

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1993-1994

1^{er} JUIN 1994

Projet de loi portant modification de certaines dispositions relatives à la gendarmerie et au statut de son personnel

EXPOSE DES MOTIFS

Le projet qui vous est soumis tend à modifier trois lois relatives à la gendarmerie et au statut de son personnel, à savoir:

- la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie;
- la loi du 2 décembre 1973 relative au statut du personnel du cadre actif du corps opérationnel de la gendarmerie;
- la loi du 11 juillet 1978 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats du personnel du cadre actif de la gendarmerie.

Ce projet s'inscrit dans le cadre de ce qu'il est convenu d'appeler la démilitarisation de la gendarmerie. Afin d'en évaluer correctement la portée, il s'indique dès lors de se remettre en mémoire les étapes déjà intervenues dans cette démilitarisation.

Dans sa communication du 5 juin 1990, le Gouvernement a posé que la gendarmerie devait être déchargée de ses propres missions de guerre et devait à l'avenir se consacrer essentiellement à ses tâches de police judiciaire et de police administrative.

Avec cet objectif en vue, la loi de démilitarisation du 18 juillet 1991 disposa que la gendarmerie ne fait plus partie des forces armées, mais est un service de

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1993-1994

1 JUNI 1994

Ontwerp van wet tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de rijkswacht en het statuut van haar personeel

MEMORIE VAN TOELICHTING

Het ontwerp dat u wordt voorgelegd, beoogt de wijziging van drie wetten betreffende de rijkswacht en het statuut van haar personeel, met name:

- de wet van 2 december 1957 op de rijkswacht;
- de wet van 27 december 1973 betreffende het statuut van het personeel van het actief kader van het operationeel korps van de rijkswacht;
- de wet van 11 juli 1978 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van het rijkswachtpersoneel van het actief kader.

Dit ontwerp past in het raam van de zogenaamde demilitarisering van de rijkswacht. Om de draagwijdte ervan correct te kunnen inschatten, is het dan ook aangewezen in het kort de reeds doorgevoerde stappen in die demilitarisering te schetsen.

In haar mededeling van 5 juni 1990, stelde de Regering dat de rijkswacht ontlast moest worden van haar eigenlijke oorlogsopdrachten en zich in de toekomst in essentie diende te wijden aan haar taken van bestuurlijke en gerechtelijke politie.

Met dit doel voor ogen, bepaalde de demilitariseringswet van 18 juli 1991 dat de rijkswacht niet langer tot de krijgsmacht behoort, maar een algemene

police générale, et que l'administration générale de la gendarmerie ne relève plus des attributions du Ministre de la Défense nationale mais bien de celles du Ministre de l'Intérieur, avec une forme de cogestion du Ministre de la Justice en certaines matières.

La loi du 24 juillet 1992 avait essentiellement pour but de doter la gendarmerie d'un statut disciplinaire moderne et adapté, inspiré plus fidèlement de celui des autres services de police.

La loi dont le projet vous est soumis aujourd'hui, est une étape supplémentaire dans l'approfondissement de la démilitarisation du corps de la gendarmerie. Ceci apparaît surtout dans les dispositions du chapitre I^{er} du projet qui concernent la police des militaires, dans celles qui dissocient la position statutaire des militaires en fonction à la gendarmerie des règles normalement applicables à ce personnel et dans la suppression de la réserve de gendarmerie qui est formée de militaires en congé illimité. Les plus importantes modifications proposées concernent cependant l'organisation même de la gendarmerie telle qu'elle figure dans sa loi organique du 2 décembre 1957.

La gendarmerie a été organisée selon une structure hiérarchique comportant cinq échelons de commandement dans la gendarmerie territoriale et cinq dans la gendarmerie mobile. En ce qui concerne la gendarmerie territoriale, la hiérarchie part du commandement général vers les régions, qui comportent chacune deux groupes territoriaux (un seul en Brabant), couvrant chacun une province. Ces derniers comportent à leur tour un certain nombre de districts, actuellement 52 au total, qui comptent eux-mêmes 9 brigades en moyenne. En ce qui concerne la gendarmerie mobile, la structure hiérarchique à cinq échelons part du commandement général vers les régions, auxquelles sont rattachés les groupes mobiles qui se composent d'un nombre d'escadrons comportant eux-mêmes un certain nombre de pelotons.

A côté des unités mobiles susmentionnées qui sont stationnées au chef-lieu de la région (Bruxelles, Anvers, Gand, Liège et Charleroi), la gendarmerie dispose également d'une « légion mobile », stationnée à Bruxelles, qui constitue la réserve générale.

La suppression des missions de guerre par la loi du 18 juillet 1991, permet de démanteler progressivement les groupes mobiles, qui ressortissent actuellement aux commandements de région, et de regrouper toutes les unités mobiles restantes en une réserve générale, qui dépend directement du commandement général. Les unités mobiles de cette réserve générale resteront chargées, comme c'est déjà le cas actuellement, de tâches de police administrative et d'appui à

politiedienst is en dat het algemeen bestuur van de rijkswacht niet langer bij de Minister van Landsverdediging berust, maar bij de Minister van Binnenlandse Zaken, met een vorm van medebestuur door de Minister van Justitie in sommige aangelegenheden.

De wet van 24 juli 1992 had hoofdzakelijk tot doel de rijkswacht te voorzien van een modern en geëigend tuchtstatuut dat dichter aanleunt bij dat van de andere politiediensten.

De wet waarvan het ontwerp u vandaag wordt voorgelegd, is een volgende stap in de verdere demilitarisering van het rijkswachtkorps. Dit komt vooral tot uiting in de bepalingen van hoofdstuk I van het ontwerp die de politie van de militairen betreffen, in die welke de rechtspositie van de bij de rijkswacht tewerkgestelde militairen loskoppelen van de normaal op dit personeel toepasselijke regels en in de afschaffing van de rijkswachtreserve die gevormd wordt uit militairen met onbepaald verlof. De meest ingrijpende van de voorgestelde wijzigingen hebben evenwel betrekking op de organisatie zelf van de rijkswacht, zoals die is uitgewerkt in haar organieke wet van 2 december 1957.

De rijkswacht werd uitgebouwd volgens een hiërarchische structuur met vijf commandoëchelons in de territoriale rijkswacht en vijf in de mobiele rijkswacht. Wat de territoriale rijkswacht betreft, loopt de hiërarchie vanaf het algemeen commando over de gebieden die elk twee territoriale groepen omvatten (in Brabant slechts één), die elk één provincie beslaan. Deze laatste omvatten dan weer een aantal districten, actueel 52 in totaal, die op hun beurt elk gemiddeld een negental brigades tellen. Wat de mobiele rijkswacht betreft, loopt deze vijftrapse commandostructuur vanaf het algemeen commando over de gebieden, met daaronder de mobiele groepen, die bestaan uit een aantal eskadrons die op hun beurt een aantal pelotons omvatten.

Naast de voormelde mobiele eenheden, die hun standplaats in de hoofdplaats van het gebied hebben (Brussel, Antwerpen, Gent, Luik en Charleroi), beschikt de rijkswacht ook over een « mobiel legioen », met standplaats te Brussel, dat de algemene reserve vormt.

De schrapping van de oorlogsopdrachten door de wet van 18 juli 1991, maakt het mogelijk de mobiele groepen die momenteel ressorteren onder de gebiedscommando's, af te bouwen en de overblijvende mobiele eenheden alle onder te brengen in een algemene reserve, die rechtstreeks van het algemeen commando afhangt. De mobiele eenheden van deze algemene reserve zullen, zoals nu reeds het geval is, belast blijven met taken van bestuurlijke politie en

l'occasion d'opérations judiciaires au profit de la gendarmerie territoriale, sous l'autorité des officiers en charge des districts.

La création de cette réserve générale a comme conséquence immédiate de ramener le nombre d'échelons de commandement dans la gendarmerie mobile à quatre. En faisant dépendre cette réserve hiérarchiquement du commandement général, il est en outre possible de supprimer les commandements de région eux-mêmes. De ce fait, le nombre d'échelons dans la gendarmerie territoriale peut également être ramené à quatre. L'actuel article 7 de la loi du 2 décembre 1957 dispose en effet que les unités territoriales et mobiles d'une ou plusieurs provinces constituent une région.

Outre la simplification de la structure de commandement, le résultat principal de la réforme précitée en matière d'organisation sera sans nul doute qu'un certain nombre de gendarmes pourront être libérés pour le travail policier proprement dit dans les brigades.

Le Gouvernement se propose également de prendre encore d'autres mesures qui doivent contribuer au même résultat — la simplification de la structure et la libération de plus de gendarmes pour le travail policier proprement dit — à savoir:

- la rationalisation et l'implantation auprès de l'échelon le mieux indiqué des services d'appui administratifs et logistiques;

- l'agrandissement d'échelle des districts et la redéfinition, qui va de pair, des compétences des groupes territoriaux.

La première mesure doit aboutir à un compromis acceptable entre les exigences d'un appui interne convenable et un niveau de coûts raisonnable.

Par l'agrandissement d'échelle des districts, qui est possible sur base de l'article 9 de la loi du 2 décembre 1957:

- les activités policières de la gendarmerie pourront mieux tenir compte de la réalité socio-économique, administrative et judiciaire;

- le personnel et les moyens de la gendarmerie pourront être mis en œuvre de façon à la fois plus judiciaire et plus souple;

- sans qu'une coïncidence systématique soit poursuivie dans tous les cas, une meilleure concordance entre les limites des districts et celles des arrondissements judiciaires sera réalisée, ce qui constituait déjà un objectif de la communication gouvernementale du 5 juin 1990.

La redéfinition des compétences des groupes territoriaux signifie que l'on tendra au remplacement de l'échelon actuel, qui a quasiment les mêmes compé-

steun bij gerechtelijke operaties ten voordele van de territoriale rijkswacht, onder het gezag van de leidende officieren van de districten.

De oprichting van die algemene reserve heeft als rechtstreeks gevolg dat het aantal commandoechelons in de mobiele rijkswacht tot vier herleid wordt. Door die reserve hiërarchisch te laten afhangen van het algemeen commando, is het bovendien ook mogelijk de gebiedscommando's zelf op te heffen. Hierdoor kan ook in de territoriale rijkswacht het aantal echelons tot vier worden herleid. Het huidige artikel 7 van de wet van 2 december 1957 bepaalt immers dat de territoriale en mobiele eenheden van één of meer provincies een gebied vormen.

Naast de vereenvoudiging van de commandostructuur, zal het belangrijkste resultaat van voornoemde organisatorische ingreep ongetwijfeld zijn dat een aantal rijkswachters zullen kunnen worden vrijgemaakt voor het eigenlijke politiewerk in de brigades.

De Regering neemt zich ook voor nog andere maatregelen te treffen die tot hetzelfde resultaat — vereenvoudiging van de structuur en meer rijkswachters vrijmaken voor het eigenlijke politiewerk — moeten bijdragen, met name:

- de rationalisering en de inplanting op het meest aangewezen echelon van de administratieve en logistieke steundiensten;

- de schaalvergroting van de districten en de ermee gepaard gaande herdenking van de bevoegdheden van de territoriale groepen.

De eerste maatregel moet leiden tot een aanvaardbaar compromis tussen de vereisten van een behoorlijke interne steunverlening en een verantwoord kostenniveau.

Door de schaalvergroting van de districten, die mogelijk is op grond van artikel 9 van de wet van 2 december 1957:

- zullen de politieactiviteiten van de rijkswacht beter kunnen worden afgestemd op de socio-economische, bestuurlijke en gerechtelijke realiteit;

- zullen het personeel en de middelen van de rijkswacht oordeelkundiger en soepeler kunnen worden ingezet;

- zal, zonder dat in alle gevallen gestreefd wordt naar een volledig samenvallen, een betere overeenstemming tussen de grenzen van de districten en die van de gerechtelijke arrondissementen worden verwezenlijkt, wat reeds een streefdoel was van de Regeringsmededeling van 5 juni 1990.

Met het herdenken van de bevoegdheden van de territoriale groepen wordt bedoeld dat ernaar gestreefd zal worden het huidige echelon, dat nagenoeg

tences que l'échelon district, par un échelon reposant exclusivement sur la « plus-value ». Cette plus-value du groupe territorial consistera surtout à décharger autant que possible les districts agrandis, sur les plans administratif et logistique.

Toutes les réformes précitées permettront sans aucun doute à la gendarmerie de mieux répondre aux nouveaux défis qui se présentent dans le domaine policier.

Outre la libération de plus de gendarmes pour le travail policier ordinaire, plus de personnel sera également disponible pour la lutte contre la criminalité grave et organisée et pour faire face aux multiples obligations qui résultent de l'internationalisation grandissante des activités policières.

Les modifications contenues dans le chapitre II du projet, concernant la situation statutaire du personnel de la gendarmerie telle qu'elle est fixée dans la loi du 27 décembre 1973. La réalisation de celles-ci créera sur le plan des statuts du personnel un contexte favorable à la réussite des réformes aux plans organisationnel et fonctionnel.

Elles tendent à :

- modifier le recrutement des sous-officiers de sorte qu'il n'y ait plus, comme c'est actuellement le cas, deux niveaux (les sous-officiers ordinaires et les sous-officiers d'élite), mais un seul;
- adapter le cycle de formation des sous-officiers à ce recrutement modifié, en n'ouvrant désormais la catégorie de sous-officiers supérieurs et d'élite qu'aux sous-officiers présentant une certaine ancienneté de service qui ont suivi par ailleurs, un cycle de formation complémentaire s'étendant sur un an au moins;
- élargir les possibilités de carrière des officiers, ainsi que des sous-officiers;
- offrir aux fonctionnaires de police d'autres services de police générale, la possibilité d'entrer en service à la gendarmerie;
- moderniser les dispositions concernant le retrait d'emploi en introduisant, comme à la fonction publique, un nombre de notions nouvelles (non-activité pour raisons familiales, congé parental, congé pour se consacrer à l'éducation des enfants);
- ajuster les conditions pour être nommé major ou adjudant aux besoins de management après la réorganisation des unités et en support de celle-ci;
- procéder à un nombre d'adaptations purement techniques.

Enfin, les modifications de la loi du 11 juillet 1978, contenues dans le chapitre III du projet, sont, d'une part la conséquence de certaines modifications

dezelfde bevoegdheden bezit als het echelon district, te vervangen door een uitsluitend op « meerwaarde » afgestemd echelon. Die meerwaarde zal er dan vooral in bestaan dat de territoriale groep de vergrote districten zoveel mogelijk zal ontlasten op administratief en logistiek vlak.

Alle voormelde hervormingen zullen er ongetwijfeld toe bijdragen dat de rijkswachtdiensten beter kunnen inspelen op de nieuwe uitdagingen die zich in het politieke veld aanmelden.

Benevens het vrijmaken van meer rijkswachters voor het gewone politiewerk, zal ook meer personeel beschikbaar zijn voor de strijd tegen de zware en georganiseerde criminaliteit en om de talloze verplichtingen na te komen, die uit de toenemende internationalisering van het politiebureau voortvloeien.

De wijzigingen vervat in hoofdstuk II van het ontwerp betreffen de statutaire toestand van het rijkswachtpersoneel, zoals bepaald in de wet van 27 december 1973. Het doorvoeren ervan zal op personeelsstatuutrechtelijk vlak een context creëren die voor het slagen van de hervormingen op organisatorisch en functioneel vlak bevorderlijk is.

Zij strekken ertoe :

- de recrutering van de onderofficieren zo te wijzigen dat er niet langer, zoals nu, twee niveaus zijn (de gewone onderofficieren en de keuronderofficieren), maar nog slechts één;
- de opleidingscyclus van onderofficieren aan te passen aan die gewijzigde recrutering, door de categorie hoofd- en keuronderofficieren nog alleen open te stellen voor onderofficieren met een bepaalde dienstanciënniteit die bovendien een bijkomende opleidingscyclus van ten minste één jaar hebben gevolgd;
- de carrièremogelijkheden van zowel officieren als onderofficieren te verruimen;
- de mogelijkheid te bieden aan politieambtenaren van andere algemene politiediensten om bij de rijkswacht in dienst te treden;
- de bepalingen inzake ambtsontheffing te moderniseren door, zoals in het openbaar ambt, een aantal nieuwe noties in te voeren (non-activiteit om familiale redenen, ouderschapsverlof, verlof om zich te wijden aan de opvoeding van de kinderen);
- de voorwaarden om benoemd te worden tot majoor of adjudant af te stemmen op de behoeften van het management na de reorganisatie van de eenheden en ter ondersteuning hiervan;
- een reeks louter technische aanpassingen door te voeren.

De wijzigingen van de wet van 11 juli 1978, vervat in hoofdstuk III van het ontwerp ten slotte, zijn enerzijds het gevolg van sommige voorgestelde wijzi-

proposées de la loi statutaire et visent, d'autre part, à éliminer quelques imperfections, ainsi qu'une lacune en matière de la création d'un ou plusieurs services sociaux à la gendarmerie.

Il faut relever que l'avis du Conseil d'Etat a été suivi, sauf pour quelques articles pour les raisons indiquées dans le commentaire des articles.

COMMENTAIRES DES ARTICLES

CHAPITRE PREMIER

Modifications à la loi du 2 décembre 1957 sur la Gendarmerie

Article premier

Cette disposition complète la liste des matières dans lesquelles le ministre de la Justice est associé à l'organisation et à l'administration de la gendarmerie.

Par cette modification, le ministre de l'Intérieur devra solliciter l'avis conforme du ministre de la Justice lorsqu'il envisagera de prendre un arrêté réglementaire déterminant des conditions particulières de passage vers la gendarmerie des membres des autres services de police générale.

Article 2

Cet article, qui est remplacé intégralement, conformément à l'avis du Conseil d'Etat, poursuit les modifications suivantes:

1^o Il est créé une réserve générale décrite plus précisément dans l'article 6 de la loi du 2 décembre 1957, tel que remplacé par l'article 4 du présent projet.

En complément à ce qui a déjà été dit à cet égard dans l'exposé général, il peut être spécifié que la réserve générale prend la place de la légion mobile — qui fait déjà office de réserve générale et qui dépend directement du commandement général (*cf.* article 7, alinéa 2, de la loi actuelle) — et des groupes mobiles dans les provinces. Pour le surplus, il est renvoyé au commentaire sur l'article 4 du projet.

2^o Le remplacement des mots « de surveillance et de protection » par « de surveillance, de protection ou d'intervention » a pour but de cerner de façon plus précise, les tâches des unités spéciales actuellement déjà constituées dans ce cadre (l'escadron spécial

gingen van de statutaire wet en beogen anderzijds enkele onvolmaaktheden, alsook een lacune inzake de oprichting van een of meer sociale diensten bij de rijkswacht weg te werken.

Op te merken valt dat het advies van de Raad van State werd gevolgd, tenzij voor enkele artikelen wegens de redenen uiteengezet tijdens de artikelsgewijze bespreking.

ONDERZOEK VAN DE ARTIKELEN

HOOFDSTUK I

Wijzigingen van de wet van 2 december 1957 op de Rijkswacht

Artikel 1

Deze bepaling vult de lijst aan van de materies waarin de minister van Justitie betrokken wordt bij de organisatie en het bestuur van de rijkswacht.

Door deze wijziging zal de minister van Binnenlandse Zaken om het eensluidend advies van de minister van Justitie moeten verzoeken, wanneer hij overweegt een reglementair besluit te treffen tot vastlegging van de bijzondere voorwaarden voor de overgang naar de rijkswacht van leden van de andere algemene politiediensten.

Artikel 2

Dit artikel, dat conform het advies van de Raad van State integraal wordt vervangen, beoogt de volgende wijzigingen:

1^o Er wordt een algemene reserve opgericht, die nader wordt omschreven in artikel 6 van de wet van 2 december 1957, zoals vervangen bij artikel 4 van dit ontwerp.

In aanvulling op wat hieromtrent reeds werd gezegd in de algemene toelichting, kan nog worden verduidelijkt dat de algemene reserve in de plaats komt van het mobiel legioen dat nu reeds de algemene reserve van het algemeen commando uitmaakt en rechtstreeks van dit commando afhangt (*cf.* artikel 7, tweede lid, van de huidige wet), en van de mobiele groepen in de provincies. Voor het overige wordt verwezen naar de commentaar bij artikel 4 van het ontwerp.

2^o Met de vervanging van de woorden « toezicht of bescherming » door de woorden « toezicht, bescherming of interventie », wordt beoogd de taken van de in dat raam reeds opgerichte bijzondere eenheden (speciaal interventieëskadron, de pelotons

d'intervention, les pelotons de protection, d'observation, de support et d'arrestation, les détachements auprès des palais royaux et auprès du Shape).

3° Le nouveau texte de l'article 8 de la loi du 2 décembre 1957, tel que remplacé par l'article 5 du présent projet, commenté ci-dessous, permet de supprimer les mots « des détachements judiciaires ».

4° L'ajout in fine de l'article 3, des mots « des services d'appui administratifs et logistiques », a déjà été commenté dans l'exposé général.

Article 3

Le 1° a pour but de rendre la loi conforme à la réalité. Certaines brigades, effectivement, ne s'étendent que sur une partie d'une commune.

Les modifications portées par le 2° et 3° ont déjà été commentées dans l'exposé général.

Article 4

Comme indiqué ci-dessus, cet article, qui remplace l'article 6 de la loi du 2 décembre 1957, concerne la réserve générale. En complément à ce qui a déjà été exposé à ce propos, il doit encore être précisé que la plupart des escadrons qui constituent la réserve générale, seront, comme c'est le cas actuellement, stationnés à Bruxelles où ils accomplissent la plupart de leurs tâches.

Il entre cependant également dans les intentions d'en implanter quelques-uns de manière déconcentrée et de les mettre à la disposition des chefs territoriaux compétents, plus spécialement des commandants de district. De cette façon, l'on pourra notamment éviter de devoir constituer trop vite des unités de marche, composées de membres des unités territoriales, ce qui perturbe considérablement le fonctionnement normal de ces unités. Le nombre d'escadrons qui seront implantés de manière déconcentrée, sera déterminé sur base de considérations tenant à la rentabilité et la charge de travail.

Article 5

Cet article remplace l'article 8 de la loi du 2 décembre 1957 et doit également être lu dans le cadre de la modification de l'article 3 de la loi, commentée ci-dessus. En vertu de la disposition en projet, il appartient au ministre de la Justice de préciser le besoin de créer un service de police judiciaire auprès de la justice militaire, besoin auquel le ministre de l'Intérieur donnera suite. Ceci n'enlève cependant rien à la compétence générale de ce dernier en matière d'organisation et d'administration générale de la

protection, observatie, steun en aanhouding, de detachementen bij de koninklijke paleizen en bij de Shape) nauwkeuriger weer te geven.

3° De schrapping van de woorden « gerechtelijke detachementen » wordt mogelijk, gelet op de nieuwe tekst van artikel 8 van de wet van 2 december 1957, zoals vervangen bij artikel 5 van dit ontwerp dat hieronder wordt toegelicht.

4° De toevoeging in fine van artikel 3, van de woorden « administratieve en logistieke steundiensten » werd reeds besproken in de algemene toelichting.

Artikel 3

Met 1° wordt beoogd de wet in overeenstemming te brengen met de realiteit. Sommige brigades bestrijken immers slechts een deel van een gemeente.

De wijzigingen vervat onder 2° en 3° werden reeds besproken in de algemene toelichting.

Artikel 4

Zoals hierboven reeds aangekondigd, handelt dit artikel, dat artikel 6 van de wet van 2 december 1957 vervangt, over de algemene reserve. Ter aanvulling van wat hieromtrent reeds werd uiteengezet, weze nog verduidelijkt dat het merendeel van de eskadrons die de algemene reserve uitmaken, zoals nu, in Brussel zullen gelegerd zijn waar zij het grootste gedeelte van hun taken vervullen.

Het ligt evenwel ook in de bedoeling enkele ervan gedeconcentreerd in te planten en ze ter beschikking te stellen van de bevoegde territoriale chefs, inzonderheid de districtscommandanten. Hierdoor zal o.a. vermeden kunnen worden dat al te snel marseenheden, bestaande uit manschappen uit de territoriale eenheden, moeten worden samengesteld, waardoor de normale werking van die eenheden aanzienlijk wordt verstoord. Hoeveel eskadrons gedeconcentreerd zullen worden ingeplant, zal worden bepaald door overwegingen inzake rendabiliteit en werklast.

Artikel 5

Dit artikel vervangt artikel 8 van de wet van 2 december 1957 en moet ook gezien worden in het licht van de wijziging van artikel 3 van voornoemde wet die hiervoor besproken werd. Ingevolge de ontworpen bepaling behoort het aan de minister van Justitie de behoefte aan het oprichten van een dienst gerechtelijke politie bij het militaire gerecht te bepalen. De minister van Binnenlandse Zaken geeft hieraan gevolg. Dit doet evenwel geen afbreuk aan zijn algemene bevoegdheid inzake de organisatie en het

gendarmerie, telle que fixée à l'article 2, § 1^{er}, de la même loi, modifiée par la loi du 18 juillet 1991. Ainsi, il déterminera la manière dont le besoin exprimé par le ministre de la Justice sera rencontré, c'est-à-dire la façon dont le service de police judiciaire auprès de la justice militaire sera mis sur pied. Ceci concerne notamment le nombre d'implantations, le fonctionnement interne du service, le cadre du personnel et les moyens. Etant donné que la gendarmerie est placée sous l'autorité du ministre de la Justice pour l'exécution de ses missions de police judiciaire (article 2, § 2, de la même loi), ce dernier sera associé à l'organisation et à l'administration du service de police judiciaire auprès de la justice militaire selon les modalités fixées à l'article 2bis, § 1^{er}, de la même loi. Les termes « la justice militaire » doivent être compris comme désignant le ministère public près les juridictions militaires. Cette terminologie a été maintenue, nonobstant l'avis du Conseil d'Etat afin de tenir compte de la réflexion qui porte actuellement sur la procédure pénale militaire et de ne pas se lier à une terminologie qui risque d'être modifiée à moyen terme.

Article 6

La raison pour laquelle le niveau « région » peut être supprimé a déjà été commentée dans l'exposé général.

Article 7

Cet article tend à fixer dans la loi même les principes de base qui régissent la situation des militaires qui sont transférés vers le corps administratif et logistique conformément au régime fixé par le Roi. Ceci semble indiqué compte tenu de l'article 182 de la Constitution.

Ces principes de base sont les suivants :

— les militaires précités n'appartiennent plus aux forces armées et perdent leur qualité de militaire;

— pour le surplus, ils restent soumis aux lois et règlements qui sont applicables, au 1^{er} janvier 1995, au personnel des forces armées. Les modifications apportées par la suite, ne leur sont applicables que pour autant qu'elles le prévoient expressément; à cet effet, les ministres de l'Intérieur et de la Défense nationale s'informent mutuellement des avant-projets de modification des lois et règlements précités;

— les compétences respectives que les lois et règlements précités attribuent au ministre de la Défense nationale et à certaines autorités des forces armées, sont reprises par le ministre de l'Intérieur et par la

algemeen bestuur van de rijkswacht, zoals bedoeld in artikel 2, § 1, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 18 juli 1991. Aldus zal hij de wijze bepalen waarop aan de behoefte geuit door de minister van Justitie zal worden voldaan, met name de manier waarop de dienst gerechtelijke politie bij het militaire gerecht wordt ingericht. Dit behelst o.m. het aantal inplantingspunten, de interne werking van de dienst, het personeelsbestand en de middelen. Aangezien de rijkswacht voor de uitvoering van haar opdrachten van gerechtelijke politie onder het gezag staat van de minister van Justitie (artikel 2, § 2 van dezelfde wet), wordt deze laatste bij de organisatie en het bestuur van de dienst gerechtelijke politie bij het militaire gerecht betrokken volgens de modaliteiten bepaald in artikel 2bis, § 1, van dezelfde wet. Onder de uitdrukking « het militaire gerecht » moet het openbaar ministerie bij de militaire rechtscolleges worden begrepen. Deze terminologie werd ondanks het advies van de Raad van State behouden om rekening te houden met de momenteel aan de gang zijnde studie van het militair strafprocesrecht en om zich niet vast te pinnen op een terminologie die op middellange termijn dreigt aangepast te worden.

Artikel 6

Waarom het niveau « gebied » kan worden geschrapt, werd reeds uiteengezet in de algemene toelichting.

Artikel 7

Dit artikel strekt ertoe in de wet zelf de hoofdprincipes te bepalen die de toestand regelen van de militairen die naar het administratief en logistiek korps worden overgeplaatst overeenkomstig de regeling bepaald door de Koning. Gelet op artikel 182 van de Grondwet, lijkt dit aangewezen.

Deze hoofdprincipes zijn :

— voornoemde militairen behoren niet langer tot de krijgsmacht en verliezen hun hoedanigheid van militair;

— voor het overige blijven zij onderworpen aan de wetten en reglementen die op 1 januari 1995 op het personeel van de krijgsmacht van toepassing zijn. De wijzigingen die nadien worden aangebracht, zijn op hen slechts toepasselijk voor zover zij dat uitdrukkelijk bepalen; hiertoe lichten de ministers van Binnenlandse Zaken en van Landsverdediging elkaar in over de voorontwerpen tot wijziging van voornoemde teksten;

— de respectieve bevoegdheden die voornoemde wetten en reglementen toekennen aan de minister van Landsverdediging en aan bepaalde overheden van de krijgsmacht, worden overgenomen door de minister

hiérarchie de la gendarmerie. Cette réglementation est inspirée de celle contenue dans les articles 17 et 25 de la loi du 18 juillet 1991 portant démilitarisation de la gendarmerie, qui n'a pas posé de problèmes significatifs.

Cet article précise par ailleurs que la possibilité d'un transfert est réservée uniquement aux militaires qui sont en service à la gendarmerie à la date du 1^{er} janvier 1995.

Article 8

La modification portée par cet article, vise à mettre hors effectif les membres du personnel formateur de la gendarmerie qui appartiennent au corps opérationnel, par analogie avec les élèves, pour qui c'est déjà le cas actuellement en vertu de l'article 13, § 3, 1^o, de la loi actuelle. Il s'agit en l'espèce d'environ 175 membres du personnel.

Article 9

La modification de l'article 31 de la loi du 2 décembre 1957 s'impose en conséquence de l'abrogation de l'article 30 de la même loi par l'article 13 du présent projet.

Article 10

La modification de l'article 57 de la loi du 2 décembre 1957 envisagée par cet article, est la suite logique de l'article 5 du présent projet. Le texte proposé tient par ailleurs compte de la terminologie de l'article 5 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police.

Article 11

La modification de l'intitulé du titre VI de la loi du 2 décembre 1957 est la suite logique des articles 12 et 13 du présent projet.

Article 12

Le remplacement, par le texte proposé, de l'article 65 de la loi du 2 décembre 1957, tel que modifié par la loi du 18 juillet 1991, doit être compris dans le cadre de la poursuite de la démilitarisation de la gendarmerie qui s'exprime également par l'abrogation des articles 29, 30, 61, 64 et 69 de la loi précitée (cf. article 13 du présent projet). Le texte proposé est inspiré de celui du nouvel article 8 (article 5 du projet) et de celui de l'actuel article 65. Il contient une solution pragmatique qui répond aux besoins des forces armées. Les détachements visés par cette disposition pourront, comme par le passé, être mis en place en temps de paix comme en temps de guerre.

van Binnenlandse Zaken en de rijkswachthiërarchie. Deze regeling is geïnspireerd op die vervat in de artikelen 17 en 25 van de wet van 18 juli 1991 houdende demilitarisering van de rijkswacht, die geen noemenswaardige problemen heeft opgeleverd.

Dit artikel bepaalt bovendien dat de mogelijkheid tot overplaatsing wordt voorbehouden aan de militairen die op datum van 1 januari 1995 in dienst zijn bij de rijkswacht.

Artikel 8

De wijziging vervat in dit artikel beoogt de leden van het opleidingspersoneel van de rijkswachtscholen die tot het operationeel korps behoren, naar analogie met de leerlingen voor wie dat nu reeds het geval is krachtens artikel 13, § 3, 1^o, van de huidige wet, buiten de getalsterkte te plaatsen. Het gaat hier om ongeveer 175 personeelsleden.

Artikel 9

De wijziging van artikel 31 van de wet van 2 december 1957 is noodzakelijk wegens de opheffing van artikel 30 van diezelfde wet door artikel 13 van dit ontwerp.

Artikel 10

De door dit artikel beoogde wijziging van artikel 57 van de wet van 2 december 1957 is het logische gevolg van artikel 5 van dit ontwerp. De voorgestelde tekst houdt bovendien rekening met de terminologie van artikel 5 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt.

Artikel 11

De wijziging van het opschrift van titel VI van de wet van 2 december 1957 is het logische gevolg van de artikelen 12 en 13 van dit ontwerp.

Artikel 12

De vervanging van artikel 65 van de wet van 2 december 1957, zoals gewijzigd bij de wet van 18 juli 1991, door de voorgestelde tekst, moet worden gezien in het licht van de verdere demilitarisering van de rijkswacht die ook tot uiting komt in de opheffing van de artikelen 29, 30, 61, 64 en 69 van eerstgenoemde wet (cf. artikel 13 van dit ontwerp). De voorgestelde tekst is geïnspireerd op die van het nieuwe artikel 8 (artikel 5 van het ontwerp) en op die van het huidige artikel 65. Hij bevat een pragmatische oplossing die tegemoet komt aan de behoeften van de krijgsmacht. De detachementen bedoeld in deze bepaling zullen, zoals in het verleden, zowel in vredetijd als in oorlogstijd kunnen worden in plaats gesteld.

Artikel 13

Cet article porte l'abrogation d'un certain nombre d'articles de la loi du 2 décembre 1957:

— l'abrogation de l'article 7 est la suite logique des articles 2, 1^o, et 4 du présent projet. Les raisons pour lesquelles le niveau région peut être supprimé ont déjà été exposées ci-dessus;

— l'article 16 peut être abrogé, vu l'article 16, 2^o, du présent projet;

— l'abrogation des articles 29 et 30 s'inscrit dans le cadre de la poursuite de la démilitarisation de la gendarmerie;

— l'abrogation du dernier alinéa de l'article 51 est la suite logique de la suppression du niveau région;

— les articles 61 et 64 peuvent être abrogés, vu le nouvel article 65, porté par l'article 12 du présent projet;

— le titre VII, contenant l'article 69, doit être abrogé parce que les forces armées ne peuvent plus mettre des militaires en congé illimité à la disposition et que le service militaire est supprimé. En outre, cette réserve de gendarmerie n'a plus été rappelée depuis 1961, de sorte que les investissements et les procédures administratives nécessaires à son maintien, ne sont plus justifiés.

Article 14

La modification proposée est la suite logique de l'abrogation du titre VII (*cf.* article 13 du présent projet).

CHAPITRE II

Modifications à la loi du 27 décembre 1973 relative au statut du personnel du cadre actif du corps opérationnel de la gendarmerie

Article 15

La modification proposée est la suite logique de la suppression de la réserve de gendarmerie (*cf.* article 13 du présent projet), puisque les mots « cadre actif » n'ont alors plus de sens.

Article 16

En conséquence du 2^o, l'actuel dernier alinéa de l'article 1^{er}, § 1^{er}, de la loi statutaire du 27 décembre 1973 est complété par une disposition qui tient

Artikel 13

Dit artikel beoogt de opheffing van een aantal artikelen van de wet van 2 december 1957:

— de opheffing van artikel 7 is het logische gevolg van de artikelen 2, 1^o, en 4 van dit ontwerp. Hierboven werd reeds uiteengezet waarom het niveau gebied kan worden afgeschaft;

— artikel 16 kan worden opgeheven, gelet op artikel 16, 2^o, van dit ontwerp;

— de opheffing van de artikelen 29 en 30 past in het raam van de verdere demilitarisering van de rijkswacht;

— de opheffing van het laatste lid van artikel 51 is het logische gevolg van de afschaffing van het niveau gebied;

— de artikelen 61 en 64 kunnen worden opgeheven, gelet op het nieuwe artikel 65, vervat in artikel 12 van dit ontwerp;

— titel VII, bevattend artikel 69, moet worden opgeheven, omdat de krijgsmacht geen militairen met onbepaald verlof meer ter beschikking kan stellen en de militaire dienstplicht werd afgeschaft. Overigens werd deze rijkswachtreserve sinds 1961 nooit meer opgeroepen, zodat de investeringen en de administratieve procedures die het in stand houden ervan vergt, niet langer gerechtvaardigd zijn.

Artikel 14

De voorgestelde wijziging is het logische gevolg van de opheffing van titel VII (*cf.* artikel 13 van dit ontwerp).

HOOFDSTUK II

Wijzigingen van de wet van 27 december 1973 betreffende het statuut van het personeel van het actief kader van het operationeel korps van de rijkswacht

Artikel 15

De voorgestelde wijziging is het logische gevolg van de afschaffing van de rijkswachtreserve (*cf.* artikel 13 van dit ontwerp), vermits de woorden « actief kader » dan geen zin meer hebben.

Artikel 16

Ingevolge 2^o wordt het huidige laatste lid van artikel 1, § 1, van de statutaire wet van 27 december 1973, aangevuld door een bepaling die rekening

compte du texte actuel et de l'actuel article 16 de la loi du 2 décembre 1957 (abrogé par l'article 13 du présent projet). Ceci est préférable pour la clarté des textes.

Article 17

La modification visée au 1^o, est justifiée, d'une part, parce que le personnel de la gendarmerie ne comprend plus uniquement, depuis la loi du 18 juillet 1991, le personnel du corps opérationnel, mais également celui du corps administratif et logistique et le personnel civil auxiliaire, et, d'autre part, parce qu'il est clair que l'article 2 vise uniquement le personnel du corps opérationnel.

Les modifications visées aux 2^o et 3^o, sont la suite logique de l'intention de supprimer le recrutement direct des sous-officiers d'élite et de recruter désormais, en ce qui concerne cette catégorie, uniquement parmi les sous-officiers qui ont déjà une certaine ancienneté de service et qui devront encore suivre un cycle de formation. De cette façon, on s'aligne mieux sur l'article 2, 1^o, de la loi du 27 décembre 1973, en vertu duquel le personnel de carrière ne compte que deux catégories, les officiers et les sous-officiers. Chacune des deux catégories aura désormais ses propres candidats, à savoir les candidats officiers et les candidats sous-officiers.

Article 18

La modification de l'article 3 de la loi du 27 décembre 1973 est également la suite logique du nouveau système de recrutement des sous-officiers d'élite. Tous les sous-officiers, en ce compris ceux qui participeront ensuite au recrutement des sous-officiers d'élite, deviendront membres du personnel de carrière par leur nomination au grade de maréchal des logis.

Article 19

L'ajout proposé crée la possibilité de déterminer, par arrêté royal, des conditions d'admission particulières pour les membres ou les anciens membres d'un autre service de police générale, au sens de l'article 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, ou des cadres actifs des forces armées. Ceci est logique, compte tenu de la formation que les intéressés ont déjà suivie par hypothèse.

Article 20

La modification, contenue au 1^o, vise à uniformiser la terminologie; celle portée par le 2^o est la suite logique du recrutement modifié des sous-officiers d'élite

houdt met de actuele tekst en met het huidige artikel 16 van de wet van 2 december 1957 (opgeheven ingevolge artikel 13 van dit ontwerp). Voor de duidelijkheid van de teksten is dit verkieslijk.

Artikel 17

De wijziging beoogd onder 1^o, is gerechtvaardigd enerzijds, omdat het personeel van de rijkswacht sinds de wet van 18 juli 1991 niet alleen meer het personeel van het operationeel korps omvat, maar ook dat van het administratief en logistiek korps en het burgerlijk hulppersoneel, anderzijds, omdat het duidelijk is dat in artikel 2 enkel het personeel van het operationeel korps wordt beoogd.

De wijzigingen beoogd onder 2^o en 3^o, zijn het logische gevolg van het voornemen om de rechtstreekse aanwerving van keuronderofficieren af te schaffen en wat die categorie betreft, enkel nog te recruteren uit de onderofficieren die reeds een bepaalde dienstanciënniteit bezitten en dan nog een opleidingscyclus zullen moeten volgen. Op die manier wordt ook beter aangesloten bij artikel 2, 1^o, van de wet van 27 december 1973, krachtens hetwelk het beroepspersoneel slechts twee categorieën telt, met name de officieren en de onderofficieren. Beide categorieën zullen voortaan hun eigen kandidaten hebben, met name kandidaat-officieren en kandidaat-onderofficieren.

Artikel 18

De wijziging van artikel 3 van de wet van 27 december 1973 is eveneens het logische gevolg van het nieuwe recruteringssysteem voor keuronderofficieren. Alle onderofficieren, ook diegenen die later deelnemen aan de werving van keuronderofficieren, zullen lid worden van het beroepspersoneel door hun benoeming tot wachtmeester.

Artikel 19

De voorgestelde aanvulling creëert de mogelijkheid om bij koninklijk besluit bijzondere toelatingsvoorwaarden te bepalen voor de leden of gewezen leden van een andere algemene politiedienst, in de zin van artikel 2, eerste lid, van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt, of van de actieve kaders van de krijgsmacht. Gelet op de vorming die betrokkenen bij hypothese reeds hebben gevolgd, is dit logisch.

Artikel 20

De wijziging vervat onder 1^o, beoogt een eenvormigheid van terminologie; die bepaald in 2^o, is het logische gevolg van de gewijzigde recrutering van

qui a déjà été commenté ci-dessus; celle contenue dans le 3^o, enfin, est la conséquence de la loi du 18 juillet 1991 sur la démilitarisation.

Article 21

Il n'est plus indiqué que le Roi puisse encore déterminer un âge maximum pour la nomination au grade de sous-lieutenant. Ce qui est essentiel c'est que les candidats trop âgés ne soient pas admis au cycle de formation d'officier. Ceci peut être réglé en exécution de l'article 5 de la loi du 27 décembre 1973. Tel est l'objectif du 1^o.

La modification contenue dans le 2^o a déjà été commentée.

Articles 22 et 23

Les modifications proposées sont la suite logique des adaptations, visées aux articles 17, 18 en 20 du présent projet.

Article 24

La modification envisagée de l'alinéa premier de l'article 14 de la loi du 27 décembre 1973 donne tout d'abord la possibilité de commissionner les candidats qui ont précédemment servi dans un autre service de police générale, lors de leur admission à la gendarmerie, aux grades d'officier de sous-lieutenant, lieutenant, capitaine ou capitaine-commandant ou aux grades de sous-officier de maréchal des logis, premier maréchal des logis, maréchal des logis chef ou premier maréchal des logis chef. Cette modification donne également la possibilité de commissionner les candidats qui ont précédemment servi dans une force armée, lors de leur admission à la gendarmerie au grade de maréchal des logis ou — et cela constitue une innovation — au grade de sous-lieutenant selon qu'il sont admis à un cycle de formation de sous-officier ou d'officier.

Articles 25, 26 et 27

Les modifications proposées adaptent les actuels articles 15, 16 et 17 de la loi du 27 décembre 1973 uniquement dans ce sens que l'on ne parlera plus désormais de sous-officiers «subalternes» et d'officiers «subalternes». Le personnel et les syndicats demandent depuis longtemps une telle modification.

Article 28

Le nouveau § 3 proposé est la suite logique du nouveau recrutement des sous-officiers d'élite, déjà mentionné ci-dessus: ils seront recrutés parmi les

keuronderofficiers die hierboven reeds werd toegelicht; die vervat onder 3^o ten slotte, is het gevolg van de wet van 18 juli 1991 op de demilitarisering.

Artikel 21

Het is niet langer aangewezen dat de Koning ook een maximum leeftijd zou bepalen inzake de benoeming tot onderluitenant. Essentieel is wel dat te oude kandidaten niet tot de opleidingscyclus van officier worden toegelaten. Dit laatste kan geregeld worden in uitvoering van artikel 5 van de wet van 27 december 1973. Dit is de bedoeling van 1^o.

De wijziging vervat onder 2^o werd reeds besproken.

Artikelen 22 en 23

De voorgestelde wijzigingen zijn het logische gevolg van de aanpassingen beoogd bij de artikelen 17, 18 en 20 van dit ontwerp.

Artikel 24

De beoogde wijziging van het eerste lid van artikel 14 van de wet van 27 december 1973 biedt vooreerst de mogelijkheid de kandidaten die voorheen bij een andere algemene politiedienst hebben gediend, bij hun toelating tot de rijkswacht aan te stellen in de officiersgraden van onderluitenant, luitenant, kapitein of kapitein-commandant of in de onderofficiersgraden van wachtmeester, eerste wachtmeester, opperwachtmeester of eerste opperwachtmeester. Deze wijziging biedt eveneens de mogelijkheid om de kandidaten die voorheen hebben gediend bij een krijgsmachtdeel, bij hun toelating tot de rijkswacht aan te stellen in de graad van wachtmeester maar ook — en dat is een nieuwigheid — in de graad van onderluitenant, al naargelang zij worden toegelaten tot een opleidingscyclus van onderofficier of van officier.

Artikelen 25, 26 en 27

De voorgestelde wijzigingen passen de huidige artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 27 december 1973 enkel in die zin aan dat er niet langer sprake is van «lagere» onderofficiers en «lagere» officieren. Het personeel en de syndicaten vragen dit reeds lang.

Artikel 28

De voorgestelde nieuwe § 3 is het logische gevolg van de hierboven reeds aangekondigde nieuwe recruitment van de keuronderofficiers: zij zullen aange-

sous-officiers qui devront encore suivre un cycle de formation complémentaire d'au moins une année. Le contenu et les conditions d'admission de ce cycle seront déterminés par le Roi.

Le nouveau § 4 proposé crée la possibilité de déterminer par arrêté royal des conditions particulières auxquelles des membres de la police judiciaire auprès des parquets et de la police communale peuvent être nommés à un grade de membre du personnel de carrière du corps opérationnel.

Article 29

Le texte proposé tient compte de la suppression de la réserve de gendarmerie (*cf.* article 13 du présent projet) et apporte quelques modifications terminologiques.

Articles 30 et 31

Les deux articles poursuivent l'introduction d'une nouvelle forme de retrait temporaire d'emploi, qui fera que la profession de gendarme, par analogie avec ce qui existe déjà à la fonction publique et dans les autres services de police générale, prendra mieux en compte les revendications spécifiques des femmes et des enfants. L'objectif principal est de recruter plus de femmes, ce qui constitue une nécessité absolue compte tenu du nombre minimum de femmes imposé par la loi du 18 juillet 1991. On réalise de plus ce faisant une meilleure concordance entre le statut du personnel du corps opérationnel et celui des autres services de police générale et de la fonction publique. Ce retrait temporaire d'emploi pour raisons familiales peut être accordé à nouveau pour chaque nouvel enfant. Il peut être accordé également dans le cas d'une adoption ou d'une adoption plénière.

Article 32

Le nouveau § 4 proposé envisage d'offrir aux membres du personnel qui ont été absents pour motif de santé, la possibilité de reprendre progressivement leurs activités professionnelles. Cette mesure ne peut que favoriser le bon fonctionnement de la gendarmerie. Pour la signification de l'expression « un accident ou une maladie encourus en service et par le fait du service », il peut être renvoyé à l'article 3, *c)* et *d)*, de l'arrêté du Régent du 5 octobre 1948 coordonnant les lois sur les pensions de réparation.

Article 33

La nouvelle disposition proposée répond aux aspirations du personnel.

worven worden onder de onder-officieren en nog een bijkomende opleidingscyclus van ten minste een jaar moeten volgen. De inhoud en de toelatingsvoorwaarden van die cyclus zullen door de Koning worden bepaald.

De voorgestelde nieuwe § 4 creëert de mogelijkheid om bij koninklijk besluit bijzondere voorwaarden te bepalen onder dewelke leden van de gerechtelijke politie bij de parketten en van de gemeentepolitie kunnen worden benoemd in een graad van lid van het beroepspersoneel van het operationeel korps.

Artikel 29

De voorgestelde tekst houdt rekening met het afschaffen van de rijkswachtreserve (*cf.* artikel 13 van dit ontwerp) en brengt enkele terminologische verbeteringen aan.

Artikelen 30 en 31

Beide artikelen beogen een nieuwe vorm van tijdelijke ambtsontheffing in te voeren, waardoor het beroep van rijkswachter, in navolging van wat reeds in het openbaar ambt en bij de andere algemene politiediensten bestaat, vrouw- en kindvriendelijker wordt. Hoofdbedoeling hierbij is meer vrouwen aan te werven, hetgeen in het licht van het bij de wet van 18 juli 1991 bepaalde minimum aantal vrouwen, een absolute noodzaak is. Bovendien wordt hierdoor ook een betere afstemming van het statuut van het personeel van het operationeel korps op dat van de andere algemene politiediensten en van het openbaar ambt bewerkstelligd. Deze tijdelijke ambtsontheffing om familiale redenen kan opnieuw worden toegestaan voor ieder nieuw kind. Ook in geval van adoptie of volle adoptie kan zij worden toegestaan.

Artikel 32

De voorgestelde nieuwe § 4 beoogt de personeelsleden die afwezig zijn geweest om gezondheidsredenen, de mogelijkheid te bieden progressief hun beroepsactiviteiten te hernemen. Deze maatregel kan de goede werking van de rijkswacht enkel ten goede komen. Voor de betekenis van de uitdrukking « een ongeval of een ziekte opgelopen gedurende de dienst en door de dienst » kan worden verwezen naar artikel 3, *c)* en *d)*, van het regentsbesluit van 5 oktober 1948 tot coördinatie van de wetten op de vergoedingspensioenen.

Artikel 33

De voorgestelde nieuwe bepaling komt tegemoet aan de verzuchtingen van het personeel.

Article 34

Ce complément crée la possibilité de permettre aux membres du personnel, qui veulent quitter le corps prématurément, c'est à dire avant qu'ils aient pu rentabiliser les investissements liés à leur formation, de partir quand même, pour autant qu'ils remboursent tout ou partie des traitements perçus pendant la formation si le Ministre en fait une condition. Le Roi déterminera les modalités de fixation et de remboursement. L'intention est que le montant à rembourser puisse être déterminé de façon dégressive, c'est-à-dire qu'il diminue à mesure que le membre du personnel a effectué après sa formation de base un plus grand nombre d'années de service.

Le texte de cette disposition, ainsi que celui de l'article 35 du projet, ont été revus pour tenir compte de l'avis du Conseil d'Etat.

Article 35

Cet article apporte les modifications suivantes à l'article 33 de la loi du 27 décembre 1973, tel que modifié par la loi du 24 juillet 1992:

1^o les conditions auxquelles le membre du personnel de carrière, qui a été absent irrégulièrement pendant plus de dix jours, peut être démis d'office de son emploi, seront déterminées par le Roi. Ceci semble indiqué pour éviter que des membres du personnel dont la démission acceptée a été refusée sur base de l'article 31 de la loi du 27 décembre 1973, tel que modifié par l'article 34 du présent projet, car contraire à l'intérêt du service, puissent sans plus obtenir leur démission, par le simple fait de rester absent plus de dix jours;

2^o pour les mêmes raisons, l'alinéa 2 du nouvel article 33 de la loi du 27 décembre 1973 dispose, par analogie avec la modification de l'article 31 de cette même loi, portée par l'article 34 du présent projet, que le remboursement de tout ou partie des traitements perçus pendant la formation, peut constituer une de ces conditions. Le montant pourra être déterminé ici aussi de façon dégressive;

3^o pour que cela soit clair, il est disposé expressément dans la loi que la procédure devant le conseil d'enquête n'est pas applicable en cas de démission d'office consécutive à une absence irrégulière de plus de dix jours.

Article 36

La modification, envisagée au 1^o, est la suite logique de la modification de l'article 25 de la loi du 27 décembre 1973, proposée dans l'article 30 du présent projet.

Artikel 34

Deze aanvulling schept de mogelijkheid om de personeelsleden die voortijdig, d.i. vooraleer zij de in hen gedane investeringen qua opleiding hebben gerendabiliseerd, het korps willen verlaten, toch te laten vertrekken mits zij de tijdens de opleiding genoten weddes geheel of gedeeltelijk terugbetalen, indien de Minister daarvan een voorwaarde maakt. De Koning zal de modaliteiten van vastlegging en terugbetaling bepalen. Bedoeling is dat het terug te betalen bedrag degressief zou worden bepaald, d.w.z. dat het afneemt naarmate het personeelslid na zijn basisvorming een groter aantal dienstjaren heeft gepresteerd.

De tekst van deze bepaling en ook die van artikel 35 van het ontwerp, werden herzien om rekening te houden met het advies van de Raad van State.

Artikel 35

Dit artikel brengt de volgende wijzigingen aan in artikel 33 van de wet van 27 december 1973, zoals vervangen bij de wet van 24 juli 1992:

1^o de voorwaarden onder dewelke het lid van het beroepspersoneel dat meer dan tien dagen onregelmatig afwezig is gebleven, van ambtswege uit zijn ambt wordt ontslagen, zullen worden bepaald door de Koning. Dit lijkt aangewezen om te vermijden dat personeelsleden van wie het aangenomen ontslag op grond van artikel 31 van de wet van 27 december 1973, zoals gewijzigd bij artikel 34 van dit ontwerp, werd geweigerd wegens strijdigheid met het dienstbelang, zonder meer hun ontslag zouden bekomen louter en alleen door meer dan tien dagen afwezig te blijven;

2^o om dezelfde redenen bepaalt het tweede lid van het nieuwe artikel 33 van de wet van 27 december 1973, naar analogie met de wijziging van artikel 31 van diezelfde wet, vervat onder artikel 34 van dit ontwerp, dat de gehele of gedeeltelijke terugbetaling van de tijdens de opleiding genoten weddes, één van die voorwaarden kan uitmaken. Ook hier zal het terug te betalen bedrag degressief kunnen worden bepaald;

3^o voor alle duidelijkheid wordt in de wet uitdrukkelijk bepaald dat de procedure voor de onderzoeksraad niet toepasselijk is wanneer het gaat om een ontslag van ambtswege wegens een onregelmatige afwezigheid van meer dan tien dagen.

Artikel 36

De wijziging beoogd in 1^o, is het logische gevolg van de wijziging van artikel 25 van de wet van 27 december 1973, voorgesteld in artikel 30 van dit ontwerp.

La modification visée au 2°, tient compte de l'édification de l'Union européenne.

Article 37

La modification envisagée par cet article est la suite logique de l'adaptation des articles 15 et 17 de la loi du 27 décembre 1973, portée par les articles 25 et 27 du présent projet. Il est donc renvoyé au commentaire sur ces articles.

Article 38

Les modifications envisagées aux 1° et 2° ont pour but de répartir la bonification d'ancienneté pour la nomination au grade de capitaine dont peut bénéficier, déjà en vertu du texte actuel, l'officier qui a réussi des études supérieures avant son admission à la gendarmerie et de la prendre en compte partiellement lors de sa nomination au grade de lieutenant. La réglementation actuelle a effectivement pour effet que les officiers concernés restent sous-lieutenant pendant un temps déraisonnablement long, tandis qu'ils sont nommés au grade de capitaine après avoir été revêtu du grade de lieutenant pendant une année à peine. De cette façon, l'on tente également d'augmenter l'attractivité de la profession d'officier de gendarmerie pour les candidats qui sont recrutés sur base d'un diplôme du niveau 1.

La modification envisagée au 3° est la suite logique du recrutement modifié des sous-officiers d'élite, qui a été commenté ci-dessus.

Article 39

La modification envisagée par cet article est la suite logique de l'adaptation des articles 16 et 17 de la loi du 27 décembre 1973, portée par les articles 26 et 27 du présent projet. Il est donc renvoyé au commentaire sur ces articles.

Articles 40 et 41

Les modifications terminologiques portées par l'article 40, 1° 2° et 3°, résultent logiquement de l'adaptation des articles 15, 16 et 17 de la loi du 27 décembre 1973 (*cf.* les articles 25, 26 et 27 du présent projet), où le but est de ne plus mentionner le terme sous-officier et officier « subalterne » dans la loi.

Les modifications envisagées par l'article 40, 4° et 5°, ont pour but de maintenir durant toute la carrière les perspectives d'avancement pour le personnel visé à l'article 46 de la loi.

Outre l'adaptation terminologique susvisée, l'article 40, 1° poursuit avec l'article 41 également un

De wijziging vervat onder 2°, houdt rekening met de totstandkoming van de Europese Unie.

Artikel 37

De door dit artikel beoogde wijziging is het logische gevolg van de aanpassing van de artikelen 15 en 17 van de wet 27 december 1973, vervat in de artikelen 25 en 27 van dit ontwerp. Er wordt dan ook verwezen naar de commentaar bij die artikelen.

Artikel 38

De wijzigingen beoogd onder 1° en 2°, hebben tot doel de anciënniteitsbijslag voor de benoeming tot kapitein waarop een officier die met vrucht hogere studies heeft gedaan vóór zijn toelating tot de rijkswacht, krachtens de huidige tekst nu reeds recht heeft, te spreiden en ook gedeeltelijk in aanmerking te nemen bij zijn benoeming tot luitenant. De huidige regeling heeft immers tot gevolg dat de betrokken officieren onredelijk lang onderluitenant blijven, terwijl ze na amper één jaar met de graad van luitenant bekleed te zijn, tot kapitein worden benoemd. Op die manier wordt ook beoogd de aantrekkingskracht van het beroep van rijkswachtofficier te verhogen voor diegenen die op basis van een diploma van niveau 1 worden gerecruteerd.

De wijziging beoogd onder 3°, is het logische gevolg van de gewijzigde recrutering voor keuronderofficieren die hierboven reeds werd toegelicht.

Artikel 39

De door dit artikel beoogde wijziging is het logische gevolg van de aanpassing van de artikelen 16 en 17 van de wet van 27 december 1973, vervat in de artikelen 26 en 27 van dit ontwerp. Er wordt dan ook verwezen naar de commentaar bij die artikelen.

Artikelen 40 en 41

De terminologische wijzigingen vervat onder artikel 40, 1°, 2° en 3°, vloeien logisch voort uit de aanpassing van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 27 december 1973 (*cf.* de artikelen 25, 26 en 27 van dit ontwerp), waarbij het de bedoeling is niet langer de term « lagere » onderofficier en officier in de wet te vermelden.

De wijzigingen vervat onder artikel 40, 4° en 5°, beogen de bevorderingsperspectieven van het personeel bedoeld in artikel 46 van de wet, gedurende de hele loopbaan te behouden.

Naast de voornoemde terminologische aanpassing, streven artikel 40, 1°, en artikel 41 ook een diepere

objectif plus profond: ils tendent aussi à ne plus conférer automatiquement à l'ancienneté, comme c'est le cas actuellement, les grades d'adjudant et d'adjudant-chef, c'est-à-dire les grades de la catégorie des sous-officiers supérieurs, mais à ne plus les conférer qu'à ceux qui non seulement remplissent les conditions déterminées par la loi du 27 décembre 1973 mais qui par ailleurs sont désignés pour un emploi correspondant à un de ces deux grades. Ces désignations ont lieu en exécution des ordres de service visés à l'article 22, § 2, de la même loi et sont donc régies par les règles ordinaires d'attribution des emplois en vigueur à la gendarmerie de telle sorte que des précisions complémentaires ne doivent pas figurer dans le texte de la loi même.

La modification proposée, qui doit également être vue dans le cadre du nouveau texte de l'article 50 de la loi statutaire porté par l'article 44 du présent projet, a pour but de « responsabiliser » la catégorie des sous-officiers d'élite, aussi en ce qui concerne leur carrière ultérieure.

Article 42

En vertu du texte actuel de l'article 47, § 2, de la loi du 27 décembre 1973, la candidature à une nomination au grade d'officier supérieur ou général n'est examinée que cinq fois. L'expérience a démontré que cette réglementation a un effet démotivant et n'offre aucune souplesse pour une gestion du personnel adaptée aux circonstances. Le nouveau texte proposé envisage de remédier à cette lacune.

Article 43

Le nouveau texte proposé à l'article 48, 1^o, envisage la mise en place d'un système qui offre la possibilité de promouvoir les candidats les plus aptes au grade de major et qui repose par ailleurs sur une appréciation permanente de ces candidats plutôt que sur les résultats d'examens ponctuels. Cette mesure s'impose dans le cadre d'une gestion moderne du personnel.

La modification proposée à l'article 48, 2^o, envisage de permettre aux officiers issus des diverses filières de recrutement d'être nommés au grade de major en ayant la même ancienneté dans le grade de capitaine.

Article 44

Cette disposition poursuit le même objectif en ce qui concerne les candidats adjudants que l'article précédent. La procédure de sélection comprendra toujours une épreuve de maturité mais d'une nature nettement différente de l'actuel examen qui est essentiellement technique.

bedoeling na: zij strekken ertoe de graden van adjudant en van adjudant-chef, i.e. de graden verbonden aan de categorie der hoofdonderofficieren, niet langer automatisch te verlenen naar anciënniteit zoals nu het geval is, maar enkel nog toe te kennen aan diegenen die niet alleen voldoen aan de in de wet van 27 december 1973 bepaalde voorwaarden, maar bovendien ook werden aangewezen voor een ambt dat met een van die twee graden overeenstemt. Die aanwijzingen gebeuren in uitvoering van de dienstorders, bedoeld in artikel 22, § 2, van dezelfde wet en worden dus beheerst door de gewone regels inzake de toekenning van ambten die gelden in de rijksmacht, zodat geen nadere regels in de tekst van de wet zelf moeten worden opgenomen.

De voorgestelde wijziging die ook moet worden gezien in het licht van de nieuwe tekst van artikel 50 van de statutaire wet vervat in artikel 44 van dit ontwerp, heeft tot doel de categorie der hoofdonderofficieren te « responsabiliseren », ook wat hun verdere loopbaan betreft.

Artikel 42

Krachtens de huidige tekst van artikel 47, § 2, van de wet van 27 december 1973, kan de kandidatuur voor een benoeming tot hoofd- of opperofficier slechts vijfmaal worden onderzocht. De ervaring heeft uitgewezen dat deze regeling demotiverend werkt en geen enkele soepelheid biedt voor een aan de omstandigheden aangepast personeelsmanagement. De nieuw voorgestelde tekst beoogt deze leemte te verhelpen.

Artikel 43

De onder artikel 48, 1^o, nieuw voorgestelde tekst beoogt de inplaatsstelling van een systeem dat de mogelijkheid biedt de meest geschikte kandidaten tot majoor te bevorderen en dat bovendien steunt op een permanente beoordeling van die kandidaten i.p.v. op de resultaten van eenmalige examens. In het raam van een modern personeelsmanagement is deze maatregel noodzakelijk.

De onder artikel 48, 2^o, voorgestelde wijziging maakt het mogelijk de officieren, gesproken uit de diverse recruiteringskanalen, met dezelfde anciënniteit in de graad van kapitein tot majoor te benoemen.

Artikel 44

Deze bepaling streeft dezelfde doelstelling na als het vorig artikel wat de kandidaat-adjudanten betreft. De selectieprocedure zal nog wel een maturiteitsexamen omvatten, maar met een duidelijk andere inslag dan het nu eerder technisch gerichte examen.

Article 45

Il est renvoyé, à ce propos, au commentaire relatif aux articles 25, 26 et 27 du présent projet.

Article 46

La modification envisagée est nécessaire, compte tenu de la suppression de la réserve de gendarmerie (*cf.* article 13 du présent projet). La compétence de déterminer les conditions auxquelles la réintégration dans l'effectif est possible après une démission acceptée, est confiée au Roi.

Articles 47, 48 et 49

Les nouvelles dispositions proposées poursuivent les mêmes objectifs que ceux contenus dans les articles 30 et 31 du présent projet. Le congé visé à l'article 48 du projet peut également être accordé dans le cas d'une adoption ou d'une adoption plénière. Si le Roi veut étendre ce congé à d'autres motifs, il Lui appartiendra de n'avoir égard qu'à des événements suffisamment objectivables, c'est-à-dire dont la preuve peut être fournie par une attestation.

Article 50

La nouvelle disposition proposée crée pour la première fois une subrogation légale en faveur de l'Etat qui offre la possibilité de réclamer du tiers responsable ou de son assureur, les rémunérations qu'un membre du personnel, victime d'un acte illicite commis par un tiers et de ce fait absent pour motif de santé, a perçues pendant cette période, ainsi que les frais médicaux et les autres frais que l'Etat a supportés dans ce cadre. Jusqu'à ce jour, cela n'était possible que sur une base conventionnelle. Si ce tiers est un autre membre du corps opérationnel, les dispositions du chapitre V de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police sont évidemment également d'application.

Article 51

Il est profité de l'occasion pour adapter les dispositions de la loi du 27 décembre 1973 mentionnées dans cet article à la démilitarisation de la gendarmerie.

Article 52

L'abrogation de l'article 11 de la loi du 27 décembre 1973 est possible :

— suite au nouveau système de recrutement des sous-officiers d'élite, proposé par ce projet (voir à ce propos le commentaire consacré à l'article 17 du présent projet);

Artikel 45

Ter zake wordt verwezen naar de commentaar bij de artikelen 25, 26 en 27 van dit ontwerp.

Artikel 46

De beoogde wijziging is noodzakelijk, gelet op de afschaffing van de rijkswachtersreserve (*cf.* artikel 13 van dit ontwerp). Aan de Koning wordt de bevoegdheid verleend de voorwaarden te bepalen onder dewelke de heropneming in de getalsterkte na een aangenomen ontslag mogelijk zal zijn.

Artikelen 47, 48 en 49

De voorgestelde nieuwe bepalingen streven dezelfde bedoelingen na als die vervat in de artikelen 30 en 31 van dit ontwerp. Het verlof bedoeld in artikel 48 van het ontwerp, kan eveneens worden toegestaan in geval van adoptie of volle adoptie. Indien de Koning dit verlof wenst uit te breiden tot andere redenen, zal het Hem toekomen daarbij slechts rekening te houden met voldoende objectiveerbare gebeurtenissen, dat wil zeggen waarvan het bewijs geleverd kan worden door een attest.

Artikel 50

De voorgestelde nieuwe bepaling creëert voor het eerst een wettelijke subrogatie ten voordele van de Staat die het mogelijk maakt de bezoldiging die een personeelslid, slachtoffer van een door een derde gepleegde onrechtmatige daad en daardoor afwezig om gezondheidsredenen, tijdens die periode heeft genoten, evenals de medische en andere kosten die de Staat in dat verband heeft gedragen, van de aansprakelijke derde of zijn verzekeraar terug te vorderen. Tot nu toe kon dit slechts op conventionele basis. Is die derde een ander lid van het operationeel korps, dan gelden uiteraard ook de bepalingen vervat in hoofdstuk V van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt.

Artikel 51

De gelegenheid werd aangegrepen om de in dit artikel opgenoemde bepalingen van de wet van 27 december 1973 aan te passen aan de demilitarisering van de rijkswacht.

Artikel 52

De opheffing van artikel 11 van de wet van 27 december 1973 is mogelijk :

— wegens het bij dit ontwerp voorgestelde nieuwe rekruteringsstelsel voor keuronderofficieren (zie hieromtrent de commentaar gegeven bij artikel 17 van dit ontwerp);

— vu l'ajout apporté à l'article 5 de la même loi par l'article 19 du présent projet;

— suite à la suppression du service militaire.

L'article 58 de la même loi doit être abrogé, puisque cette disposition n'a plus de sens maintenant que la gendarmerie ne fait plus partie des forces armées.

L'article 61, § 2, de la même loi, enfin, doit être abrogé puisque, suite aux dispositions de ce projet, la réserve de gendarmerie et le cadre de réserve sont supprimés.

CHAPITRE III

Modifications à la loi du 11 juillet 1978 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats du personnel du cadre actif de la gendarmerie

Articles 53, 54, 55 et 56

A ce propos, il est renvoyé au commentaire réservé à l'article 15 du présent projet.

Article 57

Dans le passé, les membres du personnel de la gendarmerie pouvaient faire appel aux services de l'Office de Renseignements et d'Aide aux familles des militaires (O.R.A.F.). Cette possibilité a été prolongée à l'occasion de la démilitarisation par un protocole d'accord entre le Ministre de la Défense nationale et le Ministre de l'Intérieur, mais elle prend fin au 31 décembre 1995. Il n'existe, jusqu'à présent, pas de base légale explicite pour la création d'un ou plusieurs services sociaux à la gendarmerie. L'insertion in limine de l'article 10 de la loi du 11 juillet 1978 vise à combler cette lacune. Il appartient au Roi de déterminer les conditions de création.

L'abrogation de l'article 10, alinéa 2, de la même loi a pour but d'associer dans tous les cas les mêmes organisations syndicales représentatives à la gestion du ou des services sociaux de la gendarmerie.

Article 58

Les modifications proposées de l'article 11 de la loi du 11 juillet 1978 se ramènent à ce qui suit:

— l'adaptation de cet article à la modification portée par l'article 57, 2°, du présent projet;

— gelet op de aanvulling van artikel 5 van dezelfde wet door artikel 19 van dit ontwerp;

— ingevolge de afschaffing van de militaire dienstplicht.

Artikel 58 van dezelfde wet moet worden opgeheven, vermits deze bepaling geen zin meer heeft nu de rijkswacht geen deel meer uitmaakt van de krijgsmacht.

Artikel 61, § 2, van dezelfde wet ten slotte, moet worden opgeheven omdat ingevolge de bepalingen van dit ontwerp de rijkswachtreserve en het reservekader worden afgeschaft.

HOOFDSTUK III

Wijzigingen van de wet van 11 juli 1978 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van het rijkswachtpersoneel van het actief kader

Artikelen 53, 54, 55 en 56

Ter zake wordt verwezen naar de commentaar bij artikel 15 van dit ontwerp.

Artikel 57

In het verleden konden de personeelsleden van de rijkswacht een beroep doen op de diensten van het Hulp- en Informatiebureau van de militairen (H.I.B.). Deze mogelijkheid werd n.a.v. de demilitarisering verlengd door een protocolakkoord tussen de Minister van Landsverdediging en de Minister van Binnenlandse Zaken, maar neemt een einde op 31 december 1995. Voor de oprichting van een of meer eigen sociale diensten bij de rijkswacht bestaat tot op heden geen uitdrukkelijke wettelijke grondslag. De invoering van een nieuw lid in limine van artikel 10 van de wet van 11 juli 1978, beoogt deze lacune weg te werken. Het komt de Koning toe de oprichtingsvoorwaarden te bepalen.

De opheffing van artikel 10, tweede lid, van dezelfde wet strekt ertoe in alle gevallen dezelfde representatieve syndicale organisaties te betrekken bij het beheer van de sociale dienst of diensten van de rijkswacht.

Artikel 58

De voorgestelde aanpassingen van artikel 11 van de wet van 11 juli 1978 komen op het volgende neer:

— aanpassing van dit artikel aan de wijziging vervat in artikel 57, 2°, van het ontwerp;

— tout syndicat reconnu comme représentatif conserve cette représentativité jusqu'à l'expiration d'une période identique de référence de six ans pour tous les syndicats représentatifs;

— lorsqu'au cours d'une de ces périodes de référence, une nouvelle organisation syndicale souhaite qu'il soit procédé au contrôle de sa représentativité, celle-ci ne lui sera reconnue que si, conformément à l'article 5, 2^o, de la loi du 11 juillet 1978, son nombre d'affiliés cotisants en service actif représente au moins 10 p.c. de l'ensemble du personnel du corps opérationnel de la gendarmerie;

— en toute hypothèse, le nombre d'organisations syndicales représentatives ne pourra jamais excéder quatre.

Cette réglementation bénéficie aussi bien à l'autorité qu'aux organisations syndicales représentatives: l'autorité parce qu'elle obtient ainsi la certitude que, pendant une période de référence, certains ou tous ses partenaires de discussion dans les comités de négociation et de concertation seront les mêmes, les organisations syndicales représentatives parce qu'elles ont la garantie qu'elles garderont leur représentativité pendant six ans au moins.

CHAPITRE IV

Dispositions finales

Article 59

La modification envisagée par cet article est nécessaire, puisque la gendarmerie dispose de ses propres aéronefs et de ses propres pilotes et que ses aéronefs ne peuvent plus, suite à la démilitarisation, être considérés comme aéronefs militaires. Il faut encore remarquer que la loi du 12 janvier 1970 est applicable au personnel de la gendarmerie en vertu de l'article 17 de la dite loi sur la démilitarisation du 18 juillet 1991.

Article 60

Cet article du projet abroge l'article 22 de la loi du 18 juillet 1991 portant démilitarisation de la gendarmerie, déjà citée à maintes reprises, et modifie l'article 24 de la même loi.

L'article 22 peut être abrogé, vu la suppression du service militaire et de la réserve de gendarmerie.

La modification de l'article 24, alinéa premier, a pour but de prolonger la période durant laquelle certaines des dispositions légales et réglementaires énumérées dans cet article restent applicables à la gendarmerie, jusqu'au 31 décembre 2005. Ceci est nécessaire pour permettre de mettre les procédures

— elk syndicaat dat als representatief werd erkend, behoudt deze representativiteit tot aan het einde van een referentieperiode van zes jaar die voor alle representatieve syndicaten samenvalt;

— wanneer in de loop van één van deze referentieperiodes een nieuwe syndicale organisatie verzoekt om een onderzoek van haar representativiteit, zal die slechts worden erkend voor zover, overeenkomstig artikel 5, 2^o, van de wet van 11 juli 1978, haar aantal bijdrageplichtige leden in actieve dienst ten minste 10 pct. van het totale rijkswachtpersoneel van het operationeel korps bedraagt;

— in elk geval zal het aantal representatieve syndicale organisaties nooit meer dan vier kunnen bedragen.

Deze regeling komt zowel de overheid als de representatieve syndicale organisaties ten goede: de overheid, omdat zij aldus de zekerheid heeft dat, tijdens een bepaalde referentieperiode, sommige of alle van haar gesprekspartners in de onderhandelings- en overlegcomités dezelfde zullen zijn; de representatieve syndicale organisaties, omdat zij de garantie hebben dat zij hun representativiteit gedurende ten minste zes jaar zullen behouden.

HOOFDSTUK IV

Slotbepalingen

Artikel 59

De door dit artikel beoogde wijziging is noodzakelijk, vermits de rijkswacht over haar eigen luchtvaartuigen en haar eigen piloten beschikt en die luchtvaartuigen ingevolge de demilitarisering niet langer als militaire luchtvaartuigen kunnen worden beschouwd. Hierbij weze nog opgemerkt dat de wet van 12 januari 1970 krachtens artikel 17 van de zogenaamde demilitariseringwet van 18 juli 1991 toepasselijk is op het rijkswachtpersoneel.

Artikel 60

Dit artikel van het ontwerp heft artikel 22 uit de reeds meermaals geciteerde wet van 18 juli 1991 houdende demilitarisering van de rijkswacht op en wijzigt artikel 24 van dezelfde wet.

Artikel 22 kan worden opgeheven, gelet op de afschaffing van de militaire dienstplicht en van de rijkswachtreserve.

De wijziging van artikel 24, eerste lid, heeft tot doel de periode tijdens dewelke sommige van de in dat artikel opgenoemde wettelijke en reglementaire bepalingen op de rijkswacht toepasselijk blijven, te verlengen tot 31 december 2005. Dit is noodzakelijk om de budgettaire en financiële procedures te kunnen

budgétaires et financières en concordance avec les modifications organiques qui résulteront de ce projet et qui ne seront de toute façon pas toutes concrétisées avant fin 1998.

Cette prolongation n'entraînera aucune charge supplémentaire pour la Défense nationale si ce n'est l'obligation d'information réciproque des modifications aux textes applicables.

Article 61

La disposition proposée est la suite logique des articles 25, 26 et 27 du présent projet.

Article 62

En vertu de cet article, le présent projet entrera en vigueur le 1^{er} janvier 1995, à l'exception de quelques dispositions dont la date d'entrée en vigueur sera déterminée par arrêté royal, parce que des mesures d'exécution doivent encore être prises dans ces matières.

En réponse aux remarques, formulées par le Conseil d'Etat, à propos de l'article 63, l'actuel article 62 du projet, il faut tout d'abord faire valoir que la mise en place de la nouvelle organisation de la gendarmerie ne pourra évidemment pas être réalisée dans les quelques jours qui suivront l'adoption et la publication de cette loi. C'est la raison pour laquelle l'entrée en vigueur de la toute grande majorité de ces dispositions est fixée au 1^{er} janvier 1995. Les articles pour lesquels c'est au Roi qu'il appartient de fixer la date d'entrée en vigueur et qui concernent le recrutement et la formation, ainsi que l'accession à un grade supérieur, commandent que des mesures concrètes d'application et des mesures transitoires soient prises au profit des membres du personnel qui font déjà partie du corps opérationnel de la gendarmerie permettant ainsi de préserver leurs droits acquis en vertu des dispositions modifiées ou abrogées. C'est la raison pour laquelle le Roi pourra également déterminer les modalités de mise en vigueur de ces dispositions.

Nous formons le voeu, Mesdames et Messieurs, que le présent projet emporte votre accord unanime.

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre
de la Justice et des Affaires économiques,*

M. WATHELET.

*Le Ministre de l'Intérieur
et de la Fonction publique,*

L. TOBBACK.

afstemmen op de organisatorische wijzigingen die dit ontwerp tot gevolg zal hebben en die alleszins niet tegen eind 1998 gerealiseerd zullen zijn.

Deze verlenging heeft voor Landsverdediging geen enkele bijkomende last tot gevolg, tenzij dan de wederzijdse verplichting tot informatie inzake de wijzigingen van de toepasselijke teksten.

Artikel 61

De voorgestelde bepaling is het logische gevolg van de artikelen 25, 26 en 27 van dit ontwerp.

Artikel 62

Krachtens dit artikel zal dit ontwerp in werking treden op 1 januari 1995, met uitzondering van enkele bepalingen waarvan de datum van inwerkingtreding bij koninklijk besluit zal worden bepaald, omdat in die materies nog uitvoeringsmaatregelen moeten worden genomen.

In antwoord op de opmerkingen die de Raad van State omtrent artikel 63, huidig artikel 62 van het ontwerp, heeft geformuleerd, dient vooreerst opgemerkt dat de inplaatsstelling van de nieuwe organisatie van de rijkswacht vanzelfsprekend niet kan worden gerealiseerd binnen de enkele dagen die zullen volgen op de goedkeuring en de publikatie van deze wet. Daarom wordt de inwerkingtreding van de grote meerderheid van deze bepalingen vastgesteld op 1 januari 1995. De artikelen waarvoor het de Koning toekomt de datum van inwerkingtreding te bepalen en die verband houden met de werving en de vorming, alsook met de toetreding tot een hogere graad, vereisen dat concrete toepassingsmaatregelen en overgangsmaatregelen worden genomen ten voordele van de personeelsleden die reeds deel uitmaken van het operationeel korps van de rijkswacht om hun op grond van de gewijzigde of opgeheven bepalingen verworven rechten te kunnen vrijwaren. Dat is de reden waarom de Koning eveneens de modaliteiten van inwerkingtreding van deze bepalingen zal kunnen bepalen.

Wij hopen, Dames en Heren, dat dit ontwerp uw eenstemmige goedkeuring moge wegdragen.

*De Vice-Eerste Minister en Minister
van Justitie en van Economische Zaken,*

M. WATHELET.

*De Minister van Binnenlandse Zaken
en Ambtenarenzaken,*

L. TOBBACK.

PROJET DE LOI

ALBERT II,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Nos ministres de la Justice et de l'Intérieur,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Nos ministres de la Justice et de l'Intérieur sont chargés de présenter en Notre Nom, aux Chambres législatives, le projet de loi, dont la teneur suit:

CHAPITRE PREMIER**Modifications a la loi du 2 décembre 1957
sur la gendarmerie****Article 1^{er}**

L'article 2bis, § 3, 1^o, de la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie, inséré par la loi du 18 juillet 1991, est complété par le texte suivant:

« d) à l'application des articles 5, alinéa 2, et 18, § 4, de la loi du 27 décembre 1973 relative au statut du personnel du corps opérationnel de la gendarmerie; ».

Art. 2

L'article 3 de la même loi modifié par la loi du 29 décembre 1975 est remplacé par la disposition suivante:

« Article 3. — La gendarmerie comprend:

- 1^o un commandement général;
- 2^o des unités territoriales;
- 3^o une réserve générale;
- 4^o des unités spéciales de police de la route;
- 5^o des unités spéciales de surveillance, de protection ou d'intervention;
- 6^o une ou plusieurs écoles;
- 7^o des services d'appui administratifs et logistiques. »

ONTWERP VAN WET

ALBERT II,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze ministers van Justitie en van Binnenlandse Zaken zijn gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt:

HOOFDSTUK I**Wijzigingen van de wet van 2 december 1957
op de rijkswacht****Artikel 1**

Artikel 2bis, § 3, 1^o, van de wet 2 december 1957 op de rijkswacht, ingevoegd bij de wet van 18 juli 1991, wordt aangevuld met de volgende tekst:

« d) de toepassing van de artikelen 5, tweede lid, en 18, § 4, van de wet van 27 december 1973 betreffende het statuut van het personeel van het operationeel korps van de rijkswacht; ».

Art. 2

Artikel 3 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 29 december 1975, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 3. — De rijkswacht omvat:

- 1^o een algemeen commando;
- 2^o territoriale eenheden;
- 3^o een algemene reserve;
- 4^o bijzondere eenheden belast met de wegpolitie;
- 5^o bijzondere eenheden belast met toezicht, bescherming of interventie;
- 6^o een of meer scholen;
- 7^o administratieve en logistieke steundiensten. »

Art. 3

A l'article 5 de la même loi, modifié par la loi du 29 décembre 1975, sont apportées les modifications suivantes:

1° dans l'alinéa 2, les mots «ou parties de commune» sont insérés après les mots «une ou plusieurs communes»;

2° l'alinéa 3 est complété comme suit:

«; des unités spéciales et des services d'appui administratifs et logistiques peuvent également y être attachés.»;

3° l'alinéa 4 est complété par les mots «et un ou plusieurs services d'appui administratifs et logistiques».

Art. 4

L'article 6 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« Article 6. — La réserve générale dépend directement du commandement général. Elle se compose d'un ou de plusieurs escadrons, dont l'implantation, en tout ou en partie, peut être déconcentrée. »

Art. 5

L'article 8 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« Article 8. — A la demande du Ministre de la Justice, le Ministre de l'Intérieur constitue un service de police judiciaire auprès de la justice militaire. ».

Art. 6

A l'article 9, alinéa premier de la même loi, modifié par la loi du 18 juillet 1991, les mots «des régions» sont supprimés.

Art. 7

L'article 11, § 3, alinéa 2 de la même loi, modifié par la loi du 18 juillet 1991, est remplacé par la disposition suivante:

« Les militaires sont, à leur demande, soit désignés pour servir dans ce corps, soit transférés vers ce corps aux conditions et selon les modalités déterminées par le Roi. Dans ce dernier cas, ils cessent de faire partie des forces armées et perdent la qualité de militaire. Pour le surplus, les militaires transférés vers ce corps restent soumis aux lois et règlements applicables au personnel des forces armées. Les compétences que ces

Art. 3

In artikel 5 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 29 december 1975, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het tweede lid worden na de woorden «één of meer gemeenten» de woorden «of delen van een gemeente» ingevoegd;

2° het derde lid wordt aangevuld als volgt:

«; er kunnen ook bijzondere eenheden en administratieve en logistieke steundiensten aan worden verbonden.»;

3° in het vierde lid worden tussen de woorden «bijzondere eenheden» en de woorden «worden verbonden» de woorden «en administratieve en logistieke steundiensten» ingevoegd.

Art. 4

Artikel 6 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 6. — De algemene reserve hangt rechtstreeks af van het algemeen commando. Zij bestaat uit één of verscheidene eskadrons die geheel of gedeeltelijk gedeconcentreerd kunnen worden ingeplant. »

Art. 5

Artikel 8 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 8. — Op verzoek van de Minister van Justitie, richt de Minister van Binnenlandse Zaken een dienst gerechtelijke politie bij het militaire gerecht op. »

Art. 6

In artikel 9, eerste lid van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 18 juli 1991, vervallen de woorden «de gebieden».

Art. 7

Artikel 11, § 3, tweede lid van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 18 juli 1991, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« De militairen worden, op hun verzoek, hetzij aangewezen om bij dat korps te dienen, hetzij naar dat korps overgeplaatst onder de voorwaarden en op de wijze bepaald door de Koning. In dat laatste geval houden zij op deel uit te maken van de krijgsmacht en verliezen zij de hoedanigheid van militair. Voor het overige blijven de naar dat korps overgeplaatste militairen onder de wetten en reglementen vallen die van

lois et règlements attribuent à l'égard de ces militaires respectivement au Ministre de la Défense nationale, au chef de l'état-major général, aux chefs d'état-major de chacune des forces armées, au chef du service médical, ou à des membres du personnel des forces armées, sont exercées, respectivement par le Ministre de l'Intérieur, le commandant de la gendarmerie, ou des membres du personnel de la gendarmerie. Les modifications apportées à ces lois et règlements après le 1^{er} janvier 1995 ne sont applicables aux militaires susvisés que pour autant qu'elles le prévoient expressément. Le Ministre de l'Intérieur et le Ministre de la Défense nationale s'informent mutuellement des avant-projets de modification des textes susvisés. Peuvent seuls bénéficier du transfert les militaires qui sont en service à la gendarmerie à la date du 1^{er} janvier 1995. »

Art. 8

L'article 13, § 3, de la même loi, modifié par la loi du 18 juillet 1991, est complété comme suit :

« 3^o les membres du personnel qui font partie du personnel formateur des écoles visées à l'article 3. »

Art. 9

Dans l'article 31 de la même loi, le mot « Elle » est remplacé par les mots « La gendarmerie ».

Art. 10

L'article 57 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 57.* — Les sections du service de police judiciaire auprès de la justice militaire exercent leurs missions de police judiciaire sous la surveillance de l'auditeur général et sur réquisition de l'auditeur militaire. »

Art. 11

L'intitulé du Titre VI de la même loi est remplacé par l'intitulé suivant : « Police des militaires ».

Art. 12

L'article 65 de la même loi, modifié par la loi du 18 juillet 1991, est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 65.* — Le Ministre de l'Intérieur peut, à la demande du Ministre de la Défense nationale, fournir

toepassing zijn op het personeel van de krijgsmacht. De bevoegdheden die deze wetten en reglementen ten aanzien van deze militairen toekennen aan respectievelijk de Minister van Landsverdediging, de chef van de generale staf, de stafchefs van elk der krijgsmacht-delen, de chef van de medische dienst, of aan personeelsleden van de krijgsmacht, worden uitgeoefend door respectievelijk de Minister van Binnenlandse Zaken, de commandant van de rijkswacht of personeelsleden van de rijkswacht. De wijzigingen die in die wetten en reglementen na 1 januari 1995 worden aangebracht, zijn op voornoemde militairen slechts toepasselijk indien dit uitdrukkelijk is bepaald. De Minister van Binnenlandse Zaken en de Minister van Landsverdediging lichten elkaar in over de voorontwerpen tot wijziging van de voormelde teksten. Enkel de militairen die op datum van 1 januari 1995 in dienst zijn bij de rijkswacht, kunnen van de overplaatsing genieten. »

Art. 8

Artikel 13, § 3, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 18 juli 1991, wordt aangevuld als volgt :

« 3^o de personeelsleden die deel uitmaken van het opleidingspersoneel van de in artikel 3 bedoelde scholen. »

Art. 9

In artikel 31 van dezelfde wet wordt het woord « Zij » vervangen door de woorden « De rijkswacht ».

Art. 10

Artikel 57 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *Artikel 57.* — De afdelingen van de dienst gerechtelijke politie bij het militaire gerecht voeren hun opdrachten van gerechtelijke politie uit onder het toezicht van de auditeur-generaal en op vordering van de krijgsauditeur. »

Art. 11

Het opschrift van Titel VI van dezelfde wet wordt vervangen door het volgende opschrift : « Politie der militairen ».

Art. 12

Artikel 65 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 18 juli 1991, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *Artikel 65.* — Op verzoek van de Minister van Landsverdediging, kan de Minister van Binnenlandse

à l'intérieur ou en dehors du territoire du Royaume les détachements de gendarmerie nécessaires pour assurer, à des endroits déterminés, la police des militaires. Ces détachements sont placés sous les ordres du commandant de district qui est compétent pour cet endroit ou de l'autorité désignée par les Ministres si cet endroit se trouve en dehors du territoire du Royaume.»

Art. 13

Dans la même loi sont abrogés les articles 7 et 16, l'article 29, modifié par la loi du 5 août 1992, les articles 30, 51, alinéa 3, et 61, l'article 64, modifié par la loi du 18 juillet 1991, le titre VII et l'article 69, modifié par la loi du 18 juillet 1991.

Art. 14

Le titre VIII de la même loi devient le titre VII.

CHAPITRE II

Modifications à la loi du 27 décembre 1973 relative au statut du personnel du cadre actif du corps opérationnel de la gendarmerie

Art. 15

L'intitulé de la loi du 27 décembre 1973 relative au statut du personnel du cadre actif du corps opérationnel de la gendarmerie, modifié par la loi du 8 juin 1978, est remplacé par l'intitulé suivant:

«Loi relative au statut du personnel du corps opérationnel de la gendarmerie.»

Art. 16

A l'article 1^{er} de la même loi, modifié par la loi du 18 juillet 1991, sont apportées les modifications suivantes:

1^o les alinéas 4, 5 et 6 du § 1^{er} forment le nouveau § 2;

2^o l'alinéa 6 du § 1^{er} est complété comme suit:
«ou s'ils commandent une brigade»;

3^o le § 2 devient le § 3.

Art. 17

A l'article 2 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

Zaken, binnen of buiten het grondgebied van het Rijk, de nodige rijkswachtdetachementen leveren om op bepaalde plaatsen de politie van de militairen uit te oefenen. Deze detachementen staan onder het bevel van de districtscommandant die op die plaats bevoegd is of van de door de Ministers aangewezen overheid wanneer die plaats zich buiten het grondgebied van het Rijk bevindt.»

Art. 13

In dezelfde wet worden opgeheven, de artikelen 7 en 16, het artikel 29, gewijzigd bij de wet van 5 augustus 1992, de artikelen 30, 51, derde lid, en 61, het artikel 64, gewijzigd bij de wet van 18 juli 1991, de titel VII en het artikel 69, gewijzigd bij de wet van 18 juli 1991.

Art. 14

Titel VIII van dezelfde wet wordt titel VII.

HOOFDSTUK II

Wijzigingen van de wet van 27 december 1973 betreffende het statuut van het personeel van het actief kader van het operationeel korps van de rijkswacht

Art. 15

Het opschrift van de wet van 27 december 1973 betreffende het statuut van het personeel van het actief kader van het operationeel korps van de rijkswacht, gewijzigd bij de wet van 8 juni 1978, wordt vervangen door het volgende opschrift:

«Wet betreffende het statuut van het personeel van het operationeel korps van de rijkswacht.»

Art. 16

In artikel 1 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 18 juli 1991, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o het vierde, vijfde en zesde lid van § 1 vormen de nieuwe § 2;

2^o het zesde lid van § 1 wordt aangevuld als volgt:
«of indien zij een brigade bevelen»;

3^o § 2 wordt § 3.

Art. 17

In artikel 2 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o dans la phrase introductive les mots « de la gendarmerie » sont supprimés;

2^o au 2^o, b), les mots « candidats sous-officiers d'élite; » sont remplacés par les mots « candidats sous-officiers. »;

3^o au 2^o, le c) est supprimé.

Art. 18

A l'article 3, premier tiret, de la même loi, les mots « ou de maréchal des logis chef » sont supprimés.

Art. 19

L'article 5 de la même loi, modifié par la loi du 18 juillet 1991, est complété par l'alinéa suivant :

« Il peut fixer des conditions d'admission particulières en faveur des candidats qui ont ou ont eu la qualité de membre d'un service de police générale au sens de l'article 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police ou de membre des cadres actifs des forces armées. »

Art. 20

A l'article 6 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1^o dans le § 1^{er}, alinéa premier et trois, le mot « zedelijke » dans le texte néerlandais est remplacé par le mot « morele »;

2^o au § 1^{er}, alinéa 3, 2^o, les mots « de maréchal des logis chef ou » sont supprimés;

3^o au § 3, alinéa premier, les mots « de la Défense nationale, » sont supprimés.

Art. 21

A l'article 7 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1^o le 1^o est remplacé par le texte suivant :

« 1^o être âgé de 19 ans au moins; »;

2^o au 2^o le mot « zedelijke » dans le texte néerlandais est remplacé par le mot « morele ».

Art. 22

A l'article 10 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1^o dans la phrase introductive, les mots « et de maréchal des logis chef » sont supprimés;

2^o le mot « zedelijke » dans le texte néerlandais est remplacé par le mot « morele ».

1^o in de inleidende zin vervallen de woorden « van de rijkswacht »;

2^o in de bepaling onder 2^o, b), worden de woorden « kandidaat-keuronder-officieren; » vervangen door de woorden « kandidaat-onderofficieren. »;

3^o in de bepaling onder 2^o vervalt c).

Art. 18

In artikel 3, eerste streepje, van dezelfde wet vervallen de woorden « of van opperwachtmeester ».

Art. 19

Artikel 5 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 18 juli 1991, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Hij kan bijzondere toelatingsvoorwaarden bepalen voor de kandidaten die de hoedanigheid hebben of gehad hebben van lid van een algemene politiedienst in de zin van artikel 2, eerste lid, van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt of van lid van de actieve kaders van de krijgsmacht. »

Art. 20

In artikel 6 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in § 1, eerste en derde lid, wordt het woord « zedelijke » vervangen door het woord « morele »;

2^o in § 1, derde lid, 2^o, vervallen de woorden « opperwachtmeester of »;

3^o in § 3, eerste lid, vervallen de woorden « van Landsverdediging, ».

Art. 21

In artikel 7 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o de bepaling onder 1^o wordt vervangen als volgt :

« 1^o ten minste 19 jaar oud zijn; »;

2^o in de bepaling onder 2^o wordt het woord « zedelijke » vervangen door het woord « morele ».

Art. 22

In artikel 10 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in de inleidende zin worden de woorden « en van opperwachtmeester van » vervangen door het woord « bij »;

2^o het woord « zedelijke » wordt vervangen door het woord « morele ».

Art. 23

A l'article 12 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1^o au § 1^{er}, les mots « candidats sous-officiers subalternes » sont remplacés par les mots « candidats sous-officiers »;

2^o le § 2 est abrogé;

3^o le § 3 devient § 2.

Art. 24

L'article 14, alinéa premier, de la même loi, modifié par la loi du 18 juillet 1991, est remplacé par les alinéas suivants :

« Les candidats qui ont servi dans un autre service de police générale peuvent, lors de leur admission à la gendarmerie, être commissionnés à un grade d'officier, à l'exception de ceux d'officier supérieur et général, ou de sous-officier, à l'exception de ceux de sous-officier supérieur selon qu'ils sont admis respectivement à un cycle de formation d'officier ou de sous-officier.

Les candidats qui ont servi en tant qu'officier ou sous-officier dans une des forces armées peuvent, lors de leur admission à la gendarmerie, être commissionnés au grade de sous-lieutenant ou de maréchal des logis selon qu'ils sont admis respectivement à un cycle de formation d'officier ou de sous-officier. »

Art. 25

Dans l'article 15, § 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 24 juillet 1992, les mots « officier subalterne » sont remplacés par les mots « officier, à l'exception d'officier supérieur et général ».

Art. 26

Dans l'article 16, alinéa premier, de la même loi, les mots « sous-officier subalterne » sont remplacés par les mots « sous-officier, à l'exception de sous-officier d'élite et supérieur ».

Art. 27

L'article 17 de la même loi, modifié par la loi du 8 juin 1978, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 17. — Les grades se succèdent dans l'ordre hiérarchique suivant :

1^o Au-dessous du rang de sous-officier :

a) gendarme;

b) brigadier.

Art. 23

In artikel 12 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in § 1 worden de woorden « kandidaat- lagere onderofficieren » vervangen door de woorden « kandidaat-onderofficieren »;

2^o § 2 wordt opgeheven;

3^o § 3 wordt § 2.

Art. 24

Artikel 14, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 18 juli 1991, wordt vervangen door de volgende leden :

« De kandidaten die bij een andere algemene politiedienst hebben gediend, kunnen bij hun toelating tot de rijkswacht in een graad van officier, met uitzondering van die van hoofd- en opperofficier, of van onderofficier, met uitzondering van die van hoofdonderofficier, worden aangesteld, naargelang zij toegelaten worden respectievelijk tot een opleidingscyclus van officier of van onderofficier.

De kandidaten die als officier of onderofficier bij een krijgsmachtdeel hebben gediend, kunnen bij hun toelating tot de rijkswacht in de graad van onderluitenant of wachtmeester worden aangesteld, naargelang zij toegelaten worden respectievelijk tot een opleidingscyclus van officier of van onderofficier. »

Art. 25

In artikel 15, § 1, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 juli 1992, worden de woorden « lager officier » vervangen door de woorden « officier, met uitzondering van hoofd- en opperofficier ».

Art. 26

In artikel 16, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden « de lagere onderofficieren » vervangen door de woorden « onderofficier, met uitzondering van de keur- en hoofdonderofficier ».

Art. 27

Artikel 17 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 8 juni 1978, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 17. — De graden volgen elkaar op in de navolgende hiërarchische rangorde :

1^o Beneden de rang van onderofficier :

a) rijkswachter;

b) brigadier.

2° Sous-officiers:

- a) maréchal des logis;
- b) premier maréchal des logis;
- c) maréchal des logis chef;
- d) premier maréchal des logis chef;
- e) adjudant;
- f) adjudant-chef.

3° Officiers:

- a) sous-lieutenant;
- b) lieutenant;
- c) capitaine;
- d) capitaine-commandant;
- e) major;
- f) lieutenant-colonel;
- g) colonel;
- h) général-major;
- i) lieutenant général.

Ces grades sont répartis comme suit:

1° les sous-officiers, visés à l'alinéa premier, 2°, c) et d), sont des sous-officiers d'élite;

2° les sous-officiers, visés à l'alinéa premier, 2°, e) et f), sont des sous-officiers supérieurs;

3° les officiers, visés à l'alinéa premier, 3°, e) à g), sont des officiers supérieurs;

4° les officiers, visés à l'alinéa premier, 3°, h) et i), sont des officiers généraux.»

Art. 28

L'article 18 de la même loi est complété par les paragraphes suivants:

«§ 3. Pour être nommé au grade de maréchal des logis chef, le sous-officier doit avoir suivi avec succès un cycle de formation complémentaire qui s'étend sur un an d'étude au moins. Le Roi fixe le contenu et les modalités de ce cycle de formation, ainsi que ses conditions d'admission.

§ 4. Le Roi peut fixer des conditions particulières auxquelles des membres d'autres services de police générale peuvent devenir membre du personnel de carrière et être nommés à un des grades visés à l'article 17, en fonction de leur rang et ancienneté dans le service de police générale dont ils sont issus.»

2° Onderofficiers:

- a) wachtmeester;
- b) eerste wachtmeester;
- c) opperwachtmeester;
- d) eerste opperwachtmeester;
- e) adjudant;
- f) adjudant-chef.

3° Officiers:

- a) onderluitenant;
- b) luitenant;
- c) kapitein;
- d) kapitein-commandant;
- e) majoor;
- f) luitenant-kolonel;
- g) kolonel;
- h) generaal-majoor;
- i) luitenant-generaal.

Deze graden worden ingedeeld als volgt:

1° de onderofficiers, bedoeld in het eerste lid, 2°, c) en d), zijn keuronderofficiers;

2° de onderofficiers, bedoeld in het eerste lid, 2°, e) en f), zijn hoofdonderofficiers;

3° de officiers, bedoeld in het eerste lid, 3°, e) tot g), zijn hoofdofficiers;

4° de officiers, bedoeld in het eerste lid, 3°, h) en i), zijn opperofficiers.»

Art. 28

Artikel 18 van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende paragrafen:

«§ 3. Om benoemd te worden in de graad van opperwachtmeester, moet de onderofficier met vrucht een bijkomende opleidingscyclus hebben gevolgd die ten minste één studiejaar beslaat. De Koning bepaalt de inhoud en de modaliteiten van deze opleidingscyclus, alsook de toelatingsvoorwaarden ervan.

§ 4. De Koning kan bijzondere voorwaarden bepalen waaronder de leden van andere algemene politiediensten lid kunnen worden van het beroeps-personeel en benoemd kunnen worden in één van de graden bedoeld bij artikel 17, afhankelijk van hun rang en anciënniteit bij de algemene politiedienst waaruit zij voortkomen.»

Art. 29

L'article 20 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« *Article 20.* — § 1^{er}. Sans préjudice des dispositions pénales, entraînent de plein droit le retrait du grade :

1^o Pour le membre du personnel:

a) la perte de la nationalité belge;

b) l'interdiction, prononcée sans sursis, de l'exercice d'un des droits énumérés à l'article 31, 1^o, 4^o ou 6^o, du Code pénal.

2^o Pour le membre du personnel de carrière: la démission d'office de l'emploi.

§ 2. Le retrait du grade, prononcé à l'égard des membres du personnel de carrière en vertu du § 1^{er}, 1^o, b), constitue une déchéance de grade pour l'application des lois coordonnées sur les pensions militaires. »

Art. 30

Dans l'article 25 de la même loi, il est inséré un 2^o*bis*, rédigé comme suit:

« 2^o*bis* pour raisons familiales; ».

Art. 31

Un article 26*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

« *Article 26bis.* — Pour autant que l'intérêt du service ne s'y oppose pas, le Ministre de l'Intérieur peut, à la demande du membre du personnel de carrière, lui accorder un retrait temporaire d'emploi pour raisons familiales afin de lui permettre de se consacrer à ses enfants. Ce retrait d'emploi est accordé pour une période maximum de deux ans. En tout état de cause, il prend fin lorsque l'enfant atteint l'âge de trois ans.

La durée maximum de ce retrait d'emploi est portée à quatre ans et prend fin, au plus tard, lorsque l'enfant atteint l'âge de six ans, si ce dernier est handicapé et satisfait aux conditions pour bénéficier des allocations familiales en application de l'article 47 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés.

A la demande du membre du personnel et moyennant un préavis d'un mois, il peut être mis fin à ce retrait d'emploi avant son expiration.

La période de ce retrait d'emploi n'est pas prise en considération en ce qui concerne la durée maximum du retrait temporaire d'emploi par non-activité pour convenances personnelles.

Art. 29

Artikel 20 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

« *Artikel 20.* — § 1. Onverminderd de strafbepalingen, hebben van rechtswege ontneming van de graad tot gevolg:

1^o Voor het lid van het personeel:

a) het verlies van de Belgische nationaliteit;

b) de zonder uitstel uitgesproken ontzetting van één der rechten opgesomd in artikel 31, 1^o, 4^o of 6^o van het Strafwetboek.

2^o Voor het lid van het beroepspersoneel: het ontslag van ambtswege uit het ambt.

§ 2. De ontneming van de graad, uitgesproken ten laste van de beroepspersoneelsleden krachtens § 1, 1^o, b), betekent verval van de graad voor de toepassing van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen. »

Art. 30

In artikel 25 van dezelfde wet wordt een 2^o*bis* ingevoegd, luidend als volgt:

« 2^o*bis* om familiale redenen; ».

Art. 31

Een artikel 26*bis*, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd:

« *Artikel 26bis.* — Voor zover zulks niet indruist tegen het belang van de dienst, kan de Minister van Binnenlandse Zaken, op vraag van het lid van het beroepspersoneel, hem een tijdelijke ambtsontheffing om familiale redenen toestaan, om hem de mogelijkheid te geven zich aan zijn kinderen te wijden. Deze ambtsontheffing wordt toegestaan voor maximum twee jaar en eindigt in elk geval wanneer het kind de leeftijd van drie jaar bereikt.

De maximale duur van deze ambtsontheffing wordt verhoogd tot vier jaar en eindigt uiterlijk wanneer het kind de leeftijd van zes jaar bereikt, indien dit laatste gehandicapt is en voldoet aan de voorwaarden om kinderbijslag te genieten bij toepassing van artikel 47 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders.

Op vraag van het personeelslid en met inachtneming van een opzeggingstermijn van één maand, kan deze ambtsontheffing vóór het einde van haar duurtijd worden beëindigd.

De periode van deze ambtsontheffing wordt niet in aanmerking genomen voor de berekening van de maximale duur van de tijdelijke ambtsontheffing door non-aktiviteit wegens persoonlijke aangelegenheden.

Si les deux parents de l'enfant sont membres du personnel de carrière, le retrait d'emploi visé au présent article peut être réparti entre les parents. »

Art. 32

L'article 27 de la même loi, modifié par la loi du 24 juillet 1992, est complété par le paragraphe suivant :

« § 4. A l'issue d'une absence pour motif de santé le membre du personnel peut, pour autant que le service le permette et sur avis d'un médecin agréé à cette fin, être autorisé par le commandant de la gendarmerie à travailler à mi-temps. Les demi-jours pendant lesquels il ne travaille pas sont :

1^o pris en compte pour le calcul de la période visée au § 1^{er}, alinéa premier, pour la moitié de la période pendant laquelle il travaille à mi-temps;

2^o considérés comme absence pour motif de santé.

L'autorisation de travailler à mi-temps ne peut être accordée pour plus de quatre mois pendant la période au cours de laquelle le membre du personnel souffre de la même maladie. Cette durée est portée à six mois si l'absence pour motifs de santé est la suite d'un accident ou d'une maladie encourus en service et par le fait du service. »

Art. 33

Un article 30bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Article 30bis. — Les membres du personnel qui sont pensionnés, sont autorisés à porter le dernier grade dont ils étaient revêtus à la gendarmerie, suivi du mot « en retraite ». »

Art. 34

L'article 31, alinéa 3, de la même loi est complété comme suit :

« Il peut faire dépendre l'acceptation, du remboursement de tout ou partie des traitements perçus pendant la formation. Le Roi détermine les modalités de fixation et de remboursement de ce montant. »

Art. 35

L'article 33 de la même loi, modifié par la loi du 24 juillet 1992, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 33. — Sous réserve des dispositions de l'article 36, le membre du personnel de carrière qui a

Zijn beide ouders van het kind leden van het beroepspersoneel, dan kan de in dit artikel bedoelde ambtsontheffing over beide ouders verdeeld worden. »

Art. 32

Artikel 27 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 juli 1992, wordt aangevuld met de volgende paragraaf :

« § 4. Aansluitend op een afwezigheid om gezondheidsredenen, kan het personeelslid, voor zover de dienst het mogelijk maakt en op advies van een daartoe erkende geneesheer, van de commandant van de rijkswacht de toelating krijgen om halftijds te werken. De halve dagen gedurende dewelke hij niet werkt, worden :

1^o in aanmerking genomen voor de berekening van de periode bedoeld in § 1, eerste lid, voor de helft van de periode waarin hij halftijds werkt;

2^o beschouwd als afwezigheid om gezondheidsredenen.

De toelating om halftijds te werken kan, gedurende de periode waarin het personeelslid aan dezelfde ziekte lijdt, niet worden verleend voor meer dan vier maanden. Deze duur wordt op zes maanden gebracht, indien de afwezigheid om gezondheidsredenen het gevolg is van een ongeval of een ziekte opgelopen gedurende de dienst en door de dienst. »

Art. 33

Een artikel 30bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Artikel 30bis. — De personeelsleden die op pensioen worden gesteld, zijn gerechtigd de laatste graad te dragen waarmee zij bij de rijkswacht bekleed waren, voorafgegaan door het woord « op rust ». »

Art. 34

Artikel 31, derde lid, van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt :

« Hij kan de aanvaarding ervan afhankelijk maken van de gehele of gedeeltelijke terugbetaling van de tijdens de opleiding genoten weddes. De Koning bepaalt de modaliteiten van vastlegging en terugbetaling van dit bedrag. »

Art. 35

Artikel 33 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 juli 1992, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 33. — Onverminderd het bepaalde in artikel 36, kan het lid van het beroepspersoneel dat

été absent irrégulièrement pendant plus de dix jours, peut, sous les conditions fixées par le Roi, être démis d'office de son emploi. Cette démission fait perdre à l'intéressé sa qualité de membre du personnel. Dans ce cas, la disposition de l'article 24/24 n'est pas d'application.

Le Roi fixe la procédure de cette mesure qui est prise par le Ministre de l'Intérieur s'il s'agit d'un sous-officier, et par le Roi s'il s'agit d'un officier. Dans les deux cas, la mesure peut comprendre l'obligation de rembourser tout ou partie des traitements perçus pendant la formation. Le Roi détermine les modalités de fixation et de remboursement de ce montant. »

Art. 36

A l'article 35 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

1^o dans le § 2, les mots « pour raisons familiales, » sont insérés entre les mots « à sa demande, » et les mots « par mesure disciplinaire »;

2^o dans le § 3, 2^o, les mots « ou dans un Etat-membre de l'Union européenne » sont insérés entre le mot « Belgique » et les mots « à une peine ».

Art. 37

Dans l'article 42 de la même loi, les mots « officier subalterne » sont remplacés par les mots « officier, à l'exception d'officier supérieur et général ».

Art. 38

A l'article 43 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

1^o dans le § 1^{er}, alinéa premier, les mots « pour sa nomination au grade de capitaine » sont supprimés;

2^o dans le § 1^{er}, l'alinéa premier est complété par le texte suivant:

« Cette bonification est attribuée en partie pour la nomination au grade de lieutenant et en partie pour celle au grade de capitaine. »;

3^o dans le § 2, les mots « 12, § 2 » sont remplacés par les mots « 18, § 3 ».

Art. 39

Dans l'article 44 de la même loi, les mots « sous-officier subalterne » sont remplacés par les mots « sous-officier, à l'exception de sous-officier d'élite et supérieur ».

meer dan tien dagen onregelmatig afwezig is gebleven, onder de voorwaarden bepaald door de Koning, van ambtswege uit zijn ambt worden ontslagen. Dit ontslag heeft voor de betrokkene het verlies van zijn hoedanigheid van personeelslid tot gevolg. In dat geval is het bepaalde in artikel 24/24 niet van toepassing.

De Koning bepaalt de nadere regels inzake die maatregel, die wordt genomen door de Minister van Binnenlandse Zaken wanneer het een onderofficier betreft en door de Koning wanneer het een officier betreft. In beide gevallen kan de maatregel de verplichting tot gehele of gedeeltelijke terugbetaling van de tijdens de opleiding genoten weddes inhouden. De Koning bepaalt de modaliteiten van vastlegging en terugbetaling van dit bedrag. »

Art. 36

In artikel 35 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in § 2 worden tussen de woorden « op zijn aanvraag, » en de woorden « bij tuchtmaatregel » de woorden « om familiale redenen, » ingevoegd;

2^o in § 3, 2^o, worden tussen het woord « België » en het woord « veroordeeld » de woorden « of in een Lidstaat van de Europese Unie » ingevoegd.

Art. 37

In artikel 42 van dezelfde wet worden de woorden « lagere officier » vervangen door de woorden « officier, met uitzondering van hoofd- en opperofficier ».

Art. 38

In artikel 43 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in § 1, eerste lid, vervallen de woorden « voor zijn benoeming in de graad van kapitein »;

2^o paragraaf 1, eerste lid, wordt aangevuld met de volgende tekst:

« Deze anciënniteitsbijslag wordt deels toegekend voor de benoeming in de graad van luitenant en deels voor die in de graad van kapitein. »;

3^o in § 2 worden de woorden « 12, § 2 » vervangen door de woorden « 18, § 3 ».

Art. 39

In artikel 44 van dezelfde wet worden de woorden « lager onderofficier » vervangen door de woorden « onderofficier, met uitzondering van keur- en hoofdonderofficier ».

Art. 40

A l'article 46 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1^o le § 1^{er}, alinéa premier, est remplacé par la disposition suivante :

« Les grades d'officier, à l'exception de ceux d'officier supérieur et général et les grades de sous-officier, à l'exception de ceux de sous-officier supérieur, sont conférés à l'ancienneté aux membres du personnel de carrière qui remplissent les conditions prévues par la présente loi. » ;

2^o dans le § 1^{er}, alinéa 2, les mots « l'officier subalterne ou le sous-officier » sont remplacés par les mots « le membre du personnel, revêtu d'un des grades visés à l'alinéa premier » ;

3^o dans le § 2, alinéa premier, les mots « de l'officier subalterne ou du sous-officier » sont remplacés par les mots « du membre du personnel, revêtu d'un des grades visés au § 1^{er}, alinéa premier » ;

4^o dans le § 2, alinéa premier, la dernière phrase est supprimée ;

5^o le § 2, alinéa 2, est abrogé.

Art. 41

Un article 46bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Article 46bis. — Les grades d'adjudant et d'adjudant-chef sont conférés aux membres du personnel de carrière qui remplissent les conditions prévues par la présente loi et qui sont désignés pour un emploi qui correspond à ces grades. »

Art. 42

Dans l'article 47, § 2, alinéa premier, de la même loi, la dernière phrase est remplacée par la disposition suivante :

« La candidature ne peut être réexaminée qu'un nombre limité de fois. Ce nombre est fixé par le Roi, sans pouvoir être inférieur à quatre. »

Art. 43

L'article 48 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 48. — Pour pouvoir être nommé au grade de major, l'officier doit :

1^o avoir été jugé apte à l'issue d'une procédure de sélection dont le Roi fixe les modalités et les conditions pour y participer ;

Art. 40

In artikel 46 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o paragraaf 1, eerste lid, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De graden van officier, met uitzondering van die van hoofd- en opperofficier en de graden van onderofficier, met uitzondering van die van hoofdonderofficier, worden naar anciënniteit verleend aan de leden van het beroepspersoneel die de bij deze wet bepaalde voorwaarden vervullen. » ;

2^o in § 1, tweede lid, worden de woorden « de lagere officier of de onderofficier die » vervangen door de woorden « het personeelslid, bekleed met één van de in het eerste lid bedoelde graden dat » ;

3^o in § 2, eerste lid, worden de woorden « de lagere officier of van de onderofficier die » vervangen door de woorden « het personeelslid, bekleed met één van de in § 1, eerste lid bedoelde graden dat » ;

4^o in § 2, eerste lid, vervalt de laatste zin ;

5^o paragraaf 2, tweede lid, wordt opgeheven.

Art. 41

Een artikel 46bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Artikel 46bis. — De graden van adjudant en adjudant-chef worden verleend aan de leden van het beroepspersoneel die voldoen aan de in deze wet bepaalde voorwaarden en die worden aangewezen voor een ambt dat overeenstemt met die graden. »

Art. 42

In artikel 47, § 2, eerste lid, van dezelfde wet wordt de laatste zin vervangen door de volgende bepaling :

« De kandidatuur kan slechts een beperkt aantal keren opnieuw worden onderzocht. Dit aantal wordt bepaald door de Koning, zonder dat het minder dan vier mag bedragen. »

Art. 43

Artikel 48 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 48. — Om in de graad van majoor te kunnen worden benoemd, moet de officier :

1^o geschikt worden bevonden na afloop van een selectieprocedure, waarvan de Koning de modaliteiten en de deelnemingsvoorwaarden bepaalt ;

2^o compter au moins deux ans d'ancienneté dans le grade de capitaine.»

Art. 44

L'article 50 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« *Article 50.* — Nul ne peut être nommé au grade d'adjudant s'il n'a été jugé apte à l'issue d'une procédure de sélection dont le Roi fixe les modalités et les conditions pour y participer. »

Art. 45

Dans l'article 52, § 1^{er}, 2^o, les mots « sous-officier subalterne » sont remplacés par les mots « sous-officier, à l'exception de sous-officier d'élite et supérieur ».

Art. 46

Dans l'article 55, alinéa 2, de la même loi, la première phrase est remplacée par la disposition suivante:

« Le membre du personnel de carrière qui a obtenu depuis moins de cinq ans, la démission de son emploi est, aux conditions déterminées par le Roi, réintégré à sa demande avec le grade dont il était revêtu au moment de l'octroi de sa démission. »

Art. 47

Un article 59*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

« *Article 59bis.* — Le membre du personnel de carrière en activité peut, après la naissance d'un enfant, obtenir à sa demande un congé parental. Ce congé doit être pris dans l'année qui suit la naissance de l'enfant. Sa durée ne peut excéder trois mois.

Le membre du personnel de carrière féminin ne peut toutefois prendre ce congé qu'après l'expiration du congé de maternité visé à l'article 39 de la loi du 16 mars 1971 sur le travail.

Le congé parental n'est pas rémunéré à moins qu'il ne fasse office de congé d'allaitement. Il est assimilé pour le surplus à une période d'activité. »

Art. 48

Un article 59*ter*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

« *Article 59ter.* — Pour autant que l'intérêt du service ne s'y oppose pas, un congé pour motifs impé-

2^o ten minste twee jaar anciënniteit in de graad van kapitein hebben. »

Art. 44

Artikel 50 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

« *Artikel 50.* — Niemand kan in de graad van adjudant worden benoemd zonder dat hij geschikt werd bevonden na afloop van een selectieprocedure waarvan de Koning de modaliteiten en de deelnemingsvoorwaarden bepaalt. »

Art. 45

In artikel 52, § 1, 2^o, worden de woorden « lager onderofficier » vervangen door de woorden « onderofficier, met uitzondering van keur- en hoofdonderofficier ».

Art. 46

In artikel 55, tweede lid, van dezelfde wet wordt de eerste zin vervangen door de volgende bepaling:

« Het lid van het beroepspersoneel dat sedert minder dan vijf jaar het ontslag uit zijn ambt heeft verkregen wordt, onder de voorwaarden die de Koning bepaalt, op zijn verzoek opnieuw opgenomen met de graad waarmee hij bij het verlenen van zijn ontslag bekleed was. »

Art. 47

Een artikel 59*bis*, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd:

« *Artikel 59bis.* — Het lid van het beroepspersoneel dat in werkelijke dienst is, kan na de geboorte van een kind aanspraak maken op een ouderschapsverlof. Dit verlof moet worden genomen binnen het jaar na de geboorte van het kind. De duur ervan mag drie maanden niet overschrijden.

Het vrouwelijk lid van het beroepspersoneel kan dit verlof evenwel slechts nemen na het verstrijken van het bevallingsverlof, bedoeld in artikel 39 van de arbeidswet van 16 maart 1971.

Het ouderschapsverlof wordt niet bezoldigd tenzij het wordt aangewend als borstvoedingsverlof. Het wordt voor het overige met een periode van werkelijke dienst gelijkgesteld. »

Art. 48

Een artikel 59*ter*, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd:

« *Artikel 59ter.* — Voor zover zulks niet indruist tegen het belang van de dienst, wordt aan de leden

rieux est accordé aux membres du personnel de carrière pour l'accueil des enfants. Ce congé est accordé pour une période maximum de 45 jours ouvrables par an.

Ce congé n'est pas rémunéré. Il est assimilé pour le surplus à une période d'activité.

Ce congé pour motifs impérieux ne peut excéder 540 jours ouvrables pour l'ensemble de la carrière du membre du personnel.

Le Roi peut, sous les mêmes conditions et pour la période maximum qu'Il détermine, instaurer un congé pour motifs impérieux pour d'autres événements certifiables, à préciser par Lui. »

Art. 49

Un article 59^{quater}, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

« Article 59^{quater}. — Un congé d'accueil peut être accordé aux membres du personnel de carrière lorsqu'un enfant de moins de dix ans est recueilli dans leur foyer en vue de son adoption. Ce congé doit être pris dans l'année qui suit l'accueil de l'enfant.

Le congé est de six semaines au plus ou de quatre semaines au plus, selon que l'enfant accueilli n'a pas atteint ou a atteint l'âge de trois ans.

La durée maximum du congé d'accueil est doublée lorsque l'enfant accueilli est handicapé et satisfait aux conditions pour bénéficier des allocations familiales en application de l'article 47 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés.

Le congé d'accueil est accordé au membre du personnel de carrière qui en a fait la demande. Si ce membre du personnel est marié et si son conjoint est également membre du personnel de carrière, le congé peut à la requête des adoptants, être scindé entre eux.

Si un des époux est adoptant, celui-ci seul peut bénéficier de ce congé.

Le congé d'accueil n'est accordé que pour autant que le conjoint qui n'en bénéficie pas, exerce une occupation lucrative en dehors du foyer.

Pour l'application du présent article, la tutelle officielle est assimilée à l'adoption.

Ce congé est assimilé à une période d'activité. »

van het beroepspersoneel verlof om dwingende redenen toegestaan voor de opvang van de kinderen. Dit verlof wordt toegestaan voor een maximum duur van 45 werkdagen per jaar.

Dit verlof wordt niet bezoldigd. Het wordt voor het overige met een periode van werkelijke dienst gelijkgesteld.

Over de gehele loopbaan van het personeelslid mag dit verlof om dwingende redenen evenwel 540 werkdagen niet overschrijden.

De Koning kan, onder dezelfde voorwaarden en voor de maximum duur die Hij bepaalt, eveneens een verlof om dwingende redenen invoeren voor andere nader door Hem te omschrijven, attesteerbare gebeurtenissen. »

Art. 49

Een artikel 59^{quater}, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd:

« Artikel 59^{quater}. — Aan de leden van het beroepspersoneel kan een opvangverlof worden toegestaan wanneer een kind beneden de tien jaar in hun gezin wordt opgenomen met het oog op zijn adoptie. Dit verlof dient te worden genomen binnen het jaar dat volgt op de opneming van het kind.

Het verlof bedraagt ten hoogste zes of ten hoogste vier weken naar gelang het opgenomen kind de leeftijd van drie jaar nog niet heeft bereikt of reeds heeft bereikt.

De maximumduur van het opvangverlof wordt verdubbeld wanneer het opgenomen kind gehandicapt is en aan de voorwaarden voldoet om kinderbijslag te genieten bij toepassing van artikel 47 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders.

Het opvangverlof wordt toegestaan aan het lid van het beroepspersoneel dat het aanvraagt. Wanneer dit personeelslid gehuwd is en indien zijn echtgenoot eveneens lid is van het beroepspersoneel, mag het verlof, op aanvraag van de adoptanten, onder hen worden verdeeld.

Indien slechts één van de echtgenoten adopteert, kan hij alleen dit verlof genieten.

Het opvangverlof wordt slechts toegestaan indien de echtgenoot die het niet geniet, een winstgevende bezigheid buiten het gezin uitoefent.

Voor de toepassing van dit artikel worden pleegvoogdij en adoptie gelijkgesteld.

Dit verlof wordt met een periode van werkelijke dienst gelijkgesteld. »

Art. 50

Un article 60bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Article 60bis. — L'Etat est subrogé de plein droit dans les droits et actions des bénéficiaires à l'égard de tiers responsables, à concurrence des montants dépensés à charge de l'Etat, pour les frais médicaux, pour les traitements, allocations et indemnités déboursés en faveur du membre du personnel pendant la période d'absence pour motif de santé qui résulte de l'acte dommageable et pour tous les autres frais supportés par l'Etat.

Cette subrogation vaut pour la totalité des sommes qui sont dues en vertu de la législation belge ou étrangère, en réparation totale ou partielle des dommages causés au membre du personnel par les tiers responsables. »

Art. 51

Dans les articles 6, § 1^{er}, alinéas premier et 3, 18, § 2, 22, § 2, 24, § 2, 26, alinéas premier et 2, 27, § 1^{er}, alinéa 4, 31, alinéa 2, 2^o, et alinéa 3, 32, alinéa 2, 42 et 46, § 1^{er}, alinéa 3, première et deuxième phrases, de la même loi, les mots « Ministre de la Défense nationale » sont remplacés par les mots « Ministre de l'Intérieur ».

Art. 52

L'article 11, modifié par les lois du 31 juillet 1984 et 24 juillet 1992 et les articles 58 et 61, § 2, de la même loi sont abrogés.

CHAPITRE III

Modifications à la loi du 11 juillet 1978 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats du personnel du cadre actif de la gendarmerie

Art. 53

L'intitulé de la loi du 11 juillet 1978 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats du personnel du cadre actif de la gendarmerie est remplacé par l'intitulé suivant :

« Loi organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats du personnel du corps opérationnel de la gendarmerie. »

Art. 50

Een artikel 60bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Artikel 60bis. — De Staat treedt van rechtswege in de rechten en vorderingen van de rechthebbenden jegens de aansprakelijke derden, tot beloop van het bedrag dat ten laste van de Staat werd uitgegeven, voor de medische kosten, voor de wedden, toelagen en vergoedingen die ten behoeve van het personeelslid werden uitbetaald tijdens de periode van afwezigheid om gezondheidsredenen die het gevolg is van de schadeverwekkende handeling en voor alle andere kosten die de Staat heeft gedragen.

Deze subrogatie geldt voor het geheel der sommen die krachtens een Belgische of buitenlandse wetgeving verschuldigd zijn als gehele of gedeeltelijke vergoeding van de aan het personeelslid door de aansprakelijke derden berokkende schade. »

Art. 51

In de artikelen 6, § 1, eerste en derde lid, 18, § 2, 22, § 2, 24, § 2, 26, eerste en tweede lid, 27, § 1, vierde lid, 31, tweede lid, 2^o, en derde lid, 32, tweede lid, 42 en 46 § 1, derde lid, eerste en tweede zin, van dezelfde wet worden de woorden « Minister van Landsverdediging » vervangen door de woorden « Minister van Binnenlandse Zaken ».

Art. 52

Artikel 11, gewijzigd bij de wetten van 31 juli 1984 en 24 juli 1992 en de artikelen 58 en 61, § 2, van dezelfde wet worden opgeheven.

HOOFDSTUK III

Wijzigingen van de wet van 11 juli 1978 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van het rijkswachtperoneel van het actief kader

Art. 53

Het opschrift van de wet van 11 juli 1978 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van het rijkswachtperoneel van het actief kader wordt vervangen door het volgende opschrift :

« Wet tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van het rijkswachtperoneel van het operationeel korps. »

Art. 54

A l'article 1^{er} de la même loi, modifié par la loi du 24 juillet 1992, sont apportées les modifications suivantes:

1^o dans l'alinéa premier, les mots «cadre actif» sont remplacés par les mots «corps opérationnel»;

2^o dans l'alinéa 2, les mots «du cadre actif» sont supprimés.

Art. 55

Dans l'article 3, alinéa 2, de la même loi, modifié par la loi du 24 juillet 1992, les mots «cadre actif» sont remplacés par les mots «corps opérationnel».

Art. 56

Dans l'article 5 de la même loi, modifié par la loi du 24 juillet 1992, les mots «cadre actif» sont remplacés par les mots «corps opérationnel».

Art. 57

A l'article 10 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

1^o l'alinéa suivant est inséré avant l'alinéa premier:

«Aux conditions déterminées par le Roi, un ou plusieurs services sociaux peuvent être créés à la gendarmerie.»;

2^o l'alinéa 2 est abrogé.

Art. 58

A l'article 11 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

1^o au § 1^{er}, alinéa premier, les mots «ou à l'article 10, deuxième alinéa» sont supprimés;

2^o le § 1^{er} est complété par l'alinéa suivant:

«Sous réserve des dispositions du § 2, alinéa 4, la constatation, visée à l'alinéa premier, par la commission qu'une organisation syndicale satisfait à l'article 5 a une durée de validité de six ans. Cette période est la période de référence.»;

3^o dans le § 2, les alinéas suivants sont insérés entre les alinéas premier et 2:

«Cette organisation syndicale ne sera toutefois considérée comme représentative pour siéger dans les comités visés aux articles 3 et 8 que pour autant qu'elle satisfasse aux conditions de l'article 5, 2^o, et

Art. 54

In artikel 1 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 juli 1992, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in het eerste lid worden de woorden «actief kader» vervangen door de woorden «operationeel korps»;

2^o in het tweede lid vervallen de woorden «van het actief kader».

Art. 55

In artikel 3, tweede lid van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 juli 1992, worden de woorden «actief kader» vervangen door de woorden «operationeel korps».

Art. 56

In artikel 5 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 juli 1992, worden de woorden «actief kader» vervangen door de woorden «operationeel korps».

Art. 57

In artikel 10 van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o vóór het eerste lid wordt het volgende lid ingevoegd:

«Onder de door de Koning te bepalen voorwaarden kunnen bij de rijkswacht één of meer sociale diensten worden opgericht.»;

2^o het tweede lid vervalt.

Art. 58

In artikel 11 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in § 1, eerste lid, vervallen de woorden «of aan artikel 10, tweede lid»;

2^o § 1 wordt aangevuld met het volgende lid:

«Onder voorbehoud van het bepaalde in § 2, vierde lid, geldt de in het eerste lid bedoelde vaststelling door de commissie dat een syndicale organisatie voldoet aan artikel 5 voor een periode van zes jaar. Deze periode is de referentieperiode.»;

3^o in § 2 worden tussen het eerste en het tweede lid de volgende leden ingevoegd:

«Deze syndicale organisatie zal evenwel slechts worden beschouwd als representatief om te zetelen in de comités, bedoeld in de artikelen 3 en 8, in de mate waarin zij voldoet aan de voorwaarden van artikel 5,

que le nombre d'organisations représentatives répondant aux conditions de l'article 5 au moment de la demande soit inférieur à quatre.

Si plusieurs organisations syndicales introduisent la demande visée à l'alinéa premier et répondent aux conditions de l'article 5, 2°, seules la ou les organisations syndicales comptant le plus grand nombre d'affiliés cotisants en service actif seront considérées comme représentatives de sorte que le nombre d'organisations représentatives n'excède pas quatre organisations.»;

4° le § 2, alinéa deux, qui en devient l'alinéa 4 est complété comme suit:

« jusqu'à la fin de la période de référence en cours. »

CHAPITRE IV

Dispositions finales

Art. 59

Dans l'article 2, 2°, a), de la loi du 12 janvier 1970 relative à l'octroi d'une indemnité en cas d'accident aéronautique survenu en temps de paix, les mots « ou d'un aéronef de la gendarmerie » sont insérés entre les mots « étranger » et « ,en vue ».

Art. 60

A la loi du 18 juillet 1991 modifiant la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie et la loi du 27 décembre 1973 relative au statut du personnel du cadre actif du corps opérationnel de la gendarmerie et portant démilitarisation de la gendarmerie, sont apportées les modifications suivantes:

1° l'article 22 est abrogé;

2° dans l'article 24, l'alinéa premier est remplacé par l'alinéa suivant:

« Au plus tard jusqu'au 31 décembre 1998, les dispositions légales et réglementaires relatives aux marchés publics applicables aux forces armées sont d'application à la gendarmerie. Au plus tard jusqu'au 31 décembre 2005, les dispositions légales et réglementaires relatives à l'administration budgétaire et financière applicables aux forces armées sont d'application à la gendarmerie. Cette disposition transitoire ne comporte pour le Ministre de la Défense nationale aucune obligation autre que l'information réciproque visée à l'alinéa 3. »

2°, en pour zover het aantal representatieve organisaties die reeds voldoen aan de voorwaarden van artikel 5 op het ogenblik van de aanvraag minder dan vier bedraagt.

Indien verscheidene syndicale organisaties de aanvraag, bedoeld in het eerste lid, indienen en voldoen aan de voorwaarden van artikel 5, 2°, zullen enkel die syndicale organisatie of organisaties die het grootst aantal bijdrageplichtige leden in actieve dienst tellen, als representatief worden beschouwd, zodat het aantal representatieve organisaties niet meer dan vier bedraagt.»;

4° § 2, tweede lid, dat het vierde lid wordt, wordt aangevuld als volgt:

— « tot aan het einde van de lopende referentieperiode. »

HOOFDSTUK IV

Slotbepalingen

Art. 59

In artikel 2, 2°, a), van de wet van 12 januari 1970 betreffende de toekenning van een bijzondere vergoeding in geval van luchtvaartongeval in vredetijd, worden tussen de woorden « militair luchtvaartuig » en « met het oog op » de woorden « of in een rijkswachtluchtvaartuig » ingevoegd.

Art. 60

In de wet van 18 juli 1991 tot wijziging van de wet van 2 december 1957 op de rijkswacht en van de wet van 27 december 1973 betreffende het statuut van het personeel van het actief kader van het operationeel korps van de rijkswacht en houdende demilitarisering van de rijkswacht worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° artikel 22 wordt opgeheven;

2° in artikel 24, wordt het eerste lid vervangen door het volgende lid:

« Uiterlijk tot 31 december 1998 zijn de wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende de overheidsopdrachten toepasselijk op de krijgsmacht, van toepassing op de rijkswacht. Uiterlijk tot 31 december 2005 zijn de wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende de begrotings- en financiële administratie toepasselijk op de krijgsmacht, van toepassing op de rijkswacht. Deze overgangsbepaling heeft voor de Minister van Landsverdediging geen andere verplichting tot gevolg dan de wederzijdse informatieplicht bedoeld in het derde lid. »

Art. 61

Dans toutes les lois et arrêtés relatifs à la gendarmerie et à son personnel, il y a lieu :

1^o de comprendre par l'expression « le sous-officier subalterne », le sous-officier, à l'exception du sous-officier d'élite et supérieur;

2^o de comprendre par l'expression « l'officier subalterne », l'officier, à l'exception de l'officier supérieur et général.

Art. 62

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 1995, à l'exception des articles 17, 2^o et 3^o, 18, 20, 2^o, 22, 1^o, 23, 28, 34, 35, 40, 1^o, 41 et 44 dont le Roi fixe, pour chacun d'eux la date et les modalités d'entrée en vigueur.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} juin 1994.

ALBERT

Par le Roi :

*Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de la Justice
et des Affaires économiques,*

M. WATHELET.

*Le Ministre de l'Intérieur
et de la Fonction publique,*

L. TOBBACK.

*Scellé du Sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,*

M. WATHELET.

Art. 61

In alle wetten en besluiten betreffende de rijkswacht en haar personeel dient :

1^o de term « lager onderofficier » te worden begrepen als de onderofficier, met uitzondering van de keur- en hoofdonderofficier;

2^o de term « lager officier » te worden begrepen als de officier, met uitzondering van de hoofd- en opperofficier.

Art. 62

Deze wet treedt in werking op 1 januari 1995, met uitzondering van de artikelen 17, 2^o en 3^o, 18, 20, 2^o, 22, 1^o, 23, 28, 34, 35, 40, 1^o, 41 en 44 waarvoor de Koning, voor elk afzonderlijk, de datum en de wijze van inwerkingtreding vaststelt.

Gegeven te Brussel, op 1 juni 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

*De Vice-Eerste Minister
en Minister van Justitie
en Economische Zaken,*

M. WATHELET.

*De Minister van Binnenlandse Zaken
en Ambtenarenzaken,*

L. TOBBACK.

*Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,*

M. WATHELET.

AVANT-PROJET DE LOI SOUMIS AU CONSEIL D'ETAT

CHAPITRE I^{er}

Modifications à la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie

Article premier

L'article 2*bis*, § 3, 1^o, de la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie, inséré par la loi du 18 juillet 1991, est complété par le texte suivant:

« *d* » à l'application des articles 5, alinéa 2, et 18, § 4, de la loi du 27 décembre 1973 relative au statut du personnel du corps opérationnel de la gendarmerie, modifiés par la loi du ...; ».

Art. 2

A l'article 3 de la même loi, modifié par la loi du 29 décembre 1975, sont apportées les modifications suivantes:

1^o les mots « des unités mobiles » sont remplacés par les mots « une réserve générale »;

2^o les mots « de surveillance ou de protection » sont remplacés par les mots « de surveillance, de protection ou d'intervention »;

3^o les mots « — des détachements judiciaires; » sont supprimés;

4^o l'article est complété par les mots « — des services d'appui administratifs et logistiques. »

Art. 3

A l'article 5 de la même loi, modifié par la loi du 29 décembre 1975, sont apportées les modifications suivantes:

1^o dans l'alinéa 2, les mots « ou parties de commune » sont insérés entre les mots « une ou plusieurs communes » et les mots « L'effectif »;

2^o l'alinéa 3 est complété comme suit:

« ; des unités spéciales et des services d'appui administratifs et logistiques peuvent également y être attachés. »;

3^o l'alinéa 4 est complété par les mots « et un ou plusieurs services d'appui administratifs et logistiques ».

Art. 4

L'article 6 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« Article 6. — La réserve générale dépend directement du commandement général. Elle se compose d'un ou de plusieurs escadrons, dont l'implantation, en tout ou en partie, peut être déconcentrée. »

VOORONTWERP VAN WET VOORGELEGD AAN DE RAAD VAN STATE

HOOFDSTUK I

Wijzigingen van de wet van 2 december 1957 op de rijkswacht

Artikel 1

Artikel 2*bis*, § 3, 1^o, van de wet 2 december 1957 op de rijkswacht, ingevoegd bij de wet van 18 juli 1991, wordt aangevuld met de volgende tekst:

« *d* » de toepassing van de artikelen 5, tweede lid, en 18, § 4, van de wet van 27 december 1973 betreffende het statuut van het personeel van het operationeel korps van de rijkswacht, gewijzigd bij de wet van ...; ».

Art. 2

In artikel 3 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 29 december 1975, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o de woorden « mobiele eenheden » worden vervangen door de woorden « een algemene reserve »;

2^o de woorden « toezicht of bescherming » worden vervangen door de woorden « toezicht, bescherming of interventie »;

3^o de woorden « — gerechtelijke detachementen; » worden geschrapt;

4^o het artikel wordt aangevuld met de woorden « — administratieve en logistieke steundiensten. »

Art. 3

In artikel 5 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 29 december 1975, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in het tweede lid worden tussen de woorden « één of meer gemeenten » en de woorden « . De sterkte » de woorden « of delen van een gemeente » ingevoegd;

2^o het derde lid wordt aangevuld als volgt:

« ; er kunnen ook bijzondere eenheden en administratieve en logistieke steundiensten aan worden verbonden. »;

3^o in het vierde lid worden tussen de woorden « bijzondere eenheden » en de woorden « worden verbonden » de woorden « en administratieve en logistieke steundiensten » ingevoegd.

Art. 4

Artikel 6 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 6. — De algemene reserve hangt rechtstreeks af van het algemeen commando. Zij bestaat uit één of verscheidene eskadrons die geheel of gedeeltelijk gedeconcentreerd kunnen worden ingeplant. »

Art. 5

L'article 8 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« Article 8. — A la demande du Ministre de la Justice, le Ministre de l'Intérieur constitue un service de police judiciaire auprès de la justice militaire. »

Art. 6

A l'article 9, alinéa premier, de la même loi, modifié par la loi du 18 juillet 1991, les mots « des régions » sont supprimés.

Art. 7

L'article 11, § 3, alinéa 2, de la même loi, modifié par la loi du 18 juillet 1991, est remplacé par la disposition suivante:

« Les militaires sont, à leur demande, soit désignés pour servir dans ce corps, soit transférés vers ce corps aux conditions et selon les modalités déterminées par le Roi. Dans ce dernier cas, ils cessent de faire partie des forces armées et perdent la qualité de militaire. Pour le surplus, les militaires transférés vers ce corps restent soumis aux lois et règlements applicables au personnel des forces armées. Les compétences que ces lois et règlements attribuent à l'égard de ces militaires respectivement au Ministre de la Défense nationale, au chef de l'état-major général, aux chefs d'état-major de chacune des forces armées, au chef du service médical, ou à des membres du personnel des forces armées, sont exercées, respectivement par le Ministre de l'Intérieur, le commandant de la gendarmerie, ou des membres du personnel de la gendarmerie. Les modifications apportées à ces lois et règlements après le 1^{er} janvier 1995 ne sont applicables aux militaires susvisés que pour autant qu'elles le prévoient expressément. Le Ministre de l'Intérieur et le Ministre de la Défense nationale s'informent mutuellement des avant-projets de modification des textes susvisés. Peuvent seuls bénéficier du transfert les militaires qui sont en service à la gendarmerie à la date du 1^{er} janvier 1995. »

Art. 8

L'article 13, § 3, de la même loi, modifié par la loi du 18 juillet 1991, est complété comme suit:

« 3^o les membres du personnel qui font partie du personnel formateur des écoles visées à l'article 3. »

Art. 9

Dans l'article 31 de la même loi, le mot « Elle » est remplacé par les mots « La gendarmerie ».

Art. 10

L'article 57 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« Article 57. — Les sections du service de police judiciaire auprès de la justice militaire exercent leurs missions de police judiciaire sous la surveillance de l'auditeur général et sur réquisition de l'auditeur militaire. »

Art. 11

L'intitulé du Titre VI de la même loi est remplacé par l'intitulé suivant: « Police des militaires ».

Art. 5

Artikel 8 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 8. — Op verzoek van de Minister van Justitie, richt de Minister van Binnenlandse Zaken een dienst gerechtelijke politie bij het militaire gerecht op. »

Art. 6

In artikel 9, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 18 juli 1991, worden de woorden « de gebieden » geschrapt.

Art. 7

Artikel 11, § 3, tweede lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 18 juli 1991, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« De militairen worden, op hun verzoek, hetzij aangewezen om bij dat korps te dienen, hetzij naar dat korps overgeplaatst onder de voorwaarden en op de wijze bepaald door de Koning. In dat laatste geval houden zij op deel uit te maken van de krijgsmacht en verliezen zij de hoedanigheid van militair. Voor het overige blijven de naar dat korps overgeplaatste militairen onder de wetten en reglementen vallen die van toepassing zijn op het personeel van de krijgsmacht. De bevoegdheden die deze wetten en reglementen ten aanzien van deze militairen toekennen aan respectievelijk de Minister van Landsverdediging, de chef van de generale staf, de stafchefs van elk der krijgsmachtdelen, de chef van de medische dienst, of aan personeelsleden van de krijgsmacht, worden uitgeoefend door respectievelijk de Minister van Binnenlandse Zaken, de commandant van de rijkswacht of personeelsleden van de rijkswacht. De wijzigingen die in die wetten en reglementen na 1 januari 1995 worden aangebracht, zijn op voornoemde militairen slechts toepasselijk indien dit uitdrukkelijk is bepaald. De Minister van Binnenlandse Zaken en de Minister van Landsverdediging lichten elkaar in over de voorontwerpen tot wijziging van de voormelde teksten. Enkel de militairen die op datum van 1 januari 1995 in dienst zijn bij de rijkswacht, kunnen van de overplaatsing genieten. »

Art. 8

Artikel 13, § 3, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 18 juli 1991, wordt aangevuld als volgt:

« 3^o de personeelsleden die deel uitmaken van het opleidingspersoneel van de in artikel 3 bedoelde scholen. »

Art. 9

In artikel 31 van dezelfde wet wordt het woord « Zij » vervangen door de woorden « De rijkswacht ».

Art. 10

Artikel 57 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 57. — De afdelingen van de dienst gerechtelijke politie bij het militaire gerecht voeren hun opdrachten van gerechtelijke politie uit onder het toezicht van de auditeur-generaal en op vordering van de krijgsauditeur. »

Art. 11

Het opschrift van Titel VI van dezelfde wet wordt vervangen door het volgende opschrift: « Politie der militairen ».

Art. 12.

L'article 65 de la même loi, modifié par la loi du 18 juillet 1991, est remplacé par la disposition suivante:

« Article 65. — Le Ministre de l'Intérieur peut, à la demande du Ministre de la Défense nationale, fournir à l'intérieur ou en dehors du territoire du Royaume les détachements de gendarmerie nécessaires pour assurer, à des endroits déterminés, la police des militaires. Ces détachements sont placés sous les ordres du commandant de district qui est compétent pour cet endroit ou de l'autorité désignée par les Ministres si cet endroit se trouve en dehors du territoire du Royaume. »

Art. 13

Les articles 7, 16, 29, 30, 51, alinéa 3, 61, 64, le titre VII et l'article 69 de la même loi sont abrogés.

Art. 14

Le titre VIII de la même loi devient le titre VII.

CHAPITRE II

Modifications à la loi du 27 décembre 1973 relative au statut du personnel du cadre actif du corps opérationnel de la gendarmerie

Art. 15

L'intitulé de la loi du 27 décembre 1973 relative au statut du personnel du cadre actif du corps opérationnel de la gendarmerie, modifié par la loi du 8 juin 1978, est remplacé par l'intitulé suivant:

« Loi relative au statut du personnel du corps opérationnel de la gendarmerie ».

Art. 16

A l'article 1^{er} de la même loi, modifié par la loi du 18 juillet 1991, sont apportées les modifications suivantes:

- 1^o les alinéas 4, 5 et 6 du § 1^{er} forment le nouveau § 2;
- 2^o l'alinéa 6 du § 1^{er} est complété comme suit:
« ou s'ils commandent une brigade »;
- 3^o le § 2 devient le nouveau § 3.

Art. 17

A l'article 2 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

- 1^o dans la première proposition les mots « de la gendarmerie » sont supprimés;
- 2^o les mots « candidats sous-officiers d'élite; » sont remplacés par les mots « candidats sous-officiers. »;
- 3^o les mots « c) les candidats sous-officiers subalternes. » sont supprimés.

Art. 18

A l'article 3 de la même loi, les mots « ou de maréchal des logis chef » sont supprimés.

Art. 12

Artikel 65 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 18 juli 1991, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 65. — Op verzoek van de Minister van Landsverdediging, kan de Minister van Binnenlandse Zaken, binnen of buiten het grondgebied van het Rijk, de nodige rijkswacht-detachementen leveren om op bepaalde plaatsen de politie van de militairen uit te oefenen. Deze detachementen staan onder het bevel van de districtscommandant die op die plaats bevoegd is of van de door de Ministers aangewezen overheid wanneer die plaats zich buiten het grondgebied van het Rijk bevindt. »

Art. 13

De artikelen 7, 16, 29, 30, 51, derde lid, 61, 64, titel VII en het artikel 69 van dezelfde wet worden opgeheven.

Art. 14

Titel VIII van dezelfde wet wordt titel VII.

HOOFDSTUK II

Wijzigingen van de wet van 27 december 1973 betreffende het statuut van het personeel van het actief kader van het operationeel korps van de rijkswacht

Art. 15

Het opschrift van de wet van 27 december 1973 betreffende het statuut van het personeel van het actief kader van het operationeel korps van de rijkswacht, gewijzigd bij de wet van 8 juni 1978, wordt vervangen door het volgende opschrift:

« Wet betreffende het statuut van het personeel van het operationeel korps van de rijkswacht ».

Art. 16

In artikel 1 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 18 juli 1991, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- 1^o het vierde, vijfde en zesde lid van § 1 vormen de nieuwe § 2;
- 2^o het zesde lid van § 1 wordt aangevuld als volgt:
« of indien zij een brigade bevelen »;
- 3^o Paragraaf 2 wordt de nieuwe § 3.

Art. 17

In artikel 2 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- 1^o in de eerste zinsnede worden de woorden « van de rijkswacht » geschrapt;
- 2^o de woorden « kandidaat-keuronderofficieren; » worden vervangen door de woorden « kandidaat-onderofficieren. »;
- 3^o de woorden « c) de kandidaat-lagere onderofficieren. » worden geschrapt.

Art. 18

In artikel 3 van dezelfde wet worden de woorden « of van opperwachtmeester » geschrapt.

Art. 19

L'article 5 de la même loi, modifié par la loi du 18 juillet 1991, est complété par l'alinéa suivant :

« Il peut fixer des conditions d'admission particulières en faveur des candidats qui ont ou ont eu la qualité de membre d'un service de police générale ou de membre des cadres actifs des forces armées. »

Art. 20

A l'article 6 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1^{er} dans le § 1^{er}, alinéa premier et trois, le mot « zedelijke » dans le texte néerlandais est remplacé par le mot « morele »;

2^o au § 1^{er}, alinéa 3, 2^o, les mots « de maréchal des logis chef ou » sont supprimés;

3^o au § 3, alinéa premier, les mots « de la Défense nationale, » sont supprimés.

Art. 21

A l'article 7 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1^o le texte de l'article 7, 1^o, est remplacé par le texte suivant :

« 1^o être âgé de 19 ans au moins; »;

2^o dans l'article 7, 2^o, le mot « zedelijke » dans le texte néerlandais est remplacé par le mot « morele ».

Art. 22

A l'article 10 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1^o les mots « et de maréchal des logis chef » sont supprimés;

2^o le mot « zedelijke » dans le texte néerlandais est remplacé par le mot « morele ».

Art. 23

A l'article 12 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1^o au § 1^{er}, les mots « candidats sous-officiers subalternes » sont remplacés par les mots « candidats sous-officiers »;

2^o le § 2 est abrogé;

3^o le § 3 devient le nouveau § 2.

Art. 24

L'article 14, alinéa premier, de la même loi, modifié par la loi du 18 juillet 1991, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Les candidats qui ont servi dans un autre service de police générale peuvent, lors de leur admission à la gendarmerie, être commissionnés à un grade d'officier, à l'exception de ceux d'officier supérieur et général, ou de sous-officier, à l'exception de ceux de sous-officier supérieur. Les candidats qui ont servi en tant qu'officier ou sous-officier dans une des forces armées peuvent,

Art. 19

Artikel 5 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 18 juli 1991, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Hij kan bijzondere toelatingsvoorwaarden bepalen voor de kandidaten die de hoedanigheid hebben of gehad hebben van lid van een algemene politiedienst of van lid van de actieve kaders van de krijgsmacht. »

Art. 20

In artikel 6 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in § 1, eerste en derde lid, wordt het woord « zedelijke » vervangen door het woord « morele »;

2^o in § 1, derde lid, 2^o, worden de woorden « opperwachtmeester of » geschrapt;

3^o in § 3, eerste lid worden de woorden « van Landsverdediging, » geschrapt.

Art. 21

In artikel 7 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o de tekst van artikel 7, 1^o, wordt vervangen door de volgende tekst :

« 1^o ten minste 19 jaar oud zijn; »;

2^o in artikel 7, 2^o, wordt het woord « zedelijke » vervangen door het woord « morele ».

Art. 22

In artikel 10 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o de woorden « en van opperwachtmeester van » worden vervangen door het woord « bij »;

2^o het woord « zedelijke » wordt vervangen door het woord « morele ».

Art. 23

In artikel 12 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in § 1 worden de woorden « kandidaat- lagere onderofficieren » vervangen door de woorden « kandidaat- onderofficieren »;

2^o Paragraaf 2 wordt opgeheven;

3^o Paragraaf 3 wordt de nieuwe § 2.

Art. 24

Artikel 14, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 18 juli 1991, wordt vervangen door het volgende lid :

« De kandidaten die bij een andere algemene politiedienst hebben gediend, kunnen bij hun toelating tot de rijkswacht in een graad van officier, met uitzondering van die van hoofd- en opperofficier, of van onderofficier, met uitzondering van die van hoofdonderofficier worden aangesteld. De kandidaten die als officier of onderofficier bij een krijgsmachtdeel hebben gediend,

lors de leur admission à la gendarmerie, être commissionnés au grade de maréchal des logis ou sous-lieutenant selon qu'ils sont admis respectivement à un cycle de formation de sous-officier ou d'officier.»

Art. 25

Dans l'article 15, § 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 24 juillet 1992, les mots « officier subalterne » sont remplacés par les mots « officier, à l'exception d'officier supérieur et général ».

Art. 26

Dans l'article 16, alinéa premier, de la même loi, les mots « sous-officier subalterne » sont remplacés par les mots « sous-officier, à l'exception de sous-officier d'élite et supérieur ».

Art. 27

L'article 17 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« Article 17. — Les grades se succèdent dans l'ordre hiérarchique suivant:

1^o Au-dessous du rang de sous-officier

- a) gendarme;
- b) brigadier.

2^o Sous-officiers:

- a) maréchal des logis;
- b) premier maréchal des logis;
- c) maréchal des logis chef;
- d) premier maréchal des logis chef;
- e) adjudant;
- f) adjudant-chef.

3^o Officiers:

- a) sous-lieutenant;
- b) lieutenant;
- c) capitaine;
- d) capitaine-commandant;
- e) major;
- f) lieutenant-colonel;
- g) colonel;
- h) général-major;
- i) lieutenant-général.

Ces grades sont répartis comme suit:

1^o les sous-officiers, visés à l'alinéa premier, 2^o, c) et d), sont des sous-officiers d'élite;

2^o les sous-officiers, visés à l'alinéa premier, 2^o, e) et f), sont des sous-officiers supérieurs;

3^o les officiers, visés à l'alinéa premier, 3^o, e) à g), sont des officiers supérieurs;

4^o les officiers, visés à l'alinéa premier, 3^o, h) et i), sont des officiers généraux.»

kunnen bij hun toelating tot de rijkswacht in de graad van wachtmeester of onderluitenant worden aangesteld, naargelang zij toegelaten worden respectievelijk tot een opleidingscyclus van onderofficier of officier.»

Art. 25

In artikel 15, § 1, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 juli 1992, worden de woorden « lager officier » vervangen door de woorden « officier, met uitzondering van hoofd- en opperofficier ».

Art. 26

In artikel 16, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden « de lagere onderofficieren » vervangen door de woorden « onderofficier, met uitzondering van de keur- en hoofdonderofficier ».

Art. 27

Artikel 17 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 17. — De graden volgen elkaar op in de navolgende hiërarchische rangorde:

1^o Beneden de rang van onderofficier:

- a) rijkswachter;
- b) brigadier.

2^o Onderofficieren:

- a) wachtmeester;
- b) eerste wachtmeester;
- c) opperwachtmeester;
- d) eerste opperwachtmeester;
- e) adjudant;
- f) adjudant-chef.

3^o Officieren:

- a) onderluitenant;
- b) luitenant;
- c) kapitein;
- d) kapitein-commandant;
- e) majoor;
- f) luitenant-kolonel;
- g) kolonel;
- h) generaal-majoor;
- i) luitenant-generaal.

Deze graden worden ingedeeld als volgt:

1^o de onderofficieren, bedoeld in het eerste lid, 2^o, c) en d), zijn keuronderofficieren;

2^o de onderofficieren, bedoeld in het eerste lid, 2^o, e) en f), zijn hoofdonderofficieren;

3^o de officieren, bedoeld in het eerste lid, 3^o, e) tot g), zijn hoofdofficieren;

4^o de officieren, bedoeld in het eerste lid, 3^o, h) en i), zijn opperofficieren.»

Art. 28

L'article 18 de la même loi est complété par les paragraphes suivants :

« § 3. Pour être nommé au grade de maréchal des logis chef, le sous-officier doit avoir suivi avec succès un cycle de formation complémentaire qui s'étend sur un an d'étude au moins. Le Roi fixe le contenu et les modalités de ce cycle de formation, ainsi que ses conditions d'admission.

§ 4. Le Roi peut fixer des conditions particulières auxquelles des membres d'autres services de police générale peuvent devenir membre du personnel de carrière et être nommés à un des grades visés à l'article 17, en fonction de leur rang et ancienneté dans le service de police générale dont ils sont issus. »

Art. 29

L'article 20 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 20. — § 1^{er}. Sans préjudice des dispositions pénales, entraînent de plein droit le retrait du grade :

a) Pour le membre du personnel :

1^o la perte de la nationalité belge ;

2^o l'interdiction, prononcée sans sursis, de l'exercice d'un des droits énumérés à l'article 31, 1^o, 4^o ou 6^o, du Code pénal.

b) Pour le membre du personnel de carrière :

la démission d'office de l'emploi.

§ 2. Le retrait du grade, prononcé à l'égard des membres du personnel de carrière en vertu du § 1^{er}, a), 2^o, constitue une déchéance de grade pour l'application des lois coordonnées sur les pensions militaires.

Art. 30

Dans l'article 25 de la même loi, il est inséré un 2^o*bis*, rédigé comme suit :

« 2^o*bis* pour raisons familiales ; ».

Art. 31

Un article 26*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Article 26*bis*. — Pour autant que l'intérêt du service ne s'y oppose pas, le ministre de l'Intérieur peut, à la demande du membre du personnel de carrière, lui accorder un retrait temporaire d'emploi pour raisons familiales afin de lui permettre de se consacrer à ses enfants. Ce retrait d'emploi est accordé pour une période maximum de deux ans. En tout état de cause, il prend fin lorsque l'enfant atteint l'âge de trois ans.

La durée maximum de ce retrait d'emploi est portée à quatre ans et prend fin, au plus tard, lorsque l'enfant atteint l'âge de six ans, si ce dernier est handicapé et satisfait aux conditions pour bénéficier des allocations familiales en application de l'article 47 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés.

À la demande du membre du personnel et moyennant un préavis d'un mois, il peut être mis fin à ce retrait d'emploi avant son expiration.

Art. 28

Artikel 18 van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende paragrafen :

« § 3. Om benoemd te worden in de graad van opperwachtmeester, moet de onderofficier met vrucht een bijkomende opleidingscyclus hebben gevolgd die ten minste één studiejaar beslaat. De Koning bepaalt de inhoud en de modaliteiten van deze opleidingscyclus, alsook de toelatingsvoorwaarden ervan.

§ 4. De Koning kan bijzondere voorwaarden bepalen waaronder de leden van andere algemene politiediensten lid kunnen worden van het beroepspersoneel en benoemd kunnen worden in één van de graden bedoeld bij artikel 17, afhankelijk van hun rang en anciënniteit bij de algemene politiedienst waaruit zij voortkomen. »

Art. 29

Artikel 20 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 20. — § 1. Onverminderd de strafbepalingen, hebben van rechtswege ontneming van de graad tot gevolg :

a) Voor het lid van het personeel :

1^o het verlies van de Belgische nationaliteit ;

2^o de zonder uitstel uitgesproken ontzetting van één der rechten opgesomd in artikel 31, 1^o, 4^o of 6^o van het Strafwetboek.

b) Voor het lid van het beroepspersoneel :

het ontslag van ambtswege uit het ambt.

§ 2. De ontneming van de graad, uitgesproken ten laste van de beroepspersoneelsleden krachtens § 1, a), 2^o, betekent verval van de graad voor de toepassing van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen. »

Art. 30

In artikel 25 van dezelfde wet wordt een 2^o*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« 2^o*bis* om familiale redenen ; ».

Art. 31

Een artikel 26*bis*, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Artikel 26*bis*. — Voor zover zulks niet indruist tegen het belang van de dienst, kan de minister van Binnenlandse Zaken, op vraag van het lid van het beroepspersoneel, hem een tijdelijke ambtsontheffing om familiale redenen toestaan, om hem de mogelijkheid te geven zich aan zijn kinderen te wijden. Deze ambtsontheffing wordt toegestaan voor maximum twee jaar en eindigt in elk geval wanneer het kind de leeftijd van drie jaar bereikt.

De maximale duur van deze ambtsontheffing wordt verhoogd tot vier jaar en eindigt uiterlijk wanneer het kind de leeftijd van zes jaar bereikt, indien dit laatste gehandicapt is en voldoet aan de voorwaarden om de kinderbijslag te genieten bij toepassing van artikel 47 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor lonarbeiders.

Op vraag van het personeelslid en met inachtneming van een opzeggingstermijn van één maand, kan deze ambtsontheffing vóór het einde van haar duurtijd worden beëindigd.

La période de ce retrait d'emploi n'est pas prise en considération en ce qui concerne la durée maximum du retrait temporaire d'emploi par non-activité pour convenances personnelles.

Si les deux parents de l'enfant sont membres du personnel de carrière, le retrait d'emploi visé au présent article peut être réparti entre les parents.»

Art. 32

L'article 27 de la même loi, modifié par la loi du 24 juillet 1992, est complété par le paragraphe suivant:

« § 4. A l'issue d'une absence pour motif de santé le membre du personnel peut, pour autant que le service le permette et sur avis d'un médecin agréé à cette fin, être autorisé par le commandant de la gendarmerie à travailler à mi-temps. Les demi-jours pendant lesquels il ne travaille pas sont:

1^o pris en compte pour le calcul de la période visée au § 1^{er}, alinéa premier, pour la moitié de la période pendant laquelle il travaille à mi-temps;

2^o considérés comme absence pour motif de santé.

L'autorisation de travailler à mi-temps ne peut être accordée pour plus de quatre mois pendant la période au cours de laquelle le membre du personnel souffre de la même maladie. Cette durée est portée à six mois si l'absence pour motifs de santé est la suite d'un accident ou d'une maladie encourus en service et par le fait du service.»

Art. 33

Un article 30bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

« Article 30bis. — Les membres du personnel qui sont pensionnés, sont autorisés à porter le dernier grade dont ils étaient revêtus à la gendarmerie, suivi du mot « en retraite. »

Art. 34

L'article 31, alinéa 3, de la même loi est complété comme suit:

« Il peut faire dépendre l'acceptation, du remboursement de tout ou partie des traitements perçus pendant la formation. »

Art. 35

L'article 33 de la même loi, modifié par la loi du 24 juillet 1992, est remplacé par la disposition suivante:

« Article 33. — Sous réserve des dispositions de l'article 36, le membre du personnel de carrière qui a été absent irrégulièrement pendant plus de dix jours, peut, sous les conditions fixées par le Roi, être démis d'office de son emploi. Cette démission fait perdre à l'intéressé sa qualité de membre du personnel. Dans ce cas, la disposition de l'article 24/24 n'est pas d'application.

Cette mesure est prise par le ministre de l'Intérieur s'il s'agit d'un sous-officier, et par le Roi s'il s'agit d'un officier. Dans les deux cas, la mesure peut comprendre l'obligation de rembourser tout ou partie des traitements perçus pendant la formation.

Le Roi fixe la procédure pour la prise de cette mesure.»

De periode van deze ambtsontheffing wordt niet in aanmerking genomen voor de berekening van de maximale duur van de tijdelijke ambtsontheffing door non-aktiviteit wegens persoonlijke aangelegenheden.

Zijn beide ouders van het kind leden van het beroepspersoneel, dan kan de in dit artikel bedoelde ambtsontheffing over beide ouders verdeeld worden.»

Art. 32

Artikel 27 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 juli 1992, wordt aangevuld met de volgende paragraaf:

« § 4. Aansluitend op een afwezigheid om gezondheidsredenen, kan het personeelslid, voor zover de dienst het mogelijk maakt en op advies van een daartoe erkende geneesheer, van de commandant van de rijkswacht de toelating krijgen om halftijds te werken. De halve dagen gedurende dewelke hij niet werkt, worden:

1^o in aanmerking genomen voor de berekening van de periode bedoeld in § 1, eerste lid, voor de helft van de periode waarin hij halftijds werkt;

2^o beschouwd als afwezigheid om gezondheidsredenen.

De toelating om halftijds te werken kan, gedurende de periode waarin het personeelslid aan dezelfde ziekte lijdt, niet worden verleend voor meer dan vier maanden. Deze duur bedraagt zes maanden indien de afwezigheid om gezondheidsredenen het gevolg is van een ongeval of een ziekte opgelopen gedurende de dienst en door de dienst. »

Art. 33

Een artikel 30bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd:

« Artikel 30bis. — De personeelsleden die op pensioen worden gesteld, zijn gerechtigd de laatste graad te dragen waarmee zij bij de rijkswacht bekleed waren, voorafgegaan door het woord « op rust ».

Art. 34

Artikel 31, derde lid, van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt:

« Hij kan de aanvaarding ervan afhankelijk maken van de gehele of gedeeltelijke terugbetaling van de tijdens de opleiding genoten weddes. »

Art. 35

Artikel 33 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 juli 1992, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 33. — Onverminderd het bepaalde in artikel 36, kan het lid van het beroepspersoneel dat meer dan tien dagen onregelmatig afwezig is gebleven, onder de voorwaarden bepaald door de Koning, van ambtswege uit zijn ambt worden ontslagen. Dit ontslag heeft voor de betrokkene het verlies van zijn hoedanigheid van personeelslid tot gevolg. In dat geval is het bepaalde in artikel 24/24 niet van toepassing.

Deze maatregel wordt genomen door de minister van Binnenlandse Zaken wanneer het een onderofficier betreft en door de Koning wanneer het een officier betreft. In beide gevallen kan de maatregel de verplichting tot gehele of gedeeltelijke terugbetaling van de tijdens de opleiding genoten weddes inhouden.

De Koning bepaalt de procedure om deze maatregel te nemen.»

Art. 36

A l'article 35 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

1^o dans le § 2, les mots « pour raisons familiales, » sont insérés entre les mots « à sa demande, » et les mots « par mesure disciplinaire »;

2^o dans le § 3, 2^o, les mots « ou dans un Etat membre de l'Union européenne » sont insérés entre le mot « Belgique » et les mots « à une peine ».

Art. 37

Dans l'article 42 de la même loi, les mots « officier subalterne » sont remplacés par les mots « officier, à l'exception d'officier supérieur et général ».

Art. 38

A l'article 43 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

1^o dans le § 1^{er}, alinéa premier, les mots « pour sa nomination au grade de capitaine » sont supprimés;

2^o dans le § 1^{er}, l'alinéa premier est complété par le texte suivant:

« Cette bonification est attribuée en partie pour la nomination au grade de lieutenant et en partie pour celle au grade de capitaine. »;

3^o dans le § 2, les mots « 12, § 2 » sont remplacés par les mots « 18, § 3 ».

Art. 39

Dans l'article 44 de la même loi, les mots « sous-officier subalterne » sont remplacés par les mots « sous-officier, à l'exception de sous-officier d'élite et supérieur ».

Art. 40

A l'article 46 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1^o le § 1^{er}, alinéa premier, est remplacé par la disposition suivante:

« Les grades d'officier, à l'exception de ceux d'officier supérieur et général et les grades de sous-officier, à l'exception de ceux de sous-officier supérieur, sont conférés à l'ancienneté aux membres du personnel de carrière qui remplissent les conditions prévues par la présente loi. »;

2^o dans le § 1^{er}, alinéa 2, les mots « l'officier subalterne ou le sous-officier » sont remplacés par les mots « le membre du personnel, revêtu d'un des grades visés à l'alinéa premier »;

3^o dans le § 2, alinéa premier, les mots « de l'officier subalterne ou du sous-officier » sont remplacés par les mots « du membre du personnel, revêtu d'un des grades visés au § 1^{er}, alinéa premier »;

4^o dans le § 2, alinéa premier, la dernière phrase est supprimée;

5^o le § 2, alinéa 2, est abrogé.

Art. 36

In artikel 35 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in § 2 worden tussen de woorden « op zijn aanvraag, » en de woorden « bij tuchtmaatregel » de woorden « om familiale redenen, » ingevoegd;

2^o in § 3, 2^o, worden tussen het woord « België » en het woord « veroordeeld » de woorden « of in een Lidstaat van de Europese Unie » ingevoegd.

Art. 37

In artikel 42 van dezelfde wet worden de woorden « lagere officier » vervangen door de woorden « officier, met uitzondering van hoofd- en opperofficier ».

Art. 38

In artikel 43 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in § 1, eerste lid, worden de woorden « voor zijn benoeming in de graad van kapitein » geschrapt;

2^o § 1, eerste lid, wordt aangevuld met de volgende tekst:

« Deze anciënniteitsbijslag wordt deels toegekend voor de benoeming in de graad van luitenant en deels voor die in de graad van kapitein. »;

3^o in § 2 worden de woorden « 12, § 2 » vervangen door de woorden « 18, § 3 ».

Art. 39

In artikel 44 van dezelfde wet worden de woorden « lager onderofficier » vervangen door de woorden « onderofficier, met uitzondering van keur- en hoofdonderofficier ».

Art. 40

In artikel 46 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o § 1, eerste lid, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« De graden van officier, met uitzondering van die van hoofd- en opperofficier en de graden van onderofficier, met uitzondering van die van hoofdonderofficier, worden naar anciënniteit verleend aan de leden van het beroepspersoneel die de bij deze wet bepaalde voorwaarden vervullen. »;

2^o in § 1, tweede lid, worden de woorden « de lagere officier of de onderofficier die » vervangen door de woorden « het personeelslid, bekleed met één van de in het eerste lid bedoelde graden dat »;

3^o in § 2, eerste lid, worden de woorden « de lagere officier of van de onderofficier die » vervangen door de woorden « het personeelslid, bekleed met één van de in § 1, eerste lid bedoelde graden dat »;

4^o in § 2, eerste lid, wordt de laatste zin geschrapt;

5^o § 2, tweede lid, wordt opgeheven.

Art. 41

Un article 46bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Article 46bis. — Les grades d'adjudant et d'adjudant-chef sont conférés aux membres du personnel de carrière qui remplissent les conditions prévues par la présente loi et qui sont désignés pour un emploi qui correspond à ces grades. ».

Art. 42

Dans l'article 47, § 2, alinéa premier, de la même loi, la dernière phrase est remplacée par la disposition suivante :

« La candidature ne peut être réexaminée qu'un nombre limité de fois. Ce nombre est fixé par le Roi, sans pouvoir être inférieur à quatre. »

Art. 43

L'article 48 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 48. — Pour pouvoir être nommé au grade de major, l'officier doit :

1° avoir été jugé apte à l'issue d'une procédure de sélection dont le Roi fixe les modalités et les conditions pour y participer ;

2° compter au moins deux ans d'ancienneté dans le grade de capitaine. »

Art. 44

L'article 50 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 50. — Nul ne peut être nommé au grade d'adjudant s'il n'a été jugé apte à l'issue d'une procédure de sélection dont le Roi fixe les modalités et les conditions pour y participer. »

Art. 45

Dans l'article 52, § 1^{er}, 2°, les mots « sous-officier subalterne » sont remplacés par les mots « sous-officier, à l'exception de sous-officier d'élite et supérieur ».

Art. 46

Dans l'article 55, alinéa 2, de la même loi, la première phrase est remplacée par la disposition suivante :

« Le membre du personnel de carrière qui a obtenu depuis cinq ans au plus, la démission de son emploi est, aux conditions déterminées par le Roi, réintégré à sa demande avec le grade dont il était revêtu au moment de l'octroi de sa démission. »

Art. 47

Un article 59bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Article 59bis. — Le membre du personnel de carrière en activité peut, après la naissance d'un enfant, obtenir à sa demande un congé parental. Ce congé doit être pris dans l'année qui suit la naissance de l'enfant. Sa durée ne peut excéder trois mois.

Art. 41

Een artikel 46bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Artikel 46bis. — De graden van adjudant en adjudant-chef worden verleend aan de leden van het beroepspersoneel die voldoen aan de in deze wet bepaalde voorwaarden en die worden aangewezen voor een ambt dat overeenstemt met die graden. ».

Art. 42

In artikel 47, § 2, eerste lid, van dezelfde wet wordt de laatste zin vervangen door de volgende bepaling :

« De kandidatuur kan slechts een beperkt aantal keren opnieuw worden onderzocht. Dit aantal wordt bepaald door de Koning, zonder dat het minder dan vier mag bedragen. »

Art. 43

Artikel 48 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 48. — Om in de graad van majoor te kunnen worden benoemd, moet de officier :

1° geschikt worden bevonden na afloop van een selectieprocedure, waarvan de Koning de modaliteiten en de deelnemingsvoorwaarden bepaalt ;

2° ten minste twee jaar anciënniteit in de graad van kapitein hebben. »

Art. 44

Artikel 50 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 50. — Niemand kan in de graad van adjudant worden benoemd zonder dat hij geschikt werd bevonden na afloop van een selectieprocedure waarvan de Koning de modaliteiten en de deelnemingsvoorwaarden bepaalt. »

Art. 45

In artikel 52, § 1, 2°, worden de woorden « lager onderofficier » vervangen door de woorden « onderofficier, met uitzondering van keur- en hoofdonderofficier ».

Art. 46

In artikel 55, tweede lid, van dezelfde wet wordt de eerste zin vervangen door de volgende bepaling :

« Het lid van het beroepspersoneel dat sedert ten hoogste vijf jaar het ontslag uit zijn ambt heeft bekomen wordt, onder de voorwaarden die de Koning bepaalt, op zijn verzoek opnieuw opgenomen met de graad waarmee hij bij het verlenen van zijn ontslag bekleed was. »

Art. 47

Een artikel 59bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Artikel 59bis. — Het lid van het beroepspersoneel dat in werkelijke dienst is, kan na de geboorte van een kind aanspraak maken op een ouderschapsverlof. Dit verlof moet worden genomen binnen het jaar na de geboorte van het kind. De duur ervan mag drie maanden niet overschrijden.

Le membre du personnel de carrière féminin ne peut toutefois prendre ce congé qu'après l'expiration du congé de maternité visé à l'article 39 de la loi du 16 mars 1971 sur le travail.

Le congé parental n'est pas rémunéré à moins qu'il ne fasse office de congé d'allaitement. Il est assimilé pour le surplus à une période d'activité. »

Art. 48

Un article 59ter, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Article 59ter. — Pour autant que l'intérêt du service ne s'y oppose pas, un congé pour motifs impérieux est accordé aux membres du personnel de carrière pour l'accueil des enfants. Ce congé est accordé pour une période maximum de 45 jours ouvrables par an.

Ce congé n'est pas rémunéré. Il est assimilé pour le surplus à une période d'activité.

Ce congé pour motifs impérieux ne peut excéder 540 jours ouvrables pour l'ensemble de la carrière du membre du personnel.

Le Roi peut, sous les mêmes conditions et pour la période maximum qu'il détermine, instaurer un congé pour motifs impérieux pour d'autres événements certifiables, à préciser par Lui. »

Art. 49

Un article 59quater, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Article 59quater. — Un congé d'accueil peut être accordé aux membres du personnel de carrière lorsqu'un enfant de moins de dix ans est recueilli dans leur foyer en vue de son adoption. Ce congé doit être pris dans l'année qui suit l'accueil de l'enfant.

Le congé est de six semaines au plus ou de quatre semaines au plus, selon que l'enfant accueilli n'a pas atteint ou a atteint l'âge de trois ans.

La durée maximum du congé d'accueil est doublée lorsque l'enfant accueilli est handicapé et satisfait aux conditions pour bénéficier des allocations familiales en application de l'article 47 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés.

Le congé d'accueil est accordé au membre du personnel de carrière qui en a fait la demande. Si ce membre du personnel est marié et si son conjoint est également membre du personnel de carrière, le congé peut à la requête des adoptants, être scindé entre eux.

Si un seul des époux est adoptant, celui-ci seul peut bénéficier de ce congé.

Le congé d'accueil n'est accordé que pour autant que le conjoint qui n'en bénéficie pas, exerce une occupation lucrative en dehors du foyer.

Pour l'application du présent article, la tutelle officielle est assimilée à l'adoption.

Ce congé est assimilé à une période d'activité. »

Het vrouwelijk lid van het beroepspersoneel kan dit verlof evenwel slechts nemen na het verstrijken van het bevallingsverlof, bedoeld in artikel 39 van de arbeidswet van 16 maart 1971.

Het ouderschapsverlof wordt niet bezoldigd tenzij het wordt aangewend als borstvoedingsverlof. Het wordt voor het overige met een periode van werkelijke dienst gelijkgesteld. »

Art. 48

Een artikel 59ter, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Artikel 59ter. — Voor zover zulks niet indruist tegen het belang van de dienst, wordt aan de leden van het beroepspersoneel verlof om dwingende redenen toegestaan voor de opvang van de kinderen. Dit verlof wordt toegestaan voor een maximum duur van 45 werkdagen per jaar.

Dit verlof wordt niet bezoldigd. Het wordt voor het overige met een periode van werkelijke dienst gelijkgesteld.

Over de gehele loopbaan van het personeelslid mag dit verlof om dwingende redenen evenwel 540 werkdagen niet overschrijden.

De Koning kan, onder dezelfde voorwaarden en voor de maximum duur die Hij bepaalt, eveneens een verlof om dwingende redenen invoeren voor andere nader door Hem te omschrijven, attesteerbare gebeurtenissen. »

Art. 49

Een artikel 59quater, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Artikel 59quater. — Aan de leden van het beroepspersoneel kan een opvangverlof worden toegestaan wanneer een kind beneden de tien jaar in hun gezin wordt opgenomen met het oog op zijn adoptie. Dit verlof dient te worden genomen binnen het jaar dat volgt op de opneming van het kind.

Het verlof bedraagt ten hoogste zes of ten hoogste vier weken naar gelang het opgenomen kind de leeftijd van drie jaar nog niet heeft bereikt of reeds heeft bereikt.

De maximumduur van het opvangverlof wordt verdubbeld wanneer het opgenomen kind gehandicapt is en aan de voorwaarden voldoet om kinderbijslag te genieten bij toepassing van artikel 47 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders.

Het opvangverlof wordt toegestaan aan het lid van het beroepspersoneel dat het aanvraagt. Wanneer dit personeelslid gehuwd is en indien zijn echtgenoot eveneens lid is van het beroepspersoneel, mag het verlof, op aanvraag van de adoptanten, onder hen worden verdeeld.

Indien slechts één van de echtgenoten adopteert, kan hij alleen dit verlof genieten.

Het opvangverlof wordt slechts toegestaan indien de echtgenoot die het niet geniet, een winstgevende bezigheid buiten het gezin uitoefent.

Voor de toepassing van dit artikel worden pleegvoogdij en adoptie gelijkgesteld.

Dit verlof wordt met een periode van werkelijke dienst gelijkgesteld. »

Art. 50

Un article 60bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Article 60bis. — L'Etat est subrogé de plein droit dans les droits et actions des bénéficiaires à l'égard de tiers responsables, à concurrence des montants dépensés à charge de l'Etat, pour les frais médicaux, pour les traitements, allocations et indemnités déboursés en faveur du membre du personnel pendant la période d'absence pour motif de santé qui résulte de l'acte dommageable et pour tous les autres frais supportés par l'Etat.

Cette subrogation vaut pour la totalité des sommes qui sont dues en vertu de la législation belge ou étrangère, en réparation totale ou partielle des dommages causés au membre du personnel par les tiers responsables. »

Art. 51

Dans les articles 6, § 1^{er}, alinéas premier et trois, 18, § 2, 22, § 2, 24, § 2, 26, alinéas premier et 2, 27, § 1^{er}, alinéa 4, 31, deuxième et troisième phrase, 32, alinéa 2, 42 et 46, § 1^{er}, alinéa 3, première et deuxième phrase de la même loi, les mots « Ministre de la Défense nationale » sont remplacés par les mots « Ministre de l'Intérieur ».

Art. 52

Les articles 11, 58 et 61, § 2, de la même loi sont abrogés.

CHAPITRE III

Modifications à la loi du 11 juillet 1978 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats du personnel du cadre actif de la gendarmerie

Art. 53

L'intitulé de la loi du 11 juillet 1978 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats du personnel du cadre actif de la gendarmerie est remplacé par l'intitulé suivant :

« Loi organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats du personnel du corps opérationnel de la gendarmerie »

Art. 54

A l'article 1^{er} de la même loi, modifié par la loi du 24 juillet 1992, sont apportées les modifications suivantes :

1^o dans l'alinéa premier, les mots « cadre actif » sont remplacés par les mots « corps opérationnel » ;

2^o dans l'alinéa 2, les mots « du cadre actif » sont supprimés.

Art. 55

Dans l'article 3, alinéa 2, de la même loi, modifié par la loi du 24 juillet 1992, les mots « cadre actif » sont remplacés par les mots « corps opérationnel ».

Art. 50

Een artikel 60bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Artikel 60bis. — De Staat treedt van rechtswege in de rechten en vorderingen van de rechthebbenden jegens de aansprakelijke derden, tot beloop van het bedrag dat ten laste van de Staat werd uitgegeven, voor de medische kosten, voor de wedden, toelagen en vergoedingen die ten behoeve van het personeelslid werden uitbetaald tijdens de periode van afwezigheid om gezondheidsredenen die het gevolg is van de schadeverwekkende handeling en voor alle andere kosten die de Staat heeft gedragen.

Deze subrogatie geldt voor het geheel der sommen die krachtens een Belgische of buitenlandse wetgeving verschuldigd zijn als gehele of gedeeltelijke vergoeding van de aan het personeelslid door de aansprakelijke derden berokkende schade. »

Art. 51

In de artikelen 6, § 1, eerste en derde lid, 18, § 2, 22, § 2, 24, § 2, 26, eerste en tweede lid, 27, § 1, vierde lid, 31, tweede en derde zin, 32, tweede lid, 42 en 46, § 1, derde lid, eerste en tweede zin van dezelfde wet worden de woorden « Minister van Landsverdediging » vervangen door de woorden « Minister van Binnenlandse Zaken ».

Art. 52

De artikelen 11, 58 en 61, § 2, van dezelfde wet worden opgeheven.

HOOFDSTUK III

Wijzigingen van de wet van 11 juli 1978 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van het rijkswachtpersoneel van het actief kader

Art. 53

Het opschrift van de wet van 11 juli 1978 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van het rijkswachtpersoneel van het actief kader wordt vervangen door het volgende opschrift :

« Wet tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van het rijkswachtpersoneel van het operationeel korps »

Art. 54

In artikel 1 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 juli 1992, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in het eerste lid worden de woorden « actief kader » vervangen door de woorden « operationeel korps » ;

2^o in het tweede lid worden de woorden « van het actief kader » geschrapt.

Art. 55

In artikel 3, tweede lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 juli 1992, worden de woorden « actief kader » vervangen door de woorden « operationeel korps ».

Art. 56

Dans l'article 5 de la même loi, modifié par la loi du 24 juillet 1992, les mots « cadre actif » sont remplacés par les mots « corps opérationnel ».

Art. 57

A l'article 10 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

1^o l'alinéa suivant est inséré avant l'alinéa premier:

« Aux conditions déterminées par le Roi, un ou plusieurs services sociaux peuvent être créés à la gendarmerie. »;

2^o l'alinéa 2 est abrogé.

Art. 58

A l'article 11 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

1^o au § 1^{er}, alinéa premier, les mots « ou à l'article 10, deuxième alinéa » sont supprimés;

2^o le § 1^{er} est complété par l'alinéa suivant:

« Sous réserve des dispositions du § 2, alinéa 4, et sans préjudice de l'article 12, alinéa 2, la constatation, visée à l'alinéa premier, par la commission qu'une organisation syndicale satisfait à l'article 5 a une durée de validité de six ans. Cette période est la période de référence. »;

3^o dans le § 2, les alinéas suivants sont insérés entre les alinéas premier et 2:

« Cette organisation syndicale ne sera toutefois considérée comme représentative pour siéger dans les comités visés aux articles 3 et 8 que pour autant qu'elle satisfasse aux conditions de l'article 5, 2^o, et que le nombre d'organisations représentatives répondant aux conditions de l'article 5 au moment de la demande soit inférieur à quatre.

Si plusieurs organisations syndicales introduisent la demande visée à l'alinéa premier et répondent aux conditions de l'article 5, 2^o, seules la ou les organisations syndicales comptant le plus grand nombre d'affiliés cotisants en service actif seront considérées comme représentatives de sorte que le nombre d'organisations représentatives n'excède pas quatre organisations. »;

4^o le § 2, alinéa 4, est complété comme suit:

jusqu'à la fin de la période de référence ».

CHAPITRE IV

Dispositions finales

Art 59

Dans l'article 2, 2^o, a), de la loi du 12 janvier 1970 relative à l'octroi d'une indemnité en cas d'accident aéronautique survenu en temps de paix, les mots « ou d'un aéronef de la gendarmerie » sont insérés entre les mots « étranger » et « en vue ».

Art. 60

A la loi du 18 juillet 1991 modifiant la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie et la loi du 27 décembre 1973 relative au statut

Art. 56

In artikel 5 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 juli 1992, worden de woorden « actief kader » vervangen door de woorden « operationeel korps ».

Art. 57

In artikel 10 van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o vóór het eerste lid wordt het volgende lid ingevoegd:

« Onder de door de Koning te bepalen voorwaarden kunnen bij de rijkswacht één of meer sociale diensten worden opgericht. »;

2^o het tweede lid wordt geschrapt.

Art. 58

In artikel 11 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in § 1, eerste lid, worden de woorden « of aan artikel 10, tweede lid » geschrapt;

2^o § 1 wordt aangevuld met het volgende lid:

« Onder voorbehoud van het bepaalde in § 2, vierde lid, en onverminderd het bepaalde in artikel 12, tweede lid, geldt de in het eerste lid bedoelde vaststelling door de commissie dat een syndicale organisatie voldoet aan artikel 5 voor een periode van zes jaar. Deze periode is de referentieperiode. »;

3^o in § 2 worden tussen het eerste en het tweede lid de volgende leden ingevoegd:

« Deze syndicale organisatie zal evenwel slechts worden beschouwd als representatief om te zetelen in de comités, bedoeld in de artikelen 3 en 8, in de mate waarin zij voldoet aan de voorwaarden van artikel 5, 2^o, en voor zover het aantal representatieve organisaties die reeds voldoen aan de voorwaarden van artikel 5 op het ogenblik van de aanvraag minder dan vier bedraagt.

Indien verscheidene syndicale organisaties de aanvraag, bedoeld in het eerste lid, indienen en voldoen aan de voorwaarden van artikel 5, 2^o, zullen enkel die syndicale organisatie of organisaties die het grootst aantal bijdrageplichtige leden in actieve dienst tellen, als representatief worden beschouwd, zodat het aantal representatieve organisaties niet meer dan vier bedraagt. »;

4^o § 2, vierde lid, wordt aangevuld als volgt:

« tot aan het einde van de referentieperiode ».

HOOFDSTUK IV

Slotbepalingen

Art. 59

In artikel 2, 2^o, a), van de wet van 12 januari 1970 betreffende de toekenning van een bijzondere vergoeding in geval van luchtvaartongeval in vredetijd, worden tussen de woorden « militair luchtvaartuig » en « met het oog op » de woorden « of in een rijkswacht-luchtvaartuig » ingevoegd.

Art. 60

In de wet van 18 juli 1991 tot wijziging van de wet van 2 december 1957 op de rijkswacht en van de wet van 27 december 1973

du personnel du cadre actif du corps opérationnel de la gendarmerie et portant démilitarisation de la gendarmerie, sont apportées les modifications suivantes :

1^o l'article 22 est abrogé;

2^o dans l'article 24, l'alinéa premier est remplacé par l'alinéa suivant :

« Au plus tard jusqu'au 31 décembre 1998, les dispositions légales et réglementaires relatives aux marchés publics applicables aux forces armées sont d'application à la gendarmerie. Au plus tard jusqu'au 31 décembre 2005, les dispositions légales et réglementaires relatives à l'administration budgétaire et financière applicables aux forces armées sont d'application à la gendarmerie.

Cette disposition transitoire ne comporte en soi pour le ministre de la Défense nationale aucune obligation d'assistance autre que l'information réciproque visée à l'alinéa 3. »

Art. 61

Dans toutes les lois et arrêtés relatifs à la gendarmerie et à son personnel, il y a lieu :

1^o de comprendre par l'expression « le sous-officier subalterne », le sous-officier, à l'exception du sous-officier d'élite et supérieur;

2^o de comprendre par l'expression « l'officier subalterne », l'officier, à l'exception de l'officier supérieur et général.

Art. 62

Le Roi peut coordonner les lois relatives à la gendarmerie et à son personnel, ainsi que les dispositions qui les auraient expressément ou implicitement modifiées au moment où cette coordination sera établie. L'arrêté royal de coordination fera l'objet d'un projet de loi de ratification qui sera soumis aux Chambres législatives, au cours de la session, si elles sont réunies, sinon au début de leur plus prochaine session.

Art. 63

La présente loi entre en vigueur le... , à l'exception des articles 17, 2^o et 3^o, 18, 20, 2^o, 22, 1^o, 23, 28, 40, 1^o, 41 et 44 dont le Roi fixe, pour chacun d'eux la date et les modalités d'entrée en vigueur.

Donné à,

betreffende het statuut van het personeel van het actief kader van het operationeel korps van de rijkswacht en houdende demilitarisering van de rijkswacht worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o artikel 22 wordt opgeheven;

2^o in artikel 24, wordt het eerste lid vervangen door het volgende lid :

« Uiterlijk tot 31 december 1998 zijn de wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende de overheidsopdrachten toepasselijk op de krijgsmacht, van toepassing op de rijkswacht. Uiterlijk tot 31 december 2005 zijn de wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende de begrotings- en financiële administratie toepasselijk op de krijgsmacht, van toepassing op de rijkswacht.

Deze overgangsbepaling heeft op zich geen andere bijstandsverplichting tot gevolg voor de minister van Landsverdediging dan de wederzijdse informatieplicht bedoeld bij het derde lid. »

Art. 61

In alle wetten en besluiten betreffende de rijkswacht en haar personeel dient :

1^o de term « lager onderofficier » te worden begrepen als de onderofficier, met uitzondering van de keur- en hoofdonderofficier;

2^o de term « lager officier » te worden begrepen als de officier, met uitzondering van de hoofd- en opperofficier.

Art. 62

De Koning kan de wetten betreffende de rijkswacht en het personeel ervan coördineren, alsook de bepalingen die deze wetten op het tijdstip van de coördinatie uitdrukkelijk of stilzwijgend gewijzigd zouden hebben. Bij de Wetgevende Kamers zal tijdens de zitting, indien zij vergaderd zijn, zoniet bij het begin van hun eerstkomende zitting, en ontwerp van wet worden ingediend ter bekrachtiging van het koninklijk besluit tot coördinatie.

Art. 63

Deze wet treedt in werking op... , met uitzondering van de artikelen 17, 2^o en 3^o, 18, 20, 2^o, 22, 1^o, 23, 28, 40, 1^o, 41 en 44 waarvoor de Koning, voor elk afzonderlijk, de datum en de wijze van inwerkingtreding vaststelt.

Gegeven te,

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

LE CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique, le 18 mai 1994, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi « modifiant certaines dispositions relatives à la gendarmerie et au statut de son personnel », a donné le 24 mai 1994 l'avis suivant:

Suivant l'article 84, alinéa 2, introduit par la loi du 15 octobre 1991 dans les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, l'urgence qui permet au ministre de demander que l'avis de la section de législation soit donné dans un délai ne dépassant pas trois jours doit être spécialement motivée. En l'occurrence, elle l'est dans les termes suivants:

« Gelet op de dringende noodzakelijkheid heb ik de eer om een advies te verzoeken binnen de bij artikel 84 van voornoemde gecoördineerde wetten voorgeschreven termijn. Dit spoedeisend karakter vloeit voort uit de noodzaak om dit voorontwerp van wet, dat na de wetten van 18 juli 1991 en 24 juli 1992 de derde fase in de demilitarisering van de rijkswacht vormt en dat moet bijdragen tot een verhoogde veiligheid van de burger, zo snel mogelijk in werking te laten treden. Bovendien vereist de inwerkingstelling per 1 juli 1994 van het nieuwe tuchtstatuut van het rijkswacht-personeel de snelle inplaatsstelling van structuren die aan dit statuut aangepast zijn. »

*
* *

Dans le bref délai qui lui est imparti, le Conseil d'Etat doit se limiter à formuler les observations ci-après.

INTITULE

On placera l'intitulé du projet avant l'arrêté de présentation.

DISPOSITIF

Article 1^{er}

Au d), les mots « modifiés par la loi du ... » doivent être omis.

Art. 2

Il serait plus clair de remplacer tout l'article 3. Le texte suivant est proposé:

« Article 2. — L'article 3 de la même loi, modifié par la loi du 29 décembre 1975 est remplacé par la disposition suivante:

« Article 3. — La gendarmerie comprend:

- 1° un commandement général;
- 2° des unités territoriales;
- 3° une réserve générale;
- 4° des unités spéciales de police de la route;
- 5° des unités spéciales de surveillance, de protection ou d'intervention;

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 18 mei 1994 door de minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de rijkswacht en het statuut van haar personeel », heeft op 24 mei 1994 het volgend advies gegeven:

Volgens artikel 84, tweede lid, dat bij de wet van 15 oktober 1991 is ingevoegd in de gecoördineerde wetten op de Raad van State, moet de minister, wanneer hij vraagt dat het advies van de afdeling wetgeving binnen een termijn van ten hoogste drie dagen wordt gegeven, dat verzoek om spoedbehandeling met bijzondere redenen omkleeden. In het onderhavige geval luidt de motivering aldus:

« Gelet op de dringende noodzakelijkheid heb ik de eer om een advies te verzoeken binnen de bij artikel 84 van voornoemde gecoördineerde wetten voorgeschreven termijn. Dit spoedeisend karakter vloeit voort uit de noodzaak om dit voorontwerp van wet, dat na de wetten van 18 juli 1991 en 24 juli 1992 de derde fase in de demilitarisering van de rijkswacht vormt en dat moet bijdragen tot een verhoogde veiligheid van de burger, zo snel mogelijk in werking te laten treden. Bovendien vereist de inwerkingtreding per 1 juli 1994 van het nieuwe tuchtstatuut van het rijkswacht-personeel de snelle inplaatsstelling van structuren die aan dit statuut aangepast zijn. »

*
* *

Binnen de korte tijd die de Raad van State is toegemeten, moet hij zich beperken tot het maken van de volgende opmerkingen.

OPSCHRIFT

Men plaatse het opschrift van het ontwerp voor het indieningsbesluit.

BEPALEND GEDEELTE

Artikel 1

In de bepaling onder d) dienen de woorden « gewijzigd bij de wet van ... » te vervallen.

Art. 2

Vervanging van het volledige artikel 3 zou de tekst duidelijker maken. De volgende tekst wordt voorgesteld:

« Artikel 2. — Artikel 3 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 29 december 1975, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 3. — De rijkswacht omvat:

- 1° een algemeen commando;
- 2° territoriale eenheden;
- 3° een algemene reserve;
- 4° bijzondere eenheden belast met de wegpolitie;
- 5° bijzondere eenheden belast met toezicht, bescherming of interventie;

- 6° une ou plusieurs écoles;
7° des services d'appui administratifs et logistiques.»

Art. 3

Au 1°, il serait plus adéquat d'écrire: «...sont insérés après les mots «une ou plusieurs communes».

Art. 5

Conformément à l'exposé des motifs, mieux vaut écrire à la fin de l'article 8 en projet: «...auprès des auditorats militaires».

La même observation vaut pour l'article 57 en projet (art. 10 de l'avant-projet).

Art. 13

Il ne faut pas grouper les abrogations d'articles *in fine*, mais suivre l'ordre des dispositions du texte originel.

En outre, on mentionnera les textes modificatifs antérieurs. On écrira donc:

- «l'article 29, modifié par la loi du 5 août 1992...»;
- «l'article 64, modifié par la loi du 18 juillet 1991...»;
- «l'article 69, modifié par la loi du 18 juillet 1991...»

Art. 16

Au 3°, mieux vaut écrire:

«3° le paragraphe 2 devient le paragraphe 3.»

Art. 17

1. Au 1°, on écrira: «... dans la phrase introductive, les mots...»

2. Au 2°, il convient d'écrire: «au 2°, b), les mots...»

3. Au 3°, mieux vaut écrire: «au 2°, le c) est supprimé».

Art. 18

On écrira:

«A l'article 3, premier tiret, de la même loi...»

Art. 19

Pour être plus précis, mieux vaut écrire:

«... qui ont ou ont eu la qualité de membre d'un service de police générale au sens de l'article 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police ou de membre...»

Art. 21

On écrira plus simplement:

- «1° le 1° est remplacé par: ...»;
- «2° au 2°, le mot...»

- 6° een of meer scholen;
7° administratieve en logistieke steundiensten.»

Art. 3

In de bepaling onder 1° schrijf men beter: «... worden na de woorden «een of meer gemeenten» de woorden (...) ingevoegd».

Art. 5

Overeenkomstig de memorie van toelichting schrijf men aan het einde van het ontworpen artikel 8: «... bij de krijgsgauditoraten op».

Dezelfde opmerking geldt voor het ontworpen artikel 57 (art. 10 van het voorontwerp).

Art. 13

Op te heffen artikelen mogen niet aan het slot worden samengebracht; men dient daarentegen de volgorde van de bepalingen, zoals die in de oorspronkelijke tekst voorkomt, in acht te nemen.

Bovendien make men melding van de vorige wijzigingsteksten. Men schrijf dus:

- «artikel 29, gewijzigd bij de wet van 5 augustus 1992 ...»;
- «artikel 64, gewijzigd bij de wet van 18 juli 1991 ...»;
- «artikel 69, gewijzigd bij de wet van 18 juli 1991 ...».

Art. 16

In de bepaling onder 3°, schrijf men:

«3° paragraaf 2 wordt paragraaf 3.»

Art. 17

1. In de bepaling onder 1° schrijf men: «... in de inleidende zin worden de woorden ...».

2. In 2° schrijf men: «in de bepaling onder 2°, b), worden de woorden ...».

3. In 3° schrijf men bij voorkeur: «in de bepaling onder 2° vervalt c)».

Art. 18

Men schrijf:

«In artikel 3, eerste streepje, van dezelfde wet vervallen de woorden ...»

Art. 19

De tekst zou aan duidelijkheid winnen indien men hem als volgt zou stellen:

«... die de hoedanigheid hebben of gehad hebben van lid van een algemene politiedienst in de zin van artikel 2, eerste lid, van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt of van een lid ...».

Art. 21

De tekst kan als volgt worden vereenvoudigd:

- «1° de bepaling onder 1° wordt vervangen als volgt:
- 2° in de bepaling onder 2° wordt het woord ...»

Art. 22

Au 1^o, on écrira : « ... dans la phrase introductive, les mots... »

Art. 23

Au 3^o, mieux vaut écrire : « le paragraphe 3 devient le paragraphe 2 ».

Art. 24

Plutôt que de remplacer l'alinéa 1^{er} de l'article 14 de la loi par un nouveau texte visant deux situations distinctes, mieux vaut le remplacer par deux alinéas consacrés à chacune de ces situations.

Art. 27

La phrase liminaire doit être rédigée comme suit :

« L'article 17 de la même loi, modifié par la loi du 8 juin 1978, ... »

Art. 29

A l'article 20 en projet, conformément à l'usage, il faut intervenir les subdivisions *a)* et *b)* et 1^o et 2^o.

Art. 34

Il ressort de l'exposé des motifs que le ministre doit conditionner son assentiment par le remboursement de tout ou partie des traitements perçus pendant la formation. Par contre, le texte est rédigé de telle sorte qu'il s'agirait d'une simple faculté.

D'autre part, la disposition en projet ne règle pas la manière dont le montant à rembourser est fixé, ni les modalités selon lesquelles le remboursement doit avoir lieu et que prévoit, pourtant, l'exposé des motifs.

Le texte doit être revu pour traduire exactement les intentions de ses auteurs.

Art. 35

1. Les alinéas 2 et 3, du texte proposé doivent être fusionnées comme suit :

« Le Roi fixe la procédure de cette mesure qui est prise par... »

2. Il ressort du commentaire de l'article 35 de l'avant-projet que « le remboursement de tout ou partie des traitements perçus pendant la formation peut constituer une de ces conditions (lire : les conditions de la démission d'office) ».

Le texte en projet confirme qu'il s'agit là d'une faculté pour le Roi ou le ministre, selon le cas. Encore toutefois convient-il de déterminer, dans le texte même, les conditions objectives dans lesquelles cette faculté peut s'exercer.

Il serait cependant plus logique de prévoir aussi bien à l'article 31 qu'à l'article 33 de la loi que le remboursement de tout ou

Art. 22

In de bepaling onder 1^o schrijve men : « ... in de inleidende zin worden de woorden... »

Art. 23

In de bepaling onder 3^o zou het beter zijn te schrijven : « paragraaf 3 wordt paragraaf 2 ».

Art. 24

In plaats van het eerste lid van artikel 14 van de wet te vervangen door een nieuwe tekst, die op twee verschillende situaties slaat, lijkt het beter dat lid te vervangen door twee leden, die elk over een van beide situaties afzonderlijk handelen.

Art. 27

De inleidende zin dient als volgt te worden gesteld :

« Artikel 17 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 8 juni 1978, ... ».

Art. 29

In het ontworpen artikel 20 dienen, zoals gebruikelijk is, de onderverdelingen *a)* en *b)* en 1^o en 2^o onderling van plaats te worden verwisseld.

Art. 34

Uit de memorie van toelichting blijkt dat de minister zijn toestemming moet doen afhangen van de gehele of gedeeltelijke terugbetaling van de tijdens de opleiding ontvangen wedden. Uit de tekst zou men daarentegen kunnen afleiden dat het hier louter om een mogelijkheid zou gaan.

Anderzijds zegt de ontworpen bepaling niets over de manier waarop het terug te betalen bedrag wordt vastgesteld, noch over de wijze waarop de terugbetaling moet geschieden, zoals nochtans in de memorie van toelichting wordt bepaald.

De tekst moet worden herzien ten einde de bedoeling van de stellers ervan duidelijk weer te geven.

Art. 35

1. Het tweede en het derde lid van de voorgestelde tekst moeten als volgt worden samengevoegd :

« De Koning bepaalt de nadere regels inzake die maatregel, die genomen wordt ... »

2. Uit de commentaar op artikel 35 van het voorontwerp blijkt dat de « gehele of gedeeltelijke terugbetaling van de tijdens de opleiding genoten weddes (lees : wedden) één van die voorwaarden (lees : de voorwaarden van het ontslag van ambtswege) kan uitmaken ».

In de ontworpen tekst wordt bevestigd dat het hier om een mogelijkheid gaat die naargelang van het geval voor de Koning of voor de minister openstaat. Nochtans behoren in de tekst zelf de objectieve voorwaarden te worden bepaald waaronder van die mogelijkheid gebruik kan worden gemaakt.

Het zou evenwel logischer zijn zowel in artikel 31 als in artikel 33 van de wet voor te schrijven dat de gehele of gedeeltelijke

partie des traitements perçus pendant la formation est obligatoire et, en tout cas, de prévoir le même régime juridique dans l'un et l'autre article.

Art. 41

Le texte de l'article 46*bis* en projet prévoit que, pour être nommé adjudant ou adjudant-chef, il faut, non seulement remplir les conditions légales prévues par la loi, mais également être désigné pour un emploi correspondant à un de ces grades.

Le commentaire consacré à cet article n'indique pas selon quels critères cette désignation se fait. Il se borne à préciser que la nouvelle disposition innove par rapport au système antérieur suivant lequel la proposition se faisait sur la base de l'ancienneté.

Dans le bref délai qui lui est imparti, le Conseil d'Etat n'a pas pu vérifier si les critères de la désignation faisaient l'objet de l'une ou l'autre disposition étrangère au projet qui lui est soumis.

Si tel n'était pas le cas, il conviendrait de compléter sur ce point l'article 46*bis* en projet.

Art. 46

A l'article 55, alinéa 2, en projet, mieux vaudrait écrire: « ... depuis moins de cinq ans... » au lieu de « ... depuis cinq ans au plus ... ».

Art. 48

L'alinéa 4 de l'article 59*ter* en projet n'est pas précis lorsqu'il vise « d'autres événements certifiables ».

Le texte doit être revu.

Art. 51

Il faut écrire: « ... 31, alinéa 2, 2^o, et alinéa 3, ... ».

Art. 52

Cet article appelle la même remarque que celle faite sous l'article 13.

En tout état de cause, on écrira:

« l'article 11, modifié par les lois du 31 juillet 1984 et 24 juillet 1992 ».

Art. 58

1. Au 2^o de la disposition en projet, les expressions « Sous réserve ... et sans préjudice ... » sont équivoques.

Le texte doit être revu.

2. Au 4^o, il convient d'écrire:

« 4^o le paragraphe 2, alinéa 2. qui en devient l'alinéa 4, est complété comme suit:

— « jusqu'à la fin de la période de six ans en cours. »

terugbetaling van de tijdens de opleiding genoten wedden verplicht is en in elk geval dezelfde regeling voor beide gevallen vast te stellen.

Art. 41

De tekst van het ontworpen artikel 46*bis* schrijft voor dat men, om tot adjudant of adjudant-chef te worden benoemd, niet alleen aan de bij de wet bepaalde voorwaarden moet voldoen, doch tevens moet worden aangewezen voor een ambt dat overeenstemt met één van die graden.

De commentaar op dit artikel vermeldt niet op grond van welke criteria de aanwijzing geschiedt. Er wordt alleen gepreciseerd dat de nieuwe bepaling een nieuwigheid invoert ten opzichte van de vroegere regeling, waarbij de voordracht geschiedde op grond van anciënniteit.

De Raad van State heeft, binnen de korte termijn die hem is toegemeten, niet kunnen nagaan of de criteria inzake aanwijzing voorkomen in een andere bepaling die elders is opgenomen dan in het thans onderzochte ontwerp.

Indien zulks niet het geval is, behoort het ontworpen artikel 46*bis* op dat punt te worden aangevuld.

Art. 46

In het ontworpen artikel 55, tweede lid, zou het beter zijn « ... sedert minder dan vijf jaar ... heeft verkregen » te schrijven in de plaats van « ... sedert ten hoogste vijf jaar ... heeft bekomen ».

Art. 48

De woorden « andere ... attesteerbare gebeurtenissen », die voorkomen in het vierde lid van het ontworpen artikel 59*ter*, zijn onvoldoende duidelijk.

De tekst moet worden herzien.

Art. 51

Men schrijve: « ... 31, tweede lid, 2^o, en derde lid, ... ».

Art. 52

Omtrent dit artikel behoort dezelfde opmerking te worden gemaakt als die welke is gemaakt onder artikel 13.

Hoe dan ook schrijve men:

« artikel 11, gewijzigd bij de wetten van 31 juli 1984 en 24 juli 1992 ».

Art. 58

1. De uitdrukkingen « Onder voorbehoud van » en « onverminderd » in onderdeel 2^o van de ontworpen bepaling zijn dubbelzinnig.

De tekst moet worden herzien.

2. In onderdeel 4^o schrijve men:

« 4^o paragraaf 2, tweede lid, dat het vierde lid wordt, wordt aangevuld als volgt:

« tot aan het einde van de lopende periode van zes jaar ».

Art. 60

1. Au 2^o de la disposition en projet, on écrira :

« 2^o l'article 24, alinéa 1^{er}, est remplacé par les alinéas suivants : ».

2. Dans l'article 24, alinéa 2, en projet on omettra les mots « en soi » qui sont sans portée normative.

En outre, mieux vaud écrire, *in fine* : « ... aucune obligation autre que l'information réciproque visée à l'alinéa 4 ».

Art. 62

Cette disposition fait double emploi avec l'article 26 de la loi du 18 juillet 1991 modifiant la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie et la loi du 27 décembre 1973 relative au statut du personnel du cadre actif du corps opérationnel de la gendarmerie et portant démilitarisation de la gendarmerie.

Elle doit être omise.

Art. 63
(devenant l'article 62)

1. Sous réserve des exceptions prévues par la disposition en projet, le Conseil d'Etat n'aperçoit pas pourquoi il est dérogé aux règles ordinaires d'entrée en vigueur des dispositions législatives.

2. Le texte en projet prévoit que, pour les articles visés, le Roi fixe pour chacun d'eux, non seulement la date de leur entrée en vigueur, mais aussi « les modalités d'entrée en vigueur ».

Le Conseil d'Etat n'aperçoit pas, compte tenu des explications contenues dans l'exposé des motifs, la portée de ces termes.

Il s'impose que le texte ainsi que l'exposé des motifs soient plus précis.

OBSERVATIONS FINALES

1. Conformément à l'usage, on écrira « Chapitre premier ».

2. Sauf pour l'article 1^{er}, les dispositions du projet comme les articles en projet doivent être numérotés « Art. 2. », « Art. 3. », etc., non « Article 2. », « Article 3. », etc.

3. On désignera les alinéas auxquels il est renvoyé dans le texte de l'avant-projet par des chiffres arabes.

La chambre était composée de :

M. C.-L. CLOSSET, président de chambre;

MM. R. ANDERSEN et J. MESSINNE, conseillers d'Etat;

Mme M. PROOST, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par M. C. MENDIAUX, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme C. DEBROUX, référendaire adjoint.

Le Greffier,
M. PROOST.

Le Président,
C.-L. CLOSSET.

Art. 60

1. In de ontworpen bepaling onder 2^o schrijf men :

« 2^o artikel 24, eerste lid, wordt vervangen door de volgende leden : ».

2. In het ontworpen artikel 24, tweede lid, dienen de woorden « op zich » te vervallen daar zij geen regelgevende waarde hebben.

Het zou bovendien beter zijn te schrijven :

« ... heeft voor de minister van Landsverdediging geen andere verplichting tot gevolg dan de wederzijdse informatieplicht bedoeld in het vierde lid ».

Art. 62

Deze bepaling vormt een dubblure met artikel 26 van de wet van 18 juli 1991 tot wijziging van de wet van 2 december 1957 op de rijkswacht en van de wet van 27 december 1973 betreffende het statuut van het personeel van het actief kader van het operationeel korps van de rijkswacht en houdende demilitarisering van de rijkswacht.

Zij moet vervallen.

Art. 63
(dat artikel 62 wordt)

1. Onder voorbehoud van de uitzonderingen waarin de ontworpen bepaling voorziet, is het de Raad van State niet duidelijk waarom wordt afgeweken van de gewone regels inzake de inwerkingtreding van de wetsbepalingen.

2. De ontworpen tekst bepaalt dat de Koning, voor elk van de opgenoemde artikelen niet alleen de datum van inwerkingtreding vaststelt maar tevens « de wijze van inwerkingtreding ».

Gelet op de uitleg die wordt verstrekt in de memorie van toelichting is het de Raad van State niet duidelijk welke de betekenis is van die woorden.

De tekst alsmede de memorie van toelichting moeten duidelijk worden gesteld.

SLOTOPMERKINGEN

1. Zoals gebruikelijk is schrijf men in de Franse tekst « Chapitre premier ».

2. Behoudens artikel 1 moeten zowel de bepalingen van het ontwerp als de ontworpen artikelen « Art. 2. », « Art. 3. », enz. worden genummerd in plaats van « Artikel 2. », « Artikel 3. », enz.

3. De leden waarnaar wordt verwezen in de tekst van het voorontwerp dienen te worden aangeduid met Arabische cijfers.

De kamer was samengesteld uit :

De heer C.-L. CLOSSET, kamervoorzitter;

De heren R. ANDERSEN en J. MESSINNE, staatsraden;

Mevrouw M. PROOST, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer R. ANDERSEN.

Het verslag werd uitgebracht door de heer C. MENDIAUX, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door mevrouw C. DEBROUX, adjunct-referendaris.

De Griffier,
M. PROOST.

De Voorzitter,
C.-L. CLOSSET.